

La Voz de Guipúzcoa

Martes 4 de Noviembre de 1930

Diario Republicano

San Sebastián - Año XLVI Núm. 10.974

PANORAMA SOVIETICO

La coartada libertad de acción del obrero ruso

Por Eugene Lyons

A consecuencia de las medidas y disposiciones semifuncionarias últimamente adoptadas, se ha privado al obrero ruso de su libertad de acción para elegir o para cambiar de su lugar de trabajo.

En la forma parece como si tales decisiones dependiesen de la voluntad del obrero, pudiendo a su libre arbitrio permanecer o no en una misma colocación o aceptar o no el trabajo en una determinada industria y determinada región. Pero hoy es al obrero ruso casi imposible contravenir a una orden que se refiera al sitio en donde trabaja, si no quiere correr el peligro de morir de hambre. El régimen comunista tuvo necesidad, al pretender resolver el enorme problema de la rápida industrialización del país, de limitar, por medio de energías y duras medidas, la libertad de acción de la clase obrera.

Las medidas disciplinarias contra los obreros se manifestaron inevitables, a causa de las grandes pérdidas por la enorme demanda de trabajo, por la escasez de obreros en las nuevas regiones industriales, por la huida en masas de los trabajos penosos, como el de las minas, y por otros motivos análogos.

El programa industrial que condicionaba la rápida ejecución del plan de cinco años, exigía no sólo enormes masas de obreros, sino el control de éstos por medio de métodos casi militaristas. El Gobierno tiene que estar en condiciones de poder llevar allí donde sea necesario, y en el preciso momento, grandes masas de obreros, hombres y mujeres; a los bosques para el corte de árboles, a la industria de construcciones, a las minas, etc. Y al mismo tiempo tiene que estar en disposición igualmente, de reservarse los demás obreros y obligarlos a permanecer en sus corrientes ocupaciones. Cientos de miles de obreros de fábricas, minas y otras industrias, ya han suscrito compromisos por los cuales se obligan, hasta la terminación del plan de cinco años, a permanecer en los trabajos en que actualmente están ocupados. En teoría han puesto su firma libremente al pie de dicho compromiso, pero les hubiera sido muy difícil negarse a hacerlo. Aquellos que se negaron, tendrán que afrontar las consecuencias de su "deserción económica", o de su "traición a la patria socialista", y en muchos distritos ya se han creado tribunales revolucionarios especiales para juzgar a esos desertores y traidores.

Aparte de eso, un nuevo manifiesto del Comité central del partido comunista, condena con la pena de exclusión de la industria durante un plazo de seis meses, a todas aquellas personas que cambien con frecuencia los sitios en que trabajan, o que se nieguen a firmar los referidos compromisos. Esta amenaza de seis meses de hambre, reñe naturalmente a los obreros en sus actuales ocupaciones.

Dicho manifiesto, contiene también otra disposición que va encaminada no sólo a retener a los obreros en sus actuales ocupaciones, sino a poder mover los batallones de obreros en la misma forma que un general mueve a sus batallones de soldados. Ciertamente, el manifiesto en conjunto, está concebido en términos completamente militares: pide la "movilización" de las fuerzas, y su aplicación en "los frentes" del plan de los cinco años, etc. El manifiesto contiene, entre otras, las siguientes nuevas disposiciones:

1. Las personas que no acepten un trabajo que se les haya ofrecido, serán borradas inmediatamente de las listas de la Bolsa de Trabajo, sean cuales fueren los motivos por los que hayan rehusado. Esta medida condena naturalmente al obrero a carecer de trabajo y a perecer de hambre. La finalidad que persigue tal medida no es otra que el obligar a cientos de miles de personas, a trabajar en los lejanos bosques, en las minas, en las industrias de Siberia, etcétera.

2. Las autoridades gubernamentales tienen el derecho de trasladar a obreros clasificados y a especialistas, de ramos de la industria de escasa importancia, a otros que la tengan mayor. Todo aquel que se niegue a ese cambio de una industria a otra, o de un lugar a otro, será castigado con graves penas.

Los traslados de obreros clasificados de talleres a las oficinas de administración—que hasta ahora era una de las mayores recompensas que se concedía a los obreros inteligentes—no tendrán lugar durante un período de dos años.

Al mismo tiempo, el partido comunista ha tratado de recompensas a obreros disciplinados y leales. Las llamadas "tropas de empuje" en las empresas industriales, que son

aquellas que dictan a sus compañeros el compás de tiempo en el trabajo, recibirán antes que otras, nuevas habitaciones, mercancías de las que hay escasez, mayores raciones de víveres, etc. Sus familias tendrán igualmente prerrogativas en todo lo concerniente a habitación, productos alimenticios, escuela, etc. Al propio tiempo les será prolongado su tiempo de vacaciones, cobrando durante ese período, sin deducción alguna, el completo jornal.

Cae también dentro de la línea de la severa disciplina de la clase obrera, el movimiento actual para que desaparezca por completo el seguro de paro.

Más de medio millón de personas prefieren cobrar el seguro de paro, ciertamente no muy alto, que ejecutar un trabajo para el que no se consideran apropiados, o tener que cambiar de su lugar actual de residencia a otro que no es de su agrado. Ahora no les quedará otro remedio que aceptar lo que se les ofrezca, so pena de permanecer eternamente en la clase de los sin trabajo.

Poco después de haber declarado el Gobierno que ya no había sin trabajo, comenzó a movilizar millones de nuevos obreros, en lo posible de entre los sin trabajo. La contradicción se aclara por el hecho de que muchas categorías de personas que no tenían ocupación, no estaban consideradas oficialmente como sin trabajo, por no haber sido registradas en las listas de la Bolsa de Trabajo, por diversos motivos. La mayoría de esas personas han tenido ahora el derecho de inscribirse en dichas listas. Otra parte de esos movilizados millones de personas, la constituirían los llamados "Kustar", es decir, los artesanos en pueblecillos y aldeas.

Además de 1.300.000 obreros que habrán de ser movilizados como obreros permanentes en el año 1931, se necesitan algunos millones más de hombres para los trabajos de la estación. El Consejo de los Comisarios del pueblo ha manifestado, que en el último año económico se necesitaron cinco millones de obreros para los trabajos de estación, y 3.500.000 para los trabajos de otras industrias, en las que, desde ahora hasta el primero de enero hay que realizar un trabajo mucho más acelerado.

El Consejo de los Comisarios del pueblo ha propuesto que se organicen y se registren esos obreros de estación—se trata en su mayoría de antiguos pequeños labradores que quedaban libres después de las cosechas—, para poder llevarlos con toda rapidez a aquellos puntos en los que hay necesidad de hombres.

Un fracaso de Benavente

El público protestó de "Los amigos del hombre"

(POR TELEFONO)

Madrid, 4.

Ayer se estrenó en el Teatro de la Avenida el sainete en cuatro actos, de don Jacinto Benavente, "Los amigos del hombre", obra encaminada a describir la vida de un torero.

Al terminar el primer acto los de la "olaque" se excitaron en los aplausos, dividiéndose las opiniones de los espectadores.

Al final del segundo acto hubo protestas y silbidos, y en el tercero el público batió palmas de tango.

Antes de terminar lo bra fueron muchos los espectadores que abandonaron la sala, y al terminar el cuarto acto hubo algunas protestas, guardando la mayoría del público un silencio muy significativo.

Puede decirse que la obra fracasó rotundamente.

ACCIDENTE MARITIMO

Un pesquero donostiarra echa a pique a otro bilbaíno

(POR TELEFONO)

Madrid, 4.

GIJÓN.—En la Comandancia de Marina se dió ayer cuenta de que el sábado por la tarde el "hou", "Juan Mari II", de la matrícula de San Sebastián, abordó y echó a pique al pesquero "Beatriz", de la matrícula de Bilbao, y propiedad de la Compañía Pesquera Bilbaína.

El "Juan Mari II", recogió a todos los tripulantes del pesquero hundido conduciéndolos a Gijón. Todos fueron salvados sin que sufrieran daño alguno.

En el teatro de la Comedia

Alvaro de Albornoz dice que se pretende que se rijan los destinos de España desde una silla arzobispal

(POR TELEFONO)

Madrid, 4.

El domingo, en el teatro de la Comedia, de Madrid, se celebró un mitin de propaganda laica, organizado por la Liga Nacional Laica.

Hicieron uso de la palabra Ramón Pérez de Ayala, Victoria Kent, Araquistain, Llopis, Rico y Albornoz.

D. Pedro Rico expuso la presión que ejerce el sentido religioso en el hombre desde su nacimiento hasta su muerte y aun después.

D. Alvaro de Albornoz dijo que la Iglesia española es exageradamente dominante e intransigente y que se pretende regir los destinos de España desde una silla arzobispal.

Luego pronunció palabras que cortó el delegado de la autoridad, promoviéndose un fuerte escándalo.

El señor Albornoz terminó su discurso diciendo que el primer decreto que ha de promulgar la República, será el de la implantación de la libertad religiosa para que España deje de ser una excepción entre los países civilizados.

Fué ovacionado.

Las elecciones municipales en Inglaterra

LONDRES, 3.—Los resultados de las elecciones municipales celebradas el sábado último muestran que los conservadores han ganado 69 puestos más de los que tenían antes, y que los laboristas han perdido igual número y los liberales ocho.

En las elecciones del año pasado los laboristas habían ganado cien puestos y los conservadores perdieron 50.

Los periódicos ingleses hacen resaltar que en las elecciones del sábado las pérdidas de los laboristas son especialmente grandes en las ciudades industriales de Míddlan y de Hampshire, y ello parece obedecer a que la masa popular pierde confianza en el Gobierno laborista al ver que no ha conseguido, no ya resolver, sino atenuar la crisis de trabajo de la Gran Bretaña.

Los temporales en el extranjero

PARIS, 3.—Ayer descargó una terrible tormenta sobre esta ciudad, alcanzando el huracán la velocidad de 80 kilómetros por hora. En diferentes sitios del centro y de los alrededores de París el huracán derribó chimeneas, árboles, empalizadas, etc., señalándose varios accidentes a personas, uno de ellos mortal, por la caída de tejas y postes. La lluvia, que caía torrencialmente, produjo muchas inundaciones de cuevas y pisos bajos, siendo precisa en muchos casos la intervención de los bomberos para las operaciones de desagüe.

De varios puntos de Francia se reciben noticias que indican que la tempestad se ha desencadenado sobre ellos y ha producido grandes daños en las ciudades y en los campos.

En la costa francesa del Atlántico el mar presenta terrible aspecto y son muchos los barcos, algunos de gran porte, que se han visto precisados a entrar en los puertos de arribada forzosa.

LONDRES, 2.—El domingo estallaron furiosas tormentas sobre Londres y regiones del Sur de Inglaterra, produciendo grandes daños en los campos, edificios y servicios telegráficos. Todos los servicios aéreos con el continente tuvieron que ser suspendidos.

En toda la costa inglesa reina una furiosa tempestad, los buques mercantes llegan con gran retraso y no pueden salir las embarcaciones pesqueras.

MANILA, 3.—A consecuencia de las lluvias torrenciales de estos días se han desbordado varios ríos y se han producido inundaciones en varias ciudades, sufriendo enormes daños las casas y las cosechas.

Las autoridades organizan socorros para los damnificados.

El valor total de los daños se calcula que pase de cinco millones de dólares.

Se han recibido noticias de las islas Visayas de haberse desencadenado sobre ellas furiosas tormentas. (United Press.)

El general Aguilera sigue en grave estado

(POR TELEFONO)

Madrid, 4.

El teniente general Aguilera, que se encuentra en Madrid enfermo de hidropesía, sigue en grave estado. Ayer los médicos le practicaron una punción, habiendo experimentado el paciente alguna mejoría dentro de la gravedad de su estado.

Suceso misterioso

Una señorita intenta fugarse de un convento

Pero se cae, se lesiona y la vuelven a encerrar

(POR TELEFONO)

Madrid, 4.

VALENCIA.—Ayer a última hora de la tarde, se registró un extraño suceso que está siendo muy comentado y que ha dado lugar a que se desborde la fantasía.

Una joven intentó fugarse del convento de las Adoratrices de la Madra Sacramento, sito en la Gran Vía, y para lograr su intento se descolgó por una ventana del tercer piso valiéndose de una sábana rota en tres pedazos. Al llegar a la altura del primer piso la joven no notó que le faltaba cuerda; pero decidida a fugarse se dejó caer a tierra quedando desmayada. Fué recogida por varios transeúntes que la condujeron nuevamente al convento donde se la atendió. Presentaba lesiones de poca importancia.

Sobre este intento de fuga y las causas por las cuales la joven fué recluida se guarda gran reserva. Solo se ha podido averiguar que la señorita se llama Teresa Martíñez y que se halla recluida como "hija de casa".

Los yankis quieren prestar dinero a todo el mundo

NUEVA YORK, 3.—Las personalidades de mayor relieve de la industria y finanzas de los Estados Unidos se encuentran convencidos de que la depresión económica actual proviene de la supresión de préstamos al extranjero, y en vista de ello estudian la formación de una vasta organización de crédito internacional, ante todo, a estabilizar los movimientos económicos mundiales por medio de la oferta de capitales a los países que lo necesitan.

La "libertad" de Prensa

Ha sido suspendido indefinidamente "Solidaridad Obrera"

Madrid, 4.

Madrid.—Ha sido denunciado y recogido el último número del semanario "Nueva España".

Barcelona.—Nuevamente ha sido denunciado y recogido el semanario "Solidaridad Obrera", por haber publicado un artículo que el fiscal estima injurioso para las autoridades.

Salamanca.—Ha sido puesto en libertad el director del semanario "República", don Luis Maldonado. En cambio siguen en la cárcel dos redactores del mismo semanario, a los que se pide una fianza de cinco mil pesetas para disfrutar de libertad provisional.

Barcelona.—El juez especial que entiende en los llamados "delitos de Prensa" ha decretado la suspensión indefinida del periódico "Solidaridad Obrera", con arreglo a las disposiciones del nuevo Código.

El huracán en Madrid

Derriba un cobertizo, resultando heridos siete obreros

Madrid, 4.

Ayer, a media tarde, se desencadenó en Madrid un fuerte temporal de viento huracanado. Sopló el viento con tal fuerza, que derribó muchos árboles y postes del alumbrado y teléfono. También derribó chimeneas, tejas y persianas.

En el aeródromo de Cuatro Vientos el huracán derribó el techo de un cobertizo en cuya construcción trabajaban varios obreros, resultando heridos los siguientes:

Antonio Pardo y Benito Sánchez, muy graves; Felipe Mata, Nicolás Bautista y Manuel Mata, graves; Felipe Casacajales y Vicente Huerta, de menos importancia.

Anoche fallecieron en el botiquín de urgencia de Cuatro Vientos los obreros Antonio Pardo y Felipe Sánchez, que resultaron gravísimamente heridos por la tarde al derribar el huracán el cobertizo en el que estaban trabajando.

EL GAITERO

Calle SARDAGNE

Enfermedades de los ojos Dr. MARTICORENA

Consulta de 10 a 1 y 3 a 6.—Garibay, 13 bis.

LA VIDA OFICIAL

¿Qué le ocurre al marqués de Cortina?

Por qué dimite Saavedra. - Cambó a Madrid. - Los príncipes japoneses. - Hoy habrá Consejo

(POR TELEFONO)

Madrid, 4.

A SAN FERNANDO

El domingo por la mañana regresó a San Fernando el infante don Juan, con objeto de reintegrarse a la Escuela Naval Militar. Le acompañaba su preceptor, señor Amusategui.

LA INFANTA DOÑA BEATRIZ

Procedente de Londres y París llegó a Madrid el domingo por la tarde, la infanta doña Beatriz, acompañada de la condesa de Campo Alegre, con objeto de estar en la corte a la llegada de los príncipes Takamatsu, hermanos del emperador del Japón.

LOS PRÍNCIPES JAPONESES

Ayer por la mañana, a las diez y media, llegaron a Madrid los príncipes japoneses que fueron recibidos en la estación por los infantes don Alfonso de Orleans y doña Beatriz, el jefe del Gobierno, el ministro de Estado, el ministro del Japón y altos funcionarios de la Legación japonesa, las autoridades y personalidades. Rindió honores una compañía de Wad Ras con bandera y música.

Los príncipes japoneses, acompañados de la infanta doña Beatriz y el infante don Alfonso de Orleans, se trasladaron directamente al palacio real, donde fueron recibidos por don Alfonso y el alto personal palatino.

Los príncipes japoneses no salieron de Palacio durante la mañana y al mediodía almorzaron en la intimidad con la real familia. A primera hora de la tarde salieron a dar un paseo y a hacer algunas visitas oficiales.

El príncipe japonés ha entregado a don Alfonso el collar sagrado de la Orden del Crisantemo, que le ha sido concedido por el Gobierno japonés y don Alfonso impuso a su vez al príncipe el gran collar de Carlos III y a la princesa la banda de la Orden de María Luisa.

DESPACHANDO CON D. ALFONSO

Después de la llegada de los príncipes del Japón a Palacio, acudieron el jefe del Gobierno y el ministro de Estado para despachar con don Alfonso. A la salida, el general Berenguer dijo a los periodistas que no había sometido a la firma ningún decreto, y el duque de Alba desmintió la noticia publicada por algunos periódicos y según la cual se va a firmar una combinación diplomática a base de la dimisión de don Diego Saavedra en la Dirección de Colonias y Marruecos.

EL PATRONATO DE CULTURA SOCIAL

Ayer por la mañana, bajo la presidencia del ministro del Trabajo, se procedió a la constitución del Patronato de Cultura Social creado por real decreto de 19 de octubre último.

El señor Sangro dió posesión a los vocales de dicho organismo, que son los señores Gómez Cano, Gascon y Marin, don Adolfo Posadas, conde de Lizarraga y el director de la Escuela Social de Madrid.

Presidirá el nuevo organismo el subsecretario del ministerio del Trabajo señor Gómez Cano y será vicepresidente el señor Posadas.

Con motivo de la constitución del Patronato de Cultura Social se pronunciaron los discursos de rubrica.

EN EL MINISTERIO DE FOMENTO

El ministro de Fomento señor Matos, repuesto de la indisposición que le ha tenido retirado varios días, acudió ayer por la mañana a su despacho oficial donde recibió varias visitas, entre ellas la del ministro de la Gobernación, con el que celebró una larga conferencia. Al mediodía recibió a los periodistas, a los que dijo que ya se encuentra bien.

Los periodistas le preguntaron acerca de la visita que le había hecho el general Marzo, y el señor Matos replicó que la visita no tuvo otro objeto que el de saludarle después de su enfermedad.

HOY HABRÁ CONSEJO DE MINISTROS

Hoy martes por la tarde, habrá Consejo de ministros y en él se tratará del dictamen de la ponencia de subsecretarios acerca de la reducción de los plazos legales para la convocatoria de las elecciones. El Consejo comenzará a las cinco de la tarde, con objeto de que el Gobierno pueda asistir al banquete que se celebrará en la Legación del Japón, en honor de los príncipes Takamatsu.

¿QUE LE PASA AL MARQUÉS DE CORTINA?

En los centros financieros circuló anoche el rumor de que el marqués de Cortina ha dimitido en la presidencia del Consejo de Administración del Banco Español del Crédito y que por lo tanto dejará de pertenecer al Consejo del Monopolio de Petróleos.

DICE EL PRESIDENTE

A las nueve de la noche salió el jefe del Gobierno del ministerio del Ejército para dirigirse a Palacio para asistir al banquete en honor de los príncipes japoneses. Se detuvo unos momentos con los periodistas y les dijo que carecía de noticias.

Luego aludió a la reacción de la peseta y dijo que ésta sigue afirmándose, lo cual le agrada a todos.

Preguntó si circulaba algún nuevo rumor y como los periodistas le contestaran negativamente, dijo:

—Menos mal, que nos dejan en paz. Eso demuestra que hay tranquilidad y que todo marcha bien.

LA DIRECCION DE COLONIAS Y MARRUECOS

A pesar de las negativas oficiales puede asegurarse que el director de Colonias y Marruecos, señor Saavedra, ha dimitido con carácter irrevocable.

Hablando el señor Saavedra con un periodista, ha dicho:

—Me voy por voluntad propia y creo que puedo aspirar al puesto que he pedido, que es el consulado general de Tánger.

Para sustituir al señor Saavedra se indica a don Julio López Oliván, que fué jefe de Sección de la Dirección general de Colonias y Marruecos y que hoy desempeña un cargo técnico en nuestra Embajada en Berna. "Heraldo de Madrid", comentando la dimisión del señor Saavedra, dice:

"La Dirección de Marruecos y Colonias es un organismo prisionero. Depende de la Presidencia del Consejo de ministros, pero guarda íntima relación con los ministerios del Ejército y de Estado que, celosos, pretenden asimilar dicha Dirección al igual que la Alta Comisaría de Marruecos. La Dirección de Colonias y Marruecos tiene tres censores y un jefe, y solamente si el presidente del Consejo tiene suficiente energía puede desarrollar su labor fiscalizadora. No es este caso de hoy.

Ahora la Dirección general de Colonias y Marruecos se ve en situación difícil ante los embates de la Prensa liberal que pretende intervenir en los gastos y en la labor de Marruecos y ante la dificultad de desenvolverse con la independencia y autoridad necesarias, el director general se ha creído en el caso de dimitir."

UN BANQUETE EN PALACIO

Anoche, en el comedor grande de Palacio se celebró el banquete oficial en honor de los príncipes japoneses. Asistieron éstos, la familia real, el Gobierno, el ministro del Japón y alto personal de la Legación japonesa, y señoras. En total el número de comensales fué de cien.

HOY SE ESPERA EN MADRID AL SR. CAMBO
Los amigos del Sr. Cambó aseguraban ayer que don Francisco llegará hoy martes a Madrid, donde permanecerá varios días.

Durante su estancia en la corte, el señor Cambó celebrará varias conferencias políticas.

Academia de corte

En quince días se compromete la señora Eugenia Iza a enseñar a cortar a sus discípulas toda clase de prendas (blancas y de color) de señora y caballero y niños. Sistema práctico y más moderno. Se habla vasco y castellano.

— SAN MARTIN, 29, cuarto, izquierda. —

Vendo caldera y máquina

Fabricación Babcock & Wilcox de Inglaterra. Largura del cuerpo superior 5.700 milímetros, cuatro elementos de siete tubos cada, largos 4.500 m/m., diámetro 105 m/m., presión de trabajo diez kilos.

Precio de tasación, 9.000 pesetas. Dirigirse: Enrique Martínez. Apartado 202.—BILBAO.

ABRIGOS

Los surtidos más selectos

El colorido más solicitado

Los estilos más en boga

A los precios más convenientes

Además, inmenso surtido de pieles para adorno y toda clase de tejidos para vestidos y abrigos

LA CONCHA GUIPUZCOANA

ALAMEDA, 8

URBIETA, 30

Los estudiantes se agitan

Una disposición interesante

(POR TELEFONO)

Madrid, 4.

EN LA UNIVERSIDAD DE MADRID

En la mañana de ayer, en todas las Facultades de la Universidad Central empezaron las clases con entera normalidad. Pero como corrió la voz de que los alumnos de la Facultad de Medicina no habían entrado en clase, la mayoría de los estudiantes decidieron no entrar tampoco. Los que entraron a las distintas clases fueron muy contados. Los demás se fueron a la estación para presenciar la llegada de los príncipes japoneses.

Las aulas estuvieron abiertas, pero todas se vieron casi desiertas. A la de Derecho Administrativo no entró ningún alumno.

A pesar de que la mayoría de los alumnos acudieron a las clases, no hubo incidentes y la mañana transcurrió tranquila.

UNA REAL ORDEN

Hoy, martes, publicará la "Gaceta" una real orden del ministerio de Instrucción pública, cuya parte dispositiva dice así:

Primero. Para los alumnos universitarios de los cursos segundo y tercero, y en general para cuantos cursen estudios en las Facultades con arreglo a los planes de 1928, pueden las respectivas Facultades y Juntas de Gobierno universitarias entenderse autorizadas para acordar el acomodo de sus planes, concediendo en ese período especial la matrícula o cambio de la misma, indicando la procedencia, las incompatibilidades y la escolaridad de la materia en el régimen de 1928, pero con amplia libertad y autonomía del régimen de 1923.

Segundo. Que, para los mismos, puedan acordar las Facultades y Juntas de Gobierno, comunicándolo a la Superioridad y razonándolo, dentro de los cuadros de enseñanza, un amonoriamento de años de la previa escolaridad, que era máxima o mayor en el régimen de 1928 y que ya no lo es tanto en el de 1930.

Tercero. Que para los mismos, en su día, puedan las Facultades y Juntas acordar qué pruebas o exámenes de reválida en las licenciaturas respectivas serán sin cuestionario ni de carácter memorístico, sino con la amplitud de criterio y fórmulas del régimen de 1930.

Cuarto. Que para los mismos las Facultades y Juntas de Gobierno estudien y acomoden las exigencias y conveniencias en el conocimiento de las lenguas vivas, proponiendo un criterio transitorio y un modo gradual de ir cumpliendo en las Universidades las exigencias correspondientes para los medios instrumentales de cultura como son las lenguas vivas.

EN ZARAGOZA

ZARAGOZA. — Ayer, en esta Facultad, las clases se dieron con toda normalidad, no habiendo ocurrido incidentes. Dejaron de entrar los alumnos de los tres primeros cursos de Medicina. Hoy dejarán de entrar los de Derecho.

Nueva peña taurina

El domingo a las diez de la noche se celebró en los locales de la calle Mayor, cuarto bajo, la reunión convocada por unos cuantos entusiastas de la fiesta nacional, animados del deseo de organizar una peña taurina.

En la reunión reinó gran entusiasmo, y después de aprobado el reglamento de la nueva Sociedad, y de acordar que ésta llevara el nombre de "Club Taurino", se procedió a la elección de cargos, con el siguiente resultado:

Presidente, don Francisco Ager; vicepresidente, don Eusebio García Serrano; secretario, don José García Sanmillán; tesorero, don Angel Lasagabaster; contador, don Marcial Maiz, y vocales don Ricardo Cea, don Manuel Pons, don Cipriano Martínez y don Pascual Palau.

Academia de Corte París

Sistema de las grandes Academias de París. Al mismo tiempo que aprenden a coser cortar y probar toda clase de prendas, cosen sus vestidos y de su familia, bajo la dirección de la profesora.

PUEN RASOR 44 2º — Teléfono 1-39-6

Oposiciones a escuelas

Convocadas 2.000 plazas. Edad, 19 a 35 años. Título: Maestro Nacional. Para el programa oficial «CONTESTACIONES» adaptadas al mismo y respondiendo a todas las preguntas, preparación en sus clases o por correo y circular con detalles que regalamos: diríjanse al

"Instituto Reus"

Preciados, 23; Pner'a del Sol, 13, y Mayor, 1. — MADRID —

BLENNORRAGIA

Crónica o reciente. curación verda y rápida con Tratamiento GONCERMAN patentado (pomada y sales a un tiempo). Sin lavados. V. mismo puede secretamente curarse. Informes, pedidos y folletos gratis al Dr. G. Zatorre, Apartado 293, Zaragoza. Venta en Farmacias

La Aviación

El avión gigante camina demasiado lentamente

(POR TELEFONO)

Madrid, 4.

EL "G-38"

El domingo por la mañana acudió numeroso público al aeródromo de Getafe, para presenciar la llegada del avión gigante "G-38", que el sábado se vió precisado a aterrizar en el aeródromo de Prat de Llobregat (Barcelona) a causa del mal tiempo. El público estuvo esperando hasta cerca del mediodía, hora en que avisaron de Barcelona que el vuelo se había suspendido, pues al poco de haber salido el "G-38" del aeródromo de Prat de Llobregat se vió obligado a regresar a causa de averías en el motor.

El "G-38" llegará hoy martes a Getafe, si no surgen nuevos contratiempos. Desde Getafe continuará el vuelo a Portugal.

UN ATERRIZAJE

SEVILLA. — A causa del mal tiempo aterrizó en el aeródromo de Tablada la avioneta portuguesa "Marao", que realiza un raid a la India. Esta avioneta hará escalas en Orán, Argel, Alejandría, Karachi y Goa.

A CASABLANCA

GRANADA. — El domingo salieron para Casablanca los aviadore franceses que han volado estos días por territorio español con autorización del Gobierno. Antes de emprender el vuelo dieron las gracias por las atenciones de que han sido objeto por parte de los aviadore españoles y de las autoridades de las poblaciones españolas que han visitado.

Han llegado a Madrid los representantes del Turismo internacional

(POR TELEFONO)

Madrid, 4.

Anoche, a primera hora, llegó a Madrid una caravana de automóviles ocupados por los presidentes de las entidades adheridas a la Alianza Internacional de Turismo. Los expedicionarios representan a 57 naciones adheridas.

En honor de los excursionistas se preparan diversos actos.

El "Negus" se corona

ADDIS ABEBA, 3. — Ayer, a las siete y media de la mañana, fué coronado el ras Tafari como emperador de Abisinia, "rey de reyes", en la capilla construida ex profeso para el acto de las dependencias de la catedral de San Jorge.

Al acto concurrieron las delegaciones de países extranjeros y todas las notabilidades del imperio abisinio.

El ras Tafari se dirigió a la iglesia desde su palacio y fué recibido por el clero y por los miembros de las misiones diplomáticas espectaculares. La ceremonia fué breve: unas cortas oraciones y el "Abuna" de Etiopia colocó la corona en la cabeza del nuevo emperador. Después se celebró otra ceremonia religiosa en la catedral de San Jorge y seguidamente el emperador se trasladó al palacio, siendo aclamado con entusiasmo por la multitud que se apiñaba a lo largo de todo el trayecto. Las calles estaban empavesadas y en ellas se habían levantado infinidad de arcos de triunfo.

Una vez en palacio, el emperador recibió las felicitaciones de las misiones especiales extranjeras y de las delegaciones de jefes abisinios.

CROMADO

más brillante, duro e inoxidable que el níquel. Aplicación sobre accesorios de automóviles, material sanitario, quirúrgico, etc. Fábrica Nacional de Cromado y Tratado de Metales. Paracronos para automóviles. Lorenzo Anellón y FERRAR — Teléfono 277.

T. OLAVIAGA

ODONTOLOGO

URBIETA, 1

Teléfono 10.801

EDREDONES

MUEBLES

LAMPARAS

"LA AMERICA" - Idiáquez, 6

Laboratorios

de análisis de QUÍMICA GENERAL de industrias, clínicos y bacteriológicos, de enseñanza científica.

INSTALACION GENERAL

de aparatos, accesorios, mobiliario, material completo.

PRODUCTOS QUÍMICOS PUROS

Envío inmediato

Equipos médicos de Clínicas operatorias

Presupuestos. - Catálogos. - Proyectos.

Establecimientos JODRA - Casa Central

Príncipe, 7. MADRID. Apartado 435

La revolución brasileña

El presidente Vargas hace declaraciones; también las hace el capitán del "Baden"

RIOJANEIRO, 3. — A las cuatro y veinte minutos de la tarde asumió en el palacio Capete la presidencia provisional de la República, el doctor Getúlio Vargas.

En el Gobierno del señor Vargas figuran José Maria Whitaker, como ministro del Tesoro; Osvaldo Aranha, como ministro de Justicia; el general Leite de Castro, como ministro de la Guerra; el almirante Noronha, como ministro de Marina; el señor Mello Franco, en la cartera de Relaciones exteriores; Assis Brasil, en la de Agricultura; Juárez Tavora, en Comunicaciones; y Bautista Luzaldo, como jefe de policía.

El señor Vargas asumirá también la presidencia del Gobierno central.

La Junta provisional de Gobierno dió una nota explicando los motivos de la revolución y afirmando que la principal tarea del Gobierno provisional será la de entregar el Poder a los legítimos representantes del pueblo. (United Press.)

NUEVA YORK, 3. — Los últimos despachos que se reciben de Riojaneiro confirman que reina el acuerdo más completo entre los jefes de la revolución y que todos han reconocido la jefatura suprema de Getúlio Vargas. (United Press.)

RIOJANEIRO, 3. — Las noticias que se reciben de todos los Estados federales indican que reina tranquilidad absoluta y que la nueva situación puede considerarse como consolidada. El primer país que ha reconocido al nuevo Gobierno brasileño ha sido Perú. (U. Press.)

RIOJANEIRO, 3. — El ministro de Negocios extranjeros, señor Mello Franco, ha escrito a los representantes diplomáticos de Alemania y de España acusándoles de recibir de las notas que sus respectivos Gobiernos han dirigido al brasileño con motivo del cañoneo contra el vapor "Baden". (United Press.)

RIOJANEIRO, 3. — La creencia general es la de que Getúlio Vargas gobernará dictatorialmente hasta que se normalice la situación y que procurará ir a las elecciones generales lo antes posible.

El nuevo Gobierno ha dispuesto que la moratoria en los pagos se prorrogue por diez y ocho días.

Los depositantes en Bancos de Riojaneiro podrán retirar ahora hasta el 33'33 por 100 de sus depósitos, y los de otras partes del Brasil sólo hasta el 10 por 100. (U. Press.)

MONTEVIDEO, 3. — Ha llegado a este puerto el barco alemán "Baden", que fué cañoneado por uno de los fuertes de Riojaneiro. El capitán del "Baden", señor Rolin, ha manifestado que continúa sin poderse explicar el porqué del cañoneo contra su barco, pues salía de Riojaneiro con todos los documentos en regla. Añadió que cuando oyó los disparos de los fuertes creyó que se trataba de un cañoneo relacionado con el movimiento revolucionario que había estallado en Riojaneiro y que su estupor fué inmenso al ver que repentinamente caía el palo de popa y que en su caída producía las víctimas ya conocidas. (United Press.)

RIOJANEIRO, 3. — El doctor Getúlio Vargas, jefe del Gobierno provisional brasileño, ha hecho las siguientes declaraciones a los periodistas:

"He hecho cuanto he podido para evitar la guerra civil; he renunciado a mi derecho a la presidencia de la República, que me correspondía por ser el verdadero candidato triunfante en las últimas elecciones; indiqué diversas soluciones al Gobierno federal para las dificultades más apremiantes, y tanto mi actitud pacífica como mis consejos fueron acogidos con desdén.

"El Gobierno, a cuyo frente me encuentro, no procede de una revolución local, sino de un grandioso movimiento revolucionario nacional que responde al ideal de todo el pueblo brasileño, siendo por este ideal por lo que hemos combatido hasta obtener el éxito, que señala una nueva era para el país."

El doctor Vargas dijo que será disuelto el Congreso por no responder al espíritu de la ley, y que se constituirán inmediatamente comisiones técnicas encargadas del estudio de los diversos problemas de solución urgente. Añadió que el Gobierno caído no será objeto de actos de venganza, porque el Gobierno provisional no quiere que los amigos de la política anterior puedan hacerle idénticos reproches que los que los revolucionarios hacían al ex presidente Washington Luiz y a sus ministros.

Representante detenido

Por no pagar unas pesetas a la Compañía de María Gámez

(POR TELEFONO)

BARCELONA. — En virtud de una denuncia presentada por la Compañía de María Gámez, que actúa en el teatro Pompeya, ha sido detenido el representante de la Empresa, que se negaba a abonar a la Compañía 1.300 pesetas.

El citado representante estaba reclamado desde hace seis años por el Juzgado de Palma de Mallorca, donde hizo una «aena» pasada a la que ha motivado su detención.

Los conflictos sociales

No hay pruebas contra el capitán Sancho

Unas huelgas se resuelven y otras se plantean
En Algodonales hay tranquilidad

(POR TELEFONO)

Madrid, 4.

DESPUES DE UN ATENTADO

MADRID. — Ayer fué practicada la autopsia al cadáver de Luis Fernández, víctima de los disparos que días pasados le hizo el cobrador de la Sociedad de albañiles "El Trabajo", de la que el muerto era secretario.

El cadáver fué colocado, después, en capilla ardiente. Le velan elementos de la Casa del Pueblo y del partido socialista.

Hoy, a las dos y media de la tarde, se verificará el traslado del cadáver al cementerio civil.

LA DETENCION DEL CAPITAN SANCHO

BARCELONA. — Es falso que el capitán de Ingenieros don Mariano Sancho, haya pedido el retiro. Parece ser que las autoridades que instruyen sumario contra dicho capitán, al que se acusa de estar complicado en los recientes movimientos de carácter social, no encuentran pruebas contra el detenido.

El capitán Sancho es muy apreciado por sus compañeros.

LA HUELGA DE BADALONA

BARCELONA. — Ayer entraron al trabajo los obreros de todas las fábricas y talleres de Badalona, excepto los huelguistas de las fábricas Metalgraf y Vidriera Badalonesa.

Entre patronos y obreros de la Metalgraf se han reanudado las negociaciones para ver de llegar a una solución.

CONFLICTOS RESUELTOS

BARCELONA. — Se han solucionado las huelgas que había pendientes en San Andrés y Sans, habiendo entrado ayer al trabajo todos los obreros.

LOS ALBAÑILES DE BARCELONA

BARCELONA. — Ayer se declararon en huelga los obreros albañiles, en vista de que los patronos no les abonaron el jornal de ocho pesetas acordado por el Comité Paritario.

Las elecciones yanquis

WASHINGTON, 3. — El pueblo de los Estados Unidos acudirá mañana a las urnas para la elección de diputados y para la renovación de una tercera parte de los miembros del Senado.

Las elecciones son completamente nacionales. Solamente en el Estado de Maine se celebran antes de la fecha convenida ("el primer martes después del primer lunes de noviembre"—según reza en la disposición de convocatoria).

Estas elecciones de mañana tienen un carácter de extraordinaria significación partidista. Los mejores auspicios están a favor de los demócratas, partido que no había logrado mayoría desde aquellos días en que Woodrow Wilson obtuvo el control de las dos Cámaras.

Y parece que los esfuerzos del partido demócrata tienen por meta una mayoría tal que les permita atrapar la presidencia de los Estados Unidos en 1932.

Integran la Cámara 435 miembros, formados por la actualidad de la siguiente manera: 261 republicanos, 164 demócratas y un agrario. El resto son nueve vacantes por fallecimiento. El Senado se compone de 56 republicanos, cifra en la que están incluidos los progresistas, 39 demócratas y un agricultor.

Si en estas elecciones los demócratas consiguen veinte puestos más, no se consideraría como una seria amenaza para los republicanos, pero obteniendo más de treinta puestos ya indicaría este hecho una inclinación favorable de las masas hacia los demócratas, con gran quebranto para el partido contrario.

En Nueva Jersey es el punto en que la lucha electoral ofrece un interés casi mundial. Para el cargo de senadores presentan allí Mr. Dwight W. Morrow, ex embajador en México, y el demócrata Alexander Simpson. Una victoria decisiva de Morrow le pondría en la fila de los "presidentes elegibles".

Mrs. Ruth Hannah Mc. Cormick, candidato republicano en Illinois, tiene la esperanza de ser la primera mujer elegida para sentarse en un escaño del Senado norteamericano.

Otra lucha de extraordinario interés tendrá lugar en Massachusetts, donde William M. Butler, amigo de la infancia del ex presidente Coolidge, luchará contra el demócrata Marcus A. Coolidge, si bien este Coolidge no tiene ningún parentesco con el ex presidente.

En el aspecto internacional las elecciones tienen dos puntos de extraordinaria atención, y que han sido ya manejados por unos y otros candidatos en la campaña electoral: tarifas arancelarias y leyes de inmigración. (United Press.)

WASHINGTON, 3. — El sábado terminó en todo el país la propaganda electoral, pronunciándose los últimos discursos.

En las elecciones, que se celebrarán el martes y en las que tomarán parte unos veinte millones de electores, serán elegidos 431 miembros de la Cámara de Representantes, 31 senadores y varios gobernadores de Estado y otros altos funcionarios. (United Press.)

Agencia ECHART

Todo lo referente a fincas. Vendo piso lugar inmediato Avenida. Terreno 6.000 metros/ Oyazun p/ chalef. GUETARIA, 9.

SECRETAS - PIEL - VIAS URINARIAS

Dr. J. SENRA

EX MEDICO MILITAR

Clínica de la profilaxis antivenérea

Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 7

SAN MARTIN, 52, 1.º, izqda.—Telf. 1-22-4247

El gobernador civil, hablando de este conflicto dijo que durante el día no se registraron incidentes y que no comprende la actitud de los patronos, pues el jornal de nueve pesetas que tienen que abonar a los obreros fué acordado por el Comité paritario y ellos lo aprobaron.

OTRA HUELGA

BARCELONA. — Se han declarado en huelga los peones del ramo de fumistería y ello dió lugar a que también holgaran los oficiales. Se cree que el conflicto quedará solucionado hoy.

Han sido detenidos varios huelguistas del ramo de fumistería y de otros oficios.

TRANQUILIDAD EN ALGODONALES

CADIZ. — Dicen de Algodonales que ayer por la mañana se verificó el entierro del cadáver de la mujer que murió durante los sucesos del sábado. La ceremonia se celebró dentro del mayor orden, ni ocurriendo incidentes como se temía. Al acto asistió todo el vecindario. El aspecto del pueblo es tranquilo, mostrándose muy retraídos los huelguistas campesinos.

Los cinco heridos que resultaron en los sucesos del sábado siguen mejorando.

UNA HUELGA MAS EN VALENCIA

VALENCIA. — Se han declarado en huelga los obreros de las fábricas de productos químicos. Las autoridades han adoptado precauciones.

LOS MINEROS ASTURIANOS

SAMA DE LANGREO. — El Sindicato Minero ha publicado un manifiesto alacando al Sindicato Unico y aconsejando a los obreros no vayan a la huelga. Sin embargo, los obreros son partidarios de ir al paro por entender que con ello vendrá la solución de varios conflictos que están pendientes, y se logrará que sean atendidas las peticiones que tienen formuladas.

Los comunistas en Austria

VIENA, 3. — En Grazzein, cerca de Graz, hubo un sangriento encuentro el domingo último entre socialistas e "heimwehrens", cambiando gran número de disparos y resultando tres heridos graves.

VIENA, 3. — La consigna para todos los mitines comunistas de propaganda electoral es la de proponer la unión de Austria y Alemania bajo la bandera soviética.

Los oradores comunistas afirman que el proletariado germano no conseguirá la jornada de trabajo de siete horas sino con la implantación del régimen comunista.

La actividad comunista se desarrolla principalmente en las regiones industriales de Styria y Baja Austria, donde el paro forzoso es mayor en la actualidad que cuando las elecciones de 1927, pero se cree que no conseguirán obtener ni un solo puesto en las listas de candidatos triunfantes.

Las elecciones cubanas

UNA NOTA DEL EMBAJADOR DE CUBA EN MADRID

MADRID. — El embajador de Cuba en Madrid facilitó ayer una nota diciendo que ha recibido un cablegrama del secretario de Estado de su país dando cuenta de que el domingo se celebraron elecciones en la República, y que las noticias recibidas hasta las seis en los centros oficiales eran las de que en todo el país se habían celebrado dentro del mayor orden y con gran entusiasmo.

Chinos y rusos a la greña

KARBIN, 3. — A consecuencia del fracaso de la conferencia chino-rusa relativa al ferrocarril del Este chino, ha vuelto a acentuarse la tensión de relaciones entre los Gobiernos de Nankin y de Moscú.

El Gobierno nacionalista chino ha ordenado a su delegado en Moscú que abandone inmediatamente el territorio soviético.

Tanto rusos como chinos movilizan y concentran tropas a lo largo de la frontera ruso-manchuriana.

Los turcos se preparan a no pagar

ANKARA, 3. — En los círculos políticos se asegura que el ministro de Hacienda solicitará una modificación del acuerdo de París de 1928, relativo a las deudas turcas, fundándose para ello en la crisis financiera y económica que atraviesa su país.

Esta decisión se interpreta como un anuncio de una suspensión momentánea del pago de los intereses de la Deuda exterior turca.

Salto de agua

con su central de 40 a 50 HP., se vende. Informarán: FRIAS HERMANOS. Urbieta, (taller electromecánico).

El patrimonio artístico

En varias iglesias de Burgos y Zaragoza son enajenados objetos de arte de gran valor

(POR TELEFONO)

Madrid, 4.

El presidente de la Junta de Monumentos de Burgos, en la reunión que la corporación celebró ayer tarde la Academia de Bellas Artes, denunció que en la iglesia de Buja de Juarros han sido enajenados capiteles, ménsulas, trozos de valiosas cornisas y otros objetos de gran valor arquitectónico, y que en la iglesia de Ajes de Atapuerca se han enajenado frisos y artesonados de gran valor.

Al conocer esta denuncia el señor Orueña dió lectura a una carta que coincide en absoluto con las manifestaciones del presidente de la Junta de Monumentos de Burgos. En dicha carta se dice, además, que al anticuario que compró los mencionados objetos de arte, le acompañaba el secretario del Arzobispado de Burgos.

El Sr. Anasagasti denunció, por su parte, que en la iglesia de Daroca (Zaragoza), se han vendido a un alemán varios artesonados góticos y que un norteamericano ha comprado voladizos y artesonados pertenecientes a la Casa de D. Juan de Austria.

La Academia acordó protestar enérgicamente contra estas enajenaciones que constituyen un atentado contra el patrimonio artístico nacional y elevar en tal sentido un escrito al ministerio de Instrucción, si bien reconociendo que el señor Tormo no es culpable de nada.

La conferencia de Londres

LONDRES, 3. — Se sabe que los jefes de las delegaciones de los Dominios que toman parte en la Conferencia imperial británica han llegado a un acuerdo, consistente en pedir la creación de un tribunal especial que entienda en la solución de las diferencias que pudieran surgir entre los Dominios británicos. (United Press.)

El petróleo se ha apagado

OKLAHOMA, 3. — Después de 72 horas de incesantes esfuerzos, y gracias a aparatos especiales, ha podido ser dominado el fuego que se declaró en un pozo de una instalación petrolífera perteneciente a la Compañía Morgan, situada cerca de esta ciudad. (United Press.)

Estudios sociales

En todo el mundo hay doce millones de obreros sin trabajo

(POR TELEFONO)

Madrid, 4.

Ayer tarde se celebró el acto inaugural del curso de la Escuela Social. Presidió el ministro del Trabajo con el subsecretario de su departamento, el director de la Escuela y otras personalidades.

Leida la Memoria, el director del Instituto de Cultura Social, señor Palacios, pronunció un discurso. Se ocupó del problema económico de España y dijo que es de suma trascendencia y gravedad, principalmente por el elevado número de obreros sin trabajo.

Añadió que el problema económico está planteado en todo el mundo, en el que actualmente el número de obreros sin trabajo se eleva nada menos que a doce millones.

Declaró que este problema preocupa a todos los Gobiernos aunque por el desequilibrio económico la solución se hace difícil.

Terminó aludiendo a la preocupación que ha producido en todo el mundo la organización de la Rusia soviética.

Luego habló el ministro del Trabajo, que elogió el funcionamiento del Instituto de Reformas Sociales y se lamentó de la poca unión entre obreros y patronos debido al desconocimiento de su misión que les obliga a vivir en inteligencia y armonía.

Terminó diciendo que para llegar a esta armonía se precisa alcanzar un grado de cultura en la vida social, y que precisamente para llegar a ese grado de cultura se han creado las escuelas sociales.

Los de Hitler, desobedecen

BERLIN, 3. — En Halls fueron detenidos el domingo 60 nacional-socialistas que habían llegado de uniforme para asistir a una manifestación racista que había sido prohibida por las autoridades.

Los partidarios de Hitler opusieron bastante resistencia a los agentes de policía.

La frontera alemana

HANNOVER, 3. — El doctor Treviranus, ministro sin cartera del Gabinete del Reich, hizo uso de la palabra en un mitin para tratar del problema de Prusia oriental, y afirmó que era preciso obtener la revisión de la frontera del Este alemana, pues sin ella resultará siempre ineficaz todo auxilio que se intente prestar a las provincias orientales de la Federación germana.

Impresión de tarjetas, facturas, cartas, sobres, recordatorios, etc. Imprenta LA VOZ DE GUIPUZCOA.



Santoral

Martes, 4 de noviembre.—Santos Carlos Borromeo, cardenal; Amancio y Juancino, obispos, y Pierio, presbítero.

Ortos y Ocasos.—El sol, sale a las 6'47, pasa por el meridiano a las 11'58 y se pone a las 17'40.

La luna, sale a las 16'14, pasa por el meridiano a las 22'51 y se pone a las 5'40.

Viajes

Vino de Bilbao nuestro distinguido amigo don Mariano Romero.

—Después de asistir al XI Congreso de la Federación Internacional de Agencias de Viaje en París, se encuentra de regreso nuestro particular amigo don Eusebio Cafranga.

ISABEL-PELETERA

Confecciona y arregla toda clase de pieles. General Echagüe, 12, bajo. — Teléf. 1-17-29.

—Pasó con dirección a París don Lucio Zubiaurre.

—Marchó a Pamplona don Francisco Martínez.

MOLINS

— DENTISTA —
P. Guipúzcoa, 2. Tel. 13.173

—Regresó a la capital navarra don Ignacio Altube.

—Marchó a Madrid nuestro estimado y particular amigo don Francisco Manzano.

—Ha regresado de Zaragoza don Joaquín Gurruchaga.

—Regresó a Pamplona don Eusebio Lizarraga.

Dr. CASTAÑEDA Consulta de enfermedades de garganta, nariz y oído.

— HERNANI, 9, segundo —

—Regresaron de Zaragoza don Aurora Montel, con su encantadora hija Aurorita.

—De regreso de Biarritz ha pasado con dirección a Madrid la señora viuda de Lacot.

—De Zumaya ha regresado al mismo punto la señora viuda de Urcola.

MOTOKES A. E. G.

LOS MAS ACREDITADOS

PORTAL Y MORO - San Sebastián

Mezclilla

Bodas.—Ayer mañana contrajo matrimonial enlace en la basílica de Lezo nuestro estimado amigo e inteligente empleado de los talleres de «La Prensa» don David Ibasate con la bella señorita María EliceGUI.

Bendijo la unión el presbítero don Francisco Carrere, que pronunció una elocuente plática.

La boda se celebró en familia por el reciente luto de la familia del novio.

Deseamos al nuevo matrimonio una eterna luna de miel.

LA CASA PUJOL ofrece a su distinguida clientela, las últimas novedades en trajes y gabanes de invierno.

GARIBAY, 11. :: :: :: SASTRERIA.

El doctor VIDARTE ha trasladado su domicilio a la calle Elcano, 10, segundo.

El doctor LOPEZ ALEN ha trasladado su domicilio a la calle EASO, número 31, entresuelo. Reanudará las consultas el jueves próximo.

ZUVA
ZUMO DE UVAS RIOJANAS
(SIN ALCOHOL)

¡NOVIOS!

No comprar muebles sin consultar precios en «LA AMUEBLADORA DE GROS». Siempre es la casa que más barato vende.

PASEO DE COLON, 9 :: Teléf. 1-30-95

A'morranas-Fisuras-Varices

Curación radical sin operación. Prostatitis - Hipertrofia prostática. Tratamiento científico sin dolor ni operación. Curación de todas sus molestias.

Angel de Garzaizabal (médico)

Clinica: Florida, 17 - VITORIA.

Letras de luto

El domingo, a las diez de la mañana, fué conducido al cementerio de Polloe el cadáver de don José María Zumalabe Malxecheverría, por cuyo eterno descanso se celebrarán funerales el próximo jueves, a las nueve de la mañana, en la capilla del Hospital de Manteo.

Reiteramos a sus deudos la expresión de nuestra sincera condolencia.

—Víctima de una repentina dolencia falleció ayer en San Sebastián el que fué en vida particular y estimado amigo nuestro, don José María Martiarena y Lascarain.

La noticia de su fallecimiento por lo inesperado y por gozar el finado con numerosas y generales simpatías causó profunda impresión de pesar, que ha de evidenciarse hoy con motivo de los funerales que por su eterno descanso se celebrarán en la iglesia parroquial de Santa María, a las once de la mañana, a continuación de los cuales será conducido el cadáver al cementerio de Polloe.

Reciban sus deudos, muy especialmente su desconsolada viuda doña María Martiarena y sus hermanos don Ascensio y don Ramón, muy estimados amigos nuestros, la expresión de nuestra sincera condolencia.

—Ayer falleció don Joaquín López Menéndez a cuyos deudos enviamos la expresión de nuestra sincera condolencia.

Mañana, miércoles, a las nueve de la mañana, se celebrarán en la iglesia parroquial del Buen Pastor solemnes funerales por su eterno descanso. La conducción del cadáver al cementerio de Polloe tendrá lugar hoy, a las cuatro de la tarde.

—Doña María Iglacia Ibarguren Altola-guirre, falleció ayer, a los ochenta años de edad.

Hoy, martes, a las once de la mañana, en la iglesia parroquial del Buen Pastor, se celebrarán solemnes funerales por su eterno descanso, y acto seguido tendrá lugar la conducción del cadáver al cementerio de Polloe.

Reciban sus familiares nuestro sincero pésame.

—A las doce y media de la mañana de ayer, falleció don Fernando Gruas y Zaldívar, cuyo cadáver será conducido al cementerio de Irún a las doce y media de la tarde de hoy.

—Ayer falleció doña Agustina Aulestiar-te y Ugarte, a cuyos deudos testimoniamos nuestra sincera condolencia.

Hoy, martes, a las once de la mañana, será conducido el cadáver al cementerio de Alza. Los funerales por su eterno descanso se celebrarán mañana, a las diez, en la iglesia parroquial del Buen Pastor.

Valioso hallazgo

Un cuadro del Greco en una celda de locos

Llevaba allí más de 50 años

(POR TELEFONO)

Madrid, 4.

En un departamento de dementes del Hospital Provincial de Madrid, los obreros que se hallaban arreglando una de las celdas acolchonadas encontraron un cuadro antiguo. Dieron aviso al director del Establecimiento y éste comunicó el hallazgo al doctor Marañón, quien se personó en el Hospital en unión del doctor Huertas. Ambos examinaron detenidamente el lienzo, coincidiendo en que se trata de un cuadro del Greco. El cuadro representa a San Jerónimo.

Una hermana de la Caridad que lleva 50 años prestando servicio en el Hospital ha manifestado que siempre ha visto el cuadro en la celda en que ha sido hallado, pero que nunca llamó la atención de nadie.

Revis'a general de servicios municipales

El domingo, a las once de la mañana, se pasó la anunciada revista general de servicios públicos municipales.

En el Paseo de los Fueros se concentraron todos estos servicios, que luego desfilaron por el Paseo de la República Argentina, siendo presenciado por numeroso público.

Desde el Victoria Eugenia, el alcalde interino, jefes de servicios y ponentes de comisiones, así como varios concejales presenciaron el desfile de cuanto existe para el servicio municipal: carros de limpieza de mano, camiones de recogida de basuras, material de incendios, personal del alcantarillado, personal de Arbitrios, Guardia municipal, serenos, autos-regaderas, apisonadoras, etc.

Esta revista constituyó la nota saliente de la mañana dominguera. Fué amenizada por la Banda Municipal.

Después, el alcalde interino reunió a los jefes y concejales que asistieron a este acto, en un "piscobal" servido en el Guria.

Una protesta

A las tres de la madrugada próximamente hemos recibido la visita de unos señores viajeros, donostiarra, procedentes de París, para consignar su protesta ante la desconsideración de que fueron objeto los viajeros del rápido de París, a los que se dejó abandonados en plena vía por una avería en la línea eléctrica francesa, entre Hendaya e Irún, a la salida del puente internacional, lado de España. Algunos viajeros pudieron venir en automóviles. Otros se quedaron allí esperando a ver si arreglaban la línea.

Además se quejaban de que habían sido tratados con bastante desconsideración por parte del personal del tren.

Crónica alavesa

¿Qué pasa en la Caja de Ahorros Municipal?

Muerte de un vitoriano muy popular

(POR TELEFONO)

Vitoria, 3.

LA SESION DE LA PERMANENTE

El alcalde ha confeccionado el orden del día para la sesión que la Comisión Permanente celebrará el miércoles. Consta de 25 asuntos, y entre ellos figura la compra de la casa de la plaza de Bilbao, número 1, que falta para completar el derribo y embellecer el espacio comprendido entre la Casa de Correos y el Banco de España.

¿QUE PASA AHI?

Es comentadísima la dimisión que han presentado los tres vocales de la Caja Municipal de Ahorros nombrados días pasados. Este asunto probablemente dará mucho juego.

LOS DEL TOURING CLUB

Ayer mañana llegaron procedentes de San Sebastián los miembros del Touring Club que realizan un viaje por España.

En el pueblo de Elormiaga les esperaba el delegado del Touring Club, don Luis Alfaro, que los llevó a visitar la basílica de Estibaliz, donde les esperaban el alcalde, presidente de la Diputación y el gobernador civil interino. Luego fueron obsequiados por el Ayuntamiento con un almuerzo en el Hotel Frontón. Por la tarde, después de visitar la ciudad, salieron para Burgos.

HA MUERTO «POLLE»

En el Hospital civil ha muerto el popularísimo vitoriano José Martínez «Polle», que era uno de los tipos más castizos de la ciudad. Perteneció a familia acomodada que vino a menos. Luego heredó, aunque la herencia no se notó en su mejora de posición, y ha muerto en la mayor miseria.

UN HERIDO GRAVE

En el inmediato pueblecito de Arechavalea rieron ayer José Ramón Cantarillo, natural de La Coruña, y Pedro Ireio, natural de un pueblo de la provincia de Alava. Este resultó gravemente herido de dos puñaladas que le infirió el gallego, el cual se dio a la fuga y no ha podido ser capturado.

Muerte sentida

Pablo Zubil'aga

No solamente los nombres de destacada vida ciudadana merecen loanza en la hora suprema de la concesión de la justicia.

También los ciudadanos cuya existencia se ha deslizado en un ambiente de sosegada modestia son acreedores al ensalzamiento llegado que es el momento del tránsito definitivo.

De vidas humildes y vidas señeras se compone la totalidad de la ciudadanía. Justo es, pues, que con todas ellas ejerzamos esta inconfundible, esta purísima caridad de reconocer el relativo mérito por las mismas contradiendo en el decurso de su desenvolvimiento social. Que esta será, en puridad de verdad, la mejor síntesis que del tan traído y llevado concepto de la democracia podamos extraer.

Nuestro pobre amigo Pablo ya no es este calamitoso mundo. Dedicuémosle, por tanto, unas pobres líneas a guisa de salutación final.

Compañero excelente. Enamorado del arte divino por excelencia. Músico hasta la médula. De esos amantes espontáneos, entregados sin reservas de ningún género al cultivo de esa rama artística que tanto contribuye al ennoblecimiento de los espíritus y a la elevación de la ciudadanía. Ejemplo: la popularísima banda de música La Bella Iruchulo, de la que era uno de los más valiosos elementos y uno de los más enardecidos propulsores nuestro malogrado amigo.

Bellas prendas del simpático Pablo eran las apuntadas. Pero aún había algo más. De subido valor, en su rica y peculiar hacienda: el concepto puro de la democracia. De ahí la cosecha enorme de relaciones que supo captar. Se ha marchado Pablo en horas críticas, de prueba para todo espíritu impregnado de honda democracia.

La muerte le ha roto toda esperanza de asistir a la transformación social que para nuestra desventurada patria se presiente en su presente estado de convulsión. Se nos ha escapado sin experimentar ese placer que todas las almas parejas a la suya anhelamos paladear: el arribo de la justicia social a la española tierra.

Buen compañero... Músico por temperamento... Socialista por espíritu justiciero congenito...

¿No son méritos bastantes para que honremos la muerte de un genuino hijo del Pueblo?

¡Decidlo, camaradas!

Jen.

Peluquería de señoras

SOFI

Ondulación permanente, cabeza completa, 12 pesetas. Ondas al agua, 3 ptas. Marcel, 1. Corte de pelo, 1. Se dan lecciones. Plaza de Guipúzcoa, 41, entresuelo. Teléf. 43-8-38.

Pérdida

de una sortija de oro con un rubí, el domingo por la tarde, en el campo de Atocha o sus alrededores.

Se gratificará al que la entregue en Alameda, 8. Casa Pérez Egca.

PIDA USTED SIEMPRE



VENTAS AL CONTADO Y A PLAZOS

Salones de ventas y audiciones en

Columbia Graphophone Company S. A. E.

Sucursal: GUETARIA, núm. 5. - CASA INURRIETA- Teléfono 1-03-17

La vida en Vizcaya

Víctima de un accidente del trabajo murió un licenciado en Ciencias

Los bomberos de Bilbao hicieron ejercicios y fueron revistados. - Llega a la capital vizcaina el maestro Jesús Guridi

(POR TELEFONO)

Bilbao, 3.

ACCIDENTE DE AUTOMOVIL

A las cinco y media de la tarde de hoy, al pasar un autocamión de la Harino-Panadera de Bilbao por la calle de Tendería, vió cerrado el paso por el autocamión del Matadero, del que estaban descargando carne. El conductor del primero trató de salvar el obstáculo metiéndose a la acera, pero debía de llevar demasiada velocidad porque al meterse en la acera atropelló a cuatro ujeres que allí se encontraban.

Una de las mujeres, llamada Casilda Sollo, resultó muerta. Las otras tres salieron del percance con heridas de más o menos gravedad.

El conductor del autocamión fué detenido y puesto a la disposición de la autoridad judicial.

Esta mañana, un autocamión cargado con ladrillos, al pasar por frente a la Escuela Náutica de Deusto, quiso pasar a otro vehículo y se despidió, yendo a chocar violentamente contra el pretil de la vía, que destruyó en una extensión de tres metros.

En la parte del pretil alcanzado por el «bólide» se encontraban esperando el tranvía Alberto Sanz y Amando Jiménez. Este, al ver que se les venía encima el autocamión, se arrojó a la vía. Como sabía nadar se mantuvo bien a flote hasta que le echaron un chicote al cual se agarró y fué extraído del agua sin sufrir otro mal que el remojón consiguiente.

Se le trasladó a la Casa de Socorro, donde le curaron unas erosiones y le facilitaron ropas.

UN LICENCIADO MUERTO

La huelga de maquinistas y enganchadores que vienen sosteniendo los obreros de «La Vizcaya» ha sido causa indirecta de la desgracia ocurrida hoy.

Entre el elemento que sirve de sustitutivo a los maquinistas y enganchadores. Procedentes de otros departamentos de la factoría, se encontraba el licenciado en Ciencias don Ramón Echeverría, de 27 años, que estaba realizando prácticas como empleado de «La Vizcaya».

Esta tarde maniobraba una máquina que arrastraba varios vagones cargados de carbón. Llegó al apartadero de la Compañía de Galdames y en la plataforma se encontraba el licenciado Echeverría. Por efecto de la pendiente que allí existe, el convoy adquirió excesiva velocidad. El maquinista echó los frenos para evitar el choque con otros vagones que se encontraban en la vía del apartadero; pero como la detención del convoy fuese demasiado brusca, Echeverría cayó fuera de la máquina entre los topes de dos vagones, recibiendo tan graves lesiones que falleció al ingresar en el botiquín de la factoría.

EL MAESTRO GURIDI

Procedente de San Sebastián, donde ha pasado el final del verano después de su regreso de Buenos Aires, ha llegado a Bilbao el maestro Jesús Guridi, que ha sido objeto de entrevistas y de numerosas visitas.

Como ya dijo al crítico musical de LA VOZ DE GUIPUZCOA en la entrevista que a su llegada a Donostia tuvo el maestro alavés, ha vuelto satisfechísimo de su excursión a la República Argentina. La acogida que ha prestado aquel público a la ópera «Amaya» y a sus zarzuelas «El caserío» y «La Meiga», han sido motivo de satisfacción honda para él.

Dijo Guridi que piensa que se estrene su nueva zarzuela «La cautiva» en la próxima temporada del teatro Calderón, de Madrid. «La cautiva» consta de doce números trabajados a conciencia por el maestro, que está muy satisfecho de esta su última producción.

Añadió que luego de estrenarse esta zarzuela piensa dedicar especial atención al teatro para niños.

HOMENAJE A UN MAESTRO

Ayer, domingo, se celebró el homenaje al maestro municipal jubilado D. Julián Martínez. Los ex alumnos de dicho maestro y los maestros compañeros suyos durante la efectividad se reunieron en la Escuela Cervantes, y en un acto sencillo adornado sólo por los discursos encomiásticos en honor del homenajeado, se le hizo entrega de un pergamino y de un reloj de oro.

A mediodía se celebró un banquete en uno de los chabollos de Archanda.

REVISTA DE BOMBEROS

Ayer se celebró en Deusto la revista anual del Cuerpo de Bomberos de Bilbao, con todo su equipo.

La revista resultó muy vistosa, siendo presidida por el alcalde y varios concejales. Los bomberos hicieron varios ejercicios, que fueron muy elogiados por el numeroso público que acudió a la revista.

LA HUELGA DE «LA IBERIA»

Continúa en igual estado esta larga huelga de los obreros de la factoría de «La Iberia», dependiente de los Altos Hornos.

La causa de la continuidad de esta huelga es la divergencia existente entre las dos Sociedades de resistencia de obreros, pues mientras los socialistas son enemigos de la continuidad de la huelga, los comunistas son partidarios de su continuación.

La vida esta en la sangre

Una nueva terapéutica en las enfermedades de la sangre y del artritisismo. - Maravillosas curaciones en millares de casos de eczema, acné, de herpes, de psoriasis, de eritema, de reumatismos, de dolores, de arterio-esclerosis, de dolores de piernas, de varices y de trastornos en la edad crítica, de la mujer. - Numerosas pruebas de curaciones y de agradecimientos.

La sangre es un líquido precioso el cual lanzado por el corazón va a regar las mas pequeñas células de nuestro organismo y darle así salud y vida. Pero si la sangre lleva los elementos de la nutrición y el sustento de nuestras células y de nuestros órganos, en cambio se recarga de todas las impurezas y de todas las mermas de las cuales a su vez tiene que separarse. Lo hace, depositando y fijando esos productos perjudiciales en uno o varios órganos, provocando en ellos lesiones importantes y a veces de suma gravedad. La piel y el cuero cabelludo, mas sensibles, son los primeros atacados por esta descarga: el eczema, el acné, el sarpullido, los forúnculos, herpes que reaparecen, la psoriasis, el eritema, la pelada, la icosis se desenvuelven allí con mas o menos crueldad. Casi siempre estas enfermedades, de a piel, están precedidas o acompañadas de somezones, muy penosas por su repetición o irritación. Así se explica mejor el fracaso de los tratamientos externos y los fáciles resultados obtenidos, al contrario por un tratamiento racional y enérgico que hace desaparecer la causa: La infección o intoxicación de la sangre.

El aparato circulatorio y el sistema nervioso no tardan en ser invadidos y obstruidos; de ahí las varices, las flebitis y sus peligrosas complicaciones (embolia, úlceras interminables); de ahí la arterio-esclerosis y sus consecuencias (dolores de cabeza, pérdidas de las ideas, turbaciones del lenguaje, insomnios conjugas y vejez prematura). El ácido úrico encontrándose casi siempre en exceso, en una sangre turbia se acumula mas especialmente en las coyunturas, en los músculos, en los nervios, produciendo el reumatismo, las neuralgias, la ciática. En casos graves, vísceras importantes son muy lastimadas y entonces el enfermo sufre enfisema, asma, nefritis, litiasis renal o biliar con crisis repetidas y muy dolorosas.

Curaciones Maravillosas

Desfigurado por un eczema.

Con sumo gusto autorizo a Vd. publique que me ha salvado y me ha devuelto la afición a la vida. Hacia varios meses me encontraba desfigurado por un terrible eczema. En vano había probado todo. Estaba desesperado, adelgazaba y mi estado general era malo por completo. Una cura completa de su Depurativo Richelet me ha quitado ese terrible mal sin dejar el menor vestigio. Este resultado tan rápido obtenido a tan poca costa, sin régimen, sin cambiar en nada mis costumbres y sin dejar mis ocupaciones ha extrañado a mis vecinos. Su muy agradecida,

Sra. OSEZ,

232, Gde Rue, à St-Maurice (Seine) Francia.

Herpes y comezones desaparecen.

Dos frascos del Depurativo Richelet han sido suficientes para quitar a mi mujer los granos y las comezones que tanto le inquietaban. Todos sus males también han desaparecido su salud es excelente. Mil gracias. Sus muy agradecidos.

M. S. ROGER,

au Hateau du Riôt, Chevagnes (Allier) Francia.

Las varices me han desaparecido.

Le comunico mi completa curación. Ya desde la primera semana pude mover mis piernas de las cuales no había podido servirme desde varias semanas, 20 días mas tarde andaba sin dificultad. Teniendo una flebitis grave, desesperada, pero su Depurativo Richelet me curó.

M. QUELARD,

10, rue de Travel, Saint-Nazaire (Loire-Inf.) Francia.

Reumático desde hace 8 años.

Hacia 8 años que tenía reumatismos y una ciática muy dolorosa. Había ensayado inútilmente multitud de medicinas, me decidí probar su Depurativo Richelet. Y tuve suerte, ya que, en el segundo frasco fui aliviado de mis padecimientos y pude por fin dormir y descansar. Después de una cura completa, mi mal, no ha reaparecido y puedo asegurar a Vd. un éxito total que sigue persistiendo.

M. E. CANUS,

8, Rue Antoine-Blanc, à Marseille, Francia.

Estas cartas de agradecimiento que nos han llegado espontáneamente son publicadas con insistencia de sus firmantes. Reciban aquí nuestro mas sincero agradecimiento. Seremos siempre dichosos de completar nuestra documentación con otros testimonios que publicaremos en el transcurso del año pidiéndonoslo expresamente los enfermos.

Tengo también de los consumidores de España frecuentes testimonios de curaciones maravillosas obtenidas con el uso de mi Depurativo. No los publico sin embargo por sujetarme al desec expresado por los mismos de no dar a conocer sus nombres, respetando así su natural reserva. De venta en todas las Farmacias y Droguerías. Pida Vd. hoy mismo un folleto gratuito al Laboratorio Richelet. San Sebastián, 22, San Bartolomé.

Commovido por estas consideraciones y después de largos y minuciosos estudios de laboratorio, el muy renombrado especialista Sr. L. Richelet ha conseguido establecer la fórmula realizada prácticamente con un método y un Depurativo que obra en los órganos encargados de purificar la sangre y proporcionar los elementos propios a su perfecta e íntegra reconstitución.

Penetrando en todo el organismo por el movimiento de la circulación, el Depurativo Richelet cura la piel y en pocos días borra sin dejar la menor huella, las llagas mas viejas y mas rebeldes, cierra y cicatriza las úlceras mas profundas, deshinchas las venas y suprime los trayectos varicosos. Poderoso disolvente del ácido úrico, despeja las articulaciones, calma y hace desaparecer, casi instantáneamente, los dolores, el dolor de espalda, la ciática y el reumatismo favoreciendo las funciones renales y hepáticas. La acción del Depurativo Richelet es todavia mas rápida cuando se trata de combatir en la mujer los fenómenos congestivos y los accidentes que no dejan de producirse en el momento de la pubertad o de la menopausia, Fibromas y tumores han sido atajados en su evolución y en su desarrollo.

Estos incomparables resultados, confirmados como ya veremos con algunas cartas de agradecimiento tomadas al acaso, dan razón del bienestar indecible que cada adepto del Depurativo Richelet siente ya desde el primer frasco. Todo cuanto precede explica mejor ahora la influencia de este feliz descubrimiento sobre nuestra generación actual la cual ve desaparecer cada vez mas las enfermedades de la sangre, los trastornos de la circulación y los defectos artríticos para disfrutar de una longevidad media, que asombra a nuestros estadistas oficiales.

Casi paralizado y salvado.

Hacia unos meses que sentía gran malestar grandes dolores de cabeza, debilidad y una necesidad imperiosa de dormir. Me sentía a veces tan debil que caía sin conocimiento, mi corazón latía con precipitación y estaba cubierto de sudor. Un día, mis piernas y mis pies se hincharon y tuve que guardar cama. Habiendo leído que su Depurativo Richelet curaba esos accidentes hice un ensayo: al tercer frasco mis piernas se deshinchaban. Desde entonces todos mis trastornos han desaparecido y estoy bien de salud lo mismo que antes.

M. A. SOUBÉ,

à Poudenas (Lot-et-Garonne) Francia.

Una mujer desesperada.

Tenia dolores en el estómago y en el vientre el corazón latía con precipitación; ya no dormía. Tenía 2/17 de tensión arterial y mi estado era desesperado. He seguido su tratamiento Richelet. Al cabo de unos días todo ha desaparecido.

Mme G. BERLET,

44, Faubourg du Temple, Paris (Francia).

Su malestar era periodico.

Estoy muy satisfecho de asegurar a Vd. desde mi cura del Depurativo Richelet, todos mis males y todos mis dolores, han desaparecido. Mi estado general es excelente, la circulación restablecida ha vuelto mi actividad, me siento mas joven y tengo la gran alegría de vivir de nuevo.

Mme J. GOUDIN,

Route de Lagny, à Noisiel (S.-&-M.) Francia.

Dos casos graves de artritisismo.

Hacia 16 años tenía la pierna roída por una úlcera que supuraba 3 meses al año. Estaba desesperada cuando, felizmente aconsejada por mi doctor, hice una cura de Depurativo Richelet. Desde entonces mi llaga está cicatrizada, mi pierna no está tan pesada y he vuelto a tomar todas mis ocupaciones. Mi marido que sufría reumatismos y pequeños pinchazos en las coyunturas, se ha curado también rápidamente después de una cura del Depurativo Richelet.

M. et Mme SULLIVAN,

à Villeneuve-le-Roi (Seine-&-Oise) Francia.

El día en Navarra

La Casa-Misericordia será regida de hecho por el Ayuntamiento

Mañana celebrarán los socialistas un acto de desagravio. - Un muchacho fué arrastrado y muerto por una caballería

(POR TELEFONO)

Pamplona, 3.

LA CASA DE MISERICORDIA

Esta tarde ha continuado la sesión del pleno municipal para seguir el debate en el debate la semana anterior sobre el reglamento nuevo de la Casa Misericordia. El debate ha sido largo y muy animado.

Terminó la discusión y puesto a votación el dictamen y el voto particular presentado por el alcalde señor Arvizu, se aprobó éste por diecinueve votos contra nueve, por lo que la Junta de Patronato de la Casa Misericordia quedará constituida por el alcalde, cinco tenientes de alcalde y nueve vocales concejales. Con estos señores constituirán la Junta el vicario de la parroquia del asilo y nueve vecinos.

La designación de los vocales concejales y vecinos corresponderá al Ayuntamiento. Se hará por privilegio de edad en unos y otros en cada renovación de cargos.

LOS SOCIALISTAS

Los socialistas de Pamplona celebrarán el próximo miércoles un mitin en las escuelas de San Francisco para contestar a los ataques de que han sido objeto los directivos del partido en Madrid y los afiliados al partido de Pamplona en unas hojas que han sido redactadas y repartidas por elementos política y socialmente enemigos de los socialistas.

UN MUCHACHO MUERTO

Comunican del pueblo de Senosiain que cuando iba montado en una caballería el muchacho de catorce años, Pedro Meidiaroz, se encabritó el caballo y cayó el chico, el cual cayó a tierra y fué arrastrado largo trecho.

Tan graves heridas recibió Pedro que falleció a poco de haber sido recogido.

HUNDIMIENTO DE UNA FACHADA

De Lumbier dicen que se hundió, a consecuencia de las lluvias, la fachada de la casa propiedad y habitada por Irene Pérez. Por fortuna no ocurrieron desgracias.

Pérdida

de una pulsera de oro con varios brillantes. Por ser recuerdo de familia se gratificará espléndidamente devolución.

PRIM, 35, entresuelo

Para participaciones de Lotería

Se venden talonarios en la imprenta de

La Voz de Guipúzcoa

Impresión de tarjetas, facturas, cartas, catálogos, carteles murales y de espectáculo, etcétera.

RAPIDEZ, ESMERO Y ECONOMIA

SAN MARCIAL, 10



El señor

D. Joaquín López Menéndez

Falleció el día de ayer, a los 50 años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos

R. I. P.

Su desconsolada esposa, doña Florentina Ruiz; hijo, don Angel; hermanos, sobrinos, primos y demás parientes,

AL PARTICIPAR a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a la conducción del cadáver al cementerio de Polloe, que tendrá lugar hoy, MARTES, a las CUATRO de la tarde, y a los funerales que por el eterno descanso de su alma se celebrarán mañana, MIÉRCOLES, a las NUEVE, en la iglesia parroquial del BUEN PASTOR, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 4 de noviembre, 1930.

Domicilio: VERGARA, 18.

EL TEMPORAL

Como de costumbre, proporcionó un espectáculo, produjo caídas y causó algunos daños

"El frente oculto" de que nos habla el señor Doperto en su nota de ayer, dió lugar a que el domingo por la noche, hacia las diez y media, se iniciara el temporal que disfrutamos ayer sin previo aviso. Después de una mañana deliciosa, la tarde del domingo quedó cubierta y anunciando lluvia, pero no el formidable ventarrón del Sur que saltó a la hora que hemos mencionado.

No cesó el viento en toda la noche del domingo al lunes ni en las primeras horas de la mañana de ayer; pero en cuanto cesó el viento comenzó a llover y cerró en chubasco de forma que a las doce el horizonte estaba completamente cubierto y el cielo y el mar ofrecían un fondo único en color.

El ventarrón ayudó a la mar gruesa que trajo "el frente oculto" y se desencadenó el temporal. A medida que se aproximaba la hora de la pleamar (una y media de la tarde), el estado de la mar adquiría más imponente aspecto. A mediodía era imposible pasar por el Paseo del Príncipe, que era batido por olas enormes. En el rompeolas se levantaban verdaderas montañas de agua que azotaban furiosamente las casas. Una de las olas, hacia las once y media, fué lanzada violentamente en el recodo de la esplanada de frente al Salón Miramar. Tal fué la violencia de esa ola que, al chocar contra la resistencia que oponía la casa número 12 del Paseo de Salamanca, siempre castigada por los temporales, rompió, destrozándolas, la puerta del piso bajo y una ventana, partiendo los barrotes de hierro y derribando cuanto encontraba a su paso. En el interior del piso dejó muestras de su paso la ola: derribó los tabiques de separación de unos departamentos y rompió los muebles de la portera, quedando inundada la vivienda, a la que hubieron de acudir los bomberos para desalojar el agua.

Como el agua corría por las calles de Euzkal-Erria. General Jáuregui, Soralue, San Juan y Aldamar (sobre todo por ésta), los dueños de comercios y talleres se apresuraron a cerrar los tragaluces por los que pudiera entrar el agua en su interior. En la calle de San Juan el agua arrastró gran cantidad de tierras hasta la calle de Iñigo, así como por la calle de San Vicente.

No faltaron curiosos que utilizando automóviles querían darse el gusto de contemplar más de cerca el espectáculo y experimentar emociones. Dos automóviles quedaron tapados por otras tantas olas, que anegaron los motores, dejándolos tapados. A un automóvil, otra ola causó desperfectos.

Por el paseo de Salamanca corría el agua como en un río.

En la parte posterior del Gran Kursaal el mar derribó un gran trozo de vallado, arrancó un banco enclavado frente a la casa número 20 de la Avenida de Alfonso XIII y rompió la puerta del garaje de la misma casa mencionada.

En la Concha el agua se adueñó de la playa cubriéndola por completo.

En La Perla del Océano y en la caseta real de baños chocaban con gran violencia las olas cubriendo el paseo. En La Perla rompió el agua dos ventanas.

Las olas pasaban de banda a banda por encima del malecón exterior y llegaban a saltar al muelle del lavadero por el muro de "Kai-Mingantxo".

Un balandro que había quedado solitario después de las regatas a poca distancia del Club Náutico—que también era barrido por las olas—fué arrancado del fondeadero y arrastrado hacia la playa. Al tocar la orza con la arena se tumbó el barco y fué destrozado por las olas.

En Ondarreta quedó obstruida la vía del tranvía desde la cárcel hasta la casa de Carabineros por piedras y tierras lanzadas por el mar, que en aquel lugar azotaba furiosamente. El servicio de tranvías hasta el funicular quedaba detenido en la cárcel.

Cuando se iniciaba el temporal en la noche del domingo, entró en la bahía de la Concha el vapor mercante "Astillero", el cual, al no abrirle las puertas de la dársena, fondeó al abrigo de Santa Clara.

El patrón de la motora de Salvamentos, Gabriel Zubiri, aprovechó esta ocasión para salir en servicio de entretenimiento con la embarcación. Hizo varias salidas por la noche y durante la mañana de ayer, ayudando al refuerzo de amarras del "Astillero" y aprovisionándole de algunos artículos necesarios a bordo. Los de Salvamentos, al mismo tiempo que se ejercitaban con su embarcación, prestaban una valiosa ayuda a los del "Astillero".

Como siempre que la mar azota, también fueron derribadas varias personas. Una de ellas fué un guardia municipal que estaba de servicio en la esquina de la calle de Soralue, frente a la casa número 12 del Paseo de Salamanca. Una fuerte ola le alcanzó y le derribó a tierra. Completamente mojado hubo de ser recogido en un automóvil y llevado a su domicilio. Por fortuna, el guardia no sufrió más que el remojón.

A las tres y cuarto de la tarde se encontraba en el Paseo de Salamanca la anciana octogenaria Francisca Ezenarro Errasti contemplando el mar: pero la curiosidad le llevó a la barandilla del paseo. Vino una ola derribó a la anciana, la cual fué recogida por varias personas y llevada a la Casa de Socorro en el automóvil de don Vicente Amezcua. A consecuencia de la caída, la anciana sufrió la fractura de una pierna, por lo que después de asistida fué llevada al Hospital de Manteo.

Por la noche había cedido mucho el temporal. Cesó de llover y el viento no era fuerte. Sin embargo, la mar ofrecía mal aspecto, aunque estaba más mansa por la bajamar.

El viento derribó algunos trozos de valla, varios focos del alumbrado público y algunos árboles.

Anoche a las nueve y media se destacó repentinamente el temporal como segundo episodio de la serie.

El viento violentísimo fué como la música acompañante del formidable chubasco que descargó en aquel momento. Y continuó el viento soplando con una fuerza de tifón, levantando la mar más de lo que estaba antes, derribando ventanas y chimeneas, rompiendo ramas de árboles, haciendo imposible la circulación por las calles.

Efecto del temporal de viento fué que un comerciante que cerraba su tienda hubo de permanecer agarrado a un barrote del toldo para no ser derribado por el viento.

La población quedó a oscuras en lo que respecta al alumbrado eléctrico porque, debido sin duda a un contacto, se apagaron los focos y la población quedó como a las cinco de la mañana, con sólo el alumbrado supletorio de gas. Para lo que hacía falta estaba bien, porque las calles estaban deciertas y las personas que salían un momento corrían el riesgo de ser arrastradas por el huracán.

De madrugada el temporal hizo de las suyas. El viento sopló con gran fuerza, arrancando ramas del arbolado y volando tejas.

El mar presentó aspecto imponente, aunque no tanto como en la pleamar de la tarde. En la calle Aldamar y Paseo de Salamanca no faltaron aficionados a este espectáculo, que dieron carreras y se empaparon hasta los huesos. Hubo varios automóviles batidos por las olas al intentar recorrer el Paseo Nuevo, verdadera temeridad que pudo costar algún disgusto, pues hubo un coche al que una enorme ola estuvo a punto de estrellar contra el muro de contención del monte. Sus ocupantes recibieron un susto mayúsculo y agua a toneladas.

La calle Aldamar se convirtió una vez más en un río, así como las de Soralue y General Jáuregui. La brigada de obreros estuvo

SUCESOS — Y — OCURRENCIAS

DENUNCIAS Y DETENCIONES

Por la Policía fué detenido el domingo un individuo de nacionalidad francesa, que tiene su domicilio en Pasajes, por maltratar de obra a varias mujeres de vida airada.

—Por desobedecer a los serenos de servicio en la Alameda, fué detenido el domingo un individuo a quien se condujo a la Comisaría.

—También quedó detenido un mozalbete, contra el cual se presentó una denuncia por sustracción de una bicicleta.

—En la Comisaría compareció el domingo por la noche un sujeto al que detuvieron los serenos por maltratar de obra a su esposa en plena vía pública.

CUATRO MUCHACHOS APLICADOS

El domingo fueron detenidos cuatro muchachos, de once a quince años, los cuales penetraron en el mercado de la Brecha, desvalijando los puestos números 112 y 113, para lo que rompieron la tela metálica de su cierre.

Se llevaron varios tarros de mermelada, embutidos, quesos y otros géneros.

Los cuatro "aplicados" mozalbetes, fueron conducidos a la Comisaría y puestos a disposición del tribunal correspondiente.

EL ALERO AL SUELO

Ayer, próximamente a las nueve menos veinte de la mañana, bien por una ráfaga de viento o porque el edificio (?) se desmoronó por momentos, del que fué Teatro Principal, cayó a la calle un alero de cinco de unos dos metros.

Esta pieza estuvo a punto de alcanzar a un sacerdote que se dirigía por la calle Mayor hacia Santa María, para cumplir con su ministerio. Por suerte no le alcanzó, no habiendo que lamentar desgracia alguna. Sin comentarios... en esta sección.

MERCANCIA QUE DESAPARECE

Un comerciante de juguetería de la calle Embeltrán ha presentado en la Comisaría una denuncia contra un mozo encargado de retirar mercancías de la estación, a quien hace varios días le entregó un talón para retirar una caja conteniendo juguetes y bisutería, cuyo importe se eleva a 239 pesetas, y que a pesar de que transcurrieron los días no aparece. En la estación se ha podido comprobar que la mercancía ha sido retirada, por lo que la Policía hace gestiones para dar con el paradero del aprovechado individuo, que tal vez vaya por las ferias de los pueblos vendiendo baratijas.

durante la hora de la pleamar al ciudadano de los sumidores para evitar inundaciones.

En Pasajes, por la noche, entró una pareja de pesqueros que pasó serio peligro. Hubo momentos en que las dos embarcaciones quedaban completamente cubiertas por las olas, navegando largo trecho como submarinos.

Uno de los vapores sufrió desperfectos en cubierta, aunque no de consideración, y algunos tripulantes resultaron con confusiones y arañazos al ser derribados por el oleaje sobre cubierta.

Otros vapores llegaron a puerto con averías. Hasta última hora no se tuvieron—por fortuna—noticias de ninguna desgracia en el mar.

En el Paseo Nuevo el viento derribó con fuerza el suelo al guarda rural Ramón Echániz, de 56 años, que resultó con la fractura del brazo izquierdo.

Después de asistido en la Casa de Socorro, se le llevó en el auto-ambulancia a su domicilio.

¿Qué será?

La revolución hecha por la gran paraguitería "EL TRIUNFO", que vende los paraguas a cualquier precio. Visitar nuestro escaparate.

Avenida de la Libertad, esquina Oquendo

En el Victoria Eugenia

Con "Bohème" terminó el domingo la corta campaña de ópera

Si se llevara a efecto el propósito de prorrogar la campaña de ópera con la audición de *La Favorita*, terminó el domingo el corto ciclo operístico del Victoria Eugenia. Hemos oído cuatro óperas; ha quedado algo satisfecha la afición en cuanto a oír música de ópera; hemos oído cantar a un divo y hemos discutido y hemos puesto reparos... Esto es cuanto da de sí la ópera italiana en nuestros días, que más son de recuerdo sobre hechos pasados que de deleite artístico. Porque habrá de confesarse que de deleite poco se ha disfrutado en estos días. Dejemos, sin embargo, esto que parece pertenecer a un pasado que se aleja rápidamente.

Hubo mucha gente el domingo en el Victoria Eugenia. Mucha gente arriba, en la galería, que el resto de la sala ofrecía el aspecto animado de los días anteriores, pero con escaso extraordinario sobre el abono. La Compañía de Hipólito Lázaro dió *Bohème*, la inspirada partitura de Puccini, la más bella, en la que se ha destacado siempre el tenor catalán.

A la señorita Blanch sustituía la señorita Duamir; a ésta, la partiquina señorita Tormo. Y la ópera *Bohème* se deslizo bien, sin contratiempos de ningún género. A nosotros nos hizo recordar—sin que la comparásemos—aquella otra *Bohème* que el mismo Lázaro puso en el Príncipe con una soprano polaca y con el bajo Olazola...

Lázaro volvió a triunfar. Triunfó en el primer acto con la romanza *Que gelida mañana*, y luego en el tercer acto, menos efectista, más honradamente cantado sin las furias dramáticas que ocultan los valores del cantante.

Hipólito Lázaro terminó como empezó: triunfando, que aún le quedan arreos para ocupar el puesto eminente en que se halla situado.

La señorita Duamir dió maravillosamente su parte en el dúo del primer acto, a continuación de haber cantado su romanza el tenor. Tan bien dió aquellas frases, con tal delicadeza, que el público le aplaudió con gran calor por su exquisito trabajo. Luego siguió, no defendiéndose en el desempeño de un papel que no le correspondía, sino desempeñándolo excelentemente, como una gran Mimí que en los actos tercero y cuarto supo imprimir al personaje todo el dramatismo que requieren esos pasajes difíciles para una artista.

La señorita Tormo estuvo discreta como cantante y muy aceptable como actriz en su simpático papel.

Fusté, el barítono, hizo un Marcello bien entonado. Cantó muy bien, dijo muy bien y como actor nada pudo reprochársele. Tuvo un final de campaña mejor que su iniciación.

Hemos de dedicar una frase siquiera al bajo Alsina, que si no es artista de primera fila, pone cuando menos su buena voluntad para salir victorioso. En *Bohème* trabajó con gran discreción y llegó a cantar bien, muy agradablemente.

El maestro Petri, el veterano director, merece también el aplauso. El ha sido quien en esta temporada se ha destacado junto a la figura de Hipólito Lázaro. Las cuatro obras las ha llevado bien, ha conjuntado una orquesta excelente, que ha sido la mejor de la campaña de ópera. No es corriente contar con una orquesta de categoría, error en que se incurre demasiado a menudo. Por eso, para nosotros, ha sido lo mejor. Y no para nosotros solos, sino para el público todo. La orquesta y el maestro Petri se han hecho acreedores al aplauso sincero y caluroso por la labor realizada.

Y nada más. Ha pasado la ópera por el Victoria Eugenia como una ráfaga, y lo más destacante de todo ha sido el público, este público tan temido, que en esta ocasión ha sido *bon enfant*, ha dejado hacer y se ha complacido en apartar del camino de los artistas todos los obstáculos para que su labor no se entorpeciera. Tan *bon enfant* ha sido que nos ha contagiado.

ORFEO.

†
La señora

D.ª María Ignacia Ibaráuren Altolaáguirre

Falleció el día de ayer, a los 80 años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

R. I. P.

Su desconsolado hermano, don José Joaquín; sobrinos, primos y demás parientes,

AL PARTICIPAR a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a los funerales que por el eterno descanso de su alma se celebrarán hoy, MARTES, a las ONCE, en la iglesia parroquial del BUEN PASTOR, y acto seguido a la conducción del cadáver al cementerio de Polloe, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 4 de noviembre de 1930.

Domicilio: SAN MARTIN, 66.

†
La señora

Doña Agustina Aulestiarte y Ugarte

Falleció a las nueve de la mañana de ayer, a los 45 años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

R. I. P.

Su desconsolado esposo, don Julio Gutiérrez; hermanos, doña Isabel, don Ramón, don Antonio y doña María; hermanos políticos, doña Rosa Goitiandía y don Luciano Alcón; madre política, doña Florencia Ozcáriz; sobrinos, primos y demás parientes,

AL PARTICIPAR a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a la conducción del cadáver al cementerio de ALZA (Guipúzcoa), que tendrá lugar hoy, MARTES, a las ONCE, y a los funerales que por el eterno descanso de su alma se celebrarán mañana, MIÉRCOLES, día 5, a las DIEZ, en la parroquia del BUEN PASTOR, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 4 de noviembre de 1930.

Domicilio: CALLE LOYOLA, 11.

Noticias de Zaragoza

Hoy se declaran en huelga los obreros decoradores

Se teme que la huelga alcance a otros oficios
Todo el pueblo en comoción

(POR TELEFONO)

Zaragoza, 3.
SOBRE EL APROVECHAMIENTO DE UN MONTE

Hoy llegaron a Zaragoza todos los vecinos—los únicos que quedaron en sus casas fueron unos cuantos que están enfermos—del pueblo de Valpalmas, que se congregaron frente al Gobierno civil. Se destacó una Comisión que se entrevistó con el gobernador al que dió cuenta de un pleito que tienen pendiente tres pueblos acerca del aprovechamiento de las tierras de un monte.

El gobernador prometió intervenir rápidamente en el asunto y al efecto ha convocado a los alcaldes de los pueblos interesados en el pleito para celebrar una reunión en la que se verá la manera de llegar a una fórmula de arreglo.

UN CONFLICTO EN PUERTA

Los obreros decoradores afiliados en la Confederación Nacional del Trabajo tenían anunciada la huelga para mañana si para hoy por la noche los patronos no aceptaban las bases que les presentaron. Como los patronos no han contestado, la huelga se declarará mañana, martes.

Pudiera suceder que el conflicto alcance mayores proporciones, no limitándose la huelga a los decoradores. Todo depende de los acuerdos que se adopten en una reunión que las Sociedades obreras afectas a la C. N. de T. celebre esta noche o mañana por la mañana.

Por lo que pudiera ocurrir las autoridades han adoptado las necesarias precauciones.

ARROLLADOS POR UN CARRO

En el barrio de Montañana un carro arrolló a los hermanos Luis y Dolores Escamilla, de cinco y tres años, respectivamente. Luis resultó con lesiones de poca importancia y Dolores sufre heridas de pronóstico grave en distintas partes del cuerpo.

COCEADO POR UNA MULA

En las afueras de Zaragoza una mula coceó a Pascual Delgado, produciéndole graves lesiones. Pascual ingresó en el Hospital.

Viajante

ofrécese en el ramo de papelería, imprenta, fábrica de dulces o en otro artículo, conociendo las líneas de Soria, Rioja, Navarra, Burgos, Asturias y Galicia. Buenos informes, bien relacionado en viaje, con carnet de chofer.

Informes en esta Administración.

Mecánicos

Tornero y ajustador ayudantes, se necesitan.
Razón en la Administración de LA VOZ.

Se necesita

oficial de confitería. Dirigirse a Gregorio Castro.—TUDELA.

VICTOR HERAS

SASTRERIA

Tiene el honor de comunicar a su distinguida clientela, que ha recibido un gran surtido de géneros para la temporada de invierno.

EASO, 4.—Telf. 41-802.—SAN SEBASTIAN

CASA DIAZ

Avenida, 3 - Telf. 10-152



Discos de todas clases

"BROADCAST"

"LA VOZ DE SU AMO"

"ODEON"

"PARLOPHON"

"POLYDOR"

"REGAL"

Gramofonos portables - Variadísimos modelos. - Gramolas eléctricas - y Amplificadores con altavoces -

PIANOS - AUTOPIANOS

SUCEOS EN LA PROVINCIA

Tres personas heridas en un vuelco de automóvil

En Rentería se suicidó un carabinero. - Arrollado y muerto por un tren. - Muchacho muerto por un disparo de escopeta. - Otros accidentes

EN TOLOSA

A la una de la tarde, cuando nos proponíamos retirarnos a comer, el teléfono del Café Andía funcionó, reclamando en la Clínica de Nuestra Señora de Izaskun, la presencia de los doctores y practicantes de este establecimiento.

El médico de guardia de la clínica ordenaba la incorporación de sus compañeros, por haber llegado un ciclista que narraba una catástrofe automovilística, ocurrida a la entrada del primer de los dos puentes peligrosos que hay en la carretera de Madrid, entre Tolosa y Alegría.

Decía que el coche iba ocupado por varias personas y que otros ciclistas estaban en aquellos momentos prestando auxilio a los viajeros, que iban a ser trasladados a la clínica.

Ante lo alarmante de la noticia, optamos por tomar un "taxi" que nos condujese al lugar que indicaba el narrador de lo que había visto.

En efecto; unos cien metros antes del kilómetro 30, a la entrada del puente primero, ruta Madrid, el automóvil de la matrícula M.-35.723 se encontraba precipitado en un malzal, a tres metros de desnivel con la carretera. A menos de tres metros existe una tapia del canal de la fábrica de papel "Arzabalza", lo que demuestra que poco más que hubiera andado el automóvil, hubiérase precipitado en el canal o irremisiblemente en el río Oria.

El automóvil, que es un "Udson", seis cilindros, seminuevo, estaba destrozado, con las cuatro ruedas en alto y aplastada toda la carrocería.

Lo verdaderamente incomprensible es, cómo yendo el automóvil ocupado por cinco personas, éstas pudieron salir de él sin haber hallado un trágico fin.

Como del lugar del suceso al pueblo de Alegría no dista más que un kilómetro, allí estaba congregado medio pueblo.

Por la posición y señales en el lugar del suceso, la forma más probable de cómo ocurrió el accidente se debió sin duda a que el "Hudson" iba a gran velocidad y que el conductor no se dió cuenta de la proximidad del peligroso puente hasta muy corta distancia, que al frenar y estando el piso muy peligroso por la lluvia "deslizó", despidiéndose y precipitándose, dentro de la desgracia, con la mayor fortuna.

En nuestras investigaciones informativas, quisimos averiguar el nombre del propietario, tratando de hallar el disco-patente delator, pero un joven de Alegría nos previno de que éste había sido arrancado por su propietario, lo que más tarde pudimos comprobar, para por no se diese a la publicidad su nombre.

Ante la incomprensible forma de cómo pudieron salir del coche los ocupantes, nos indicaron que éstos lo consiguieron con la ayuda de dos ciclistas de Alegría, llamados Antonio María Gorostidi y Esteban Gorostidi, que no sin gran trabajo libraron la puerta izquierda, y

que personado con su automóvil el médico de Alegría, don Ezequiel Gorostidi, había llevado a los cinco viajeros a su consulta para proceder a la cura.

—Pero no han sido llevados a la clínica de Tolosa?

Y se nos contestó: —Se había avisado, pero, por lo visto, las heridas que sufren no son de gravedad.

Para completar la información fuimos a Alegría, hallando al médico, señor Gorostidi, ocupado en la cura de los heridos.

El señor Gorostidi nos dió a conocer, y a los ocupantes les cayó nuestra visita como una bomba.

Se opusieron en absoluto a facilitarnos sus nombres y por más que insistimos no nos fue posible conseguirlos. Unicamente nos dijeron que terminada la cura vendrían a Tolosa para tomar el expreso correo para Madrid, de las 5,12 de la tarde.

En efecto, en este tren los cuatro ocupantes y el chófer salieron para la villa y corte.

Del parte que el médico, señor Gorostidi, ha cursado al Juzgado de Alegría, a cuya jurisdicción pertenece, hemos podido tomar los nombres de los tres heridos, pero no así el de las dos señoras que viajaban en el "Hudson", que resultaron ilelesas.

Los heridos son don Evaristo García, propietario del coche, que fué cutado de una herida en el pie izquierdo y diferentes erosiones y cortaduras producidas por cristal.

Don Pedro González, diferentes heridas en las manos y cabeza, y Vicente Gómez, chófer, de herida en la cabeza y mano izquierda, también por cristales. Sufre, además, diferentes golpes.

Visto el coche en la forma que quedó, no se comprende que el suceso no tuviera las consecuencias de una verdadera catástrofe.

Bien pueden recordar la fecha del primero de noviembre las cinco personas.—Arraiza.

SUICIDIO DE UN CARABINERO EN RENTERIA

El domingo, a las ocho y media de la mañana, puso fin a su vida, disparándose un tiro de fusil debajo de la barba, el carabinero Andrés García Berdonces, de 43 años, casado y habitante en la calle de Viteri, número 28, cuarto, de esta villa.

Para llevar a cabo su propósito, aprovechó la ocasión de salir al mercado su esposa, encerrándose con llave en su dormitorio.

Quedó muerto en el acto pues el proyectil le atravesó el cráneo.

La bala atravesó el piso superior inmediato de la habitación y salió por el techo de la bohardilla, siendo milagroso que no alcanzara a un vecino que se hallaba en el piso superior al del carabinero y precisamente encima de la habitación donde se desarrolló el sangriento suceso.

La víctima estaba enferma hace tiempo y ac-

tualmente con licencia de dos meses, siendo su carácter taciturno y reconcentrado.

El Juzgado militar, que se personó al poco tiempo, compuesto del comandante juez instructor, don Augusto Galdin, secundado por el capitán don Julio Molera y el teniente de este puesto, don José Pérez, ordenó el levantamiento del cadáver, que fué conducido a depósito, prosiguiendo las diligencias y ordenando la de autopsia que le fué practicada ayer.

El infortunado carabinero deja esposa y tres hijas.—C

ARROLLADO Y MUERTO POR UN TREN

En Placencia fué hallado en la vía férrea el cadáver de un hombre, que al parecer fué arrollado por un tren cuando se dirigía a su domicilio. El muerto se llamaba Agapito Larrañaga, de 38 años, natural de aquella villa.

El Juzgado instruyó las diligencias de rigor, ordenando el traslado del cadáver al depósito.

MUCHACHO MUERTO POR UN DISPARO

El domingo, a las cinco y media de la tarde, ocurrió una dolorosa desgracia en Añoraga, en las proximidades del caserío "Charamonte", jurisdicción de San Sebastián.

En el manzano de dicho caserío se encontraban los muchachos José Basurto, de 15 años, y Manuel Goicoechea Sáez, de 13. Este llevaba una escopeta de caza, la que sin duda en un momento de imprudencia se le disparó, alcanzándole la perdigonada en el cuello. Su compañero José Basurto le trasladó a su casa, acostándole en una cama. Por Añoraga pasó en aquel momento un automóvil el ayudante del doctor Lerebours, doctor Jaén, que fué requerido para que asistiera al desgraciado muchacho. El doctor Jaén reconoció al herido, apreciándole una extensa herida mortal en el lado izquierdo del cuello, por lo que aconsejó su inmediato traslado a la Casa de Socorro. Avisado el coche de la ambulancia, fué traído a este benéfico centro el muchacho, que llegó ya cadáver.

El Juzgado ordenó el traslado del cuerpo al cementerio de Polloe, instruyendo las diligencias de rigor.

DOS ACCIDENTES EN RENTERIA

El domingo, a las ocho de la noche, cuando regresaba en el tranvía de San Sebastián a Rentería la joven Asunción Elorza, de 17 años, natural de Idiazabal, que presta sus servicios en casa de don Ambrosio Goicoechea, se apeó en marcha del vehículo, resultando herida de consideración. Recogida por varias personas, se le trasladó a la farmacia más próxima, donde le prestó asistencia el doctor Correas, quien le aplicó la tracción del húmero izquierdo en su tercio inferior.

También en Rentería hubo que lamentar otro accidente, afortunadamente de menos consideración.

Una señorita que presta sus servicios como mecanógrafa en una casa de la villa, al apearse ayer del tranvía de la Frontera, cuando el vehículo todavía estaba en marcha, tuvo la desgracia de caerse entre el estribo y el andén, siendo arrastrada por uno de los tirantes del coche motor, que la alcanzó. A los gritos del público, el conductor paró el convoy, cuyas ruedas no llegaron a alcanzar a la joven. No obstante, resultó con diversas erosiones menos graves, de las que fué asistida en el Cuarto de Socorro, y luego traída a San Sebastián.

El accidente ocurrió a las ocho y veinte de la mañana, hora en que acostumbra ir a diario dicha señorita a su trabajo.

Impresores

Se necesita una minerva usada en folio prolongado.

Dirigirse por escrito a J. O., en esta Administración.

Felipe Jesús Charlén

(ABOGADO)

Asuntos Contenciosos-Administrativos
SAN MARCIAL, número 26 1.

L. VASALLO

Tratamientos modernos de la tuberculosis.
Medicina general

SAN MARCIAL, 23. De 3 a 5. :: Telf. 1-44-08

Practicante

del Hospital civil Tratamiento de enfermedades venéreas, lavados uretrales, etc., mediante prescripción facultativa Teodoro López S. Marcial 28, 3.º Telf. 1-34-21

DENTISTA

V. Sáenz de Viguera

Vergara, 4.—Consultas de 9 a 1 y de 3 a 7

Doctor Cardenal

Médico forense y de la Casa de Socorro de San Sebastián

ENFERMEDADES DE LOS NIÑOS

Partos — Medicina general

CONSULTA: DE TRES A CINCO

AVENIDA DE FRANCIA, 2. — Telf. 14-5-01.

M. RONCAL

REUMA — CIÁTICA — ENFERMEDADES

NERVIOSAS — DIABETES

Consulta: de once a una y de cuatro a siete



El señor

Don José María Martiarena Lascurain

Falleció el día de ayer

Después de recibir los Auxilios Espirituales

R. I. P.

Su desconsolada esposa, doña María Martiarena; hija, D.ª Carmen; madre, D.ª Carmen; madre política, D.ª Francisca Irastorza (viuda de Martiarena); hermanos, D. Ascensio, D.ª María Dolores, D.ª Margarita, D. Ramón y D.ª Josefa; hermanos políticos, D. Ignacio, D.ª Casimira, D.ª Paz y don Amado Martiarena, D.ª María Tejeiro, D. Antonio Pagoaga, D.ª Gloria Goya y don Carmelo Solano; tíos, primos y demás parientes, y la Sociedad Ltda. "J. M. Martiarena y Cia", AL PARTICIPAR a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a los funerales que por el eterno descanso de su alma se celebrarán hoy, martes, a las once, en la iglesia parroquial de Santa María, y acto seguido a la conducción del cadáver, al cementerio de Polloe, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

Domicilio: HERNANI, 6. San Sebastián, 4 de noviembre de 1930.

Varios Sres. prelados han concedido indulgencias en la forma acostumbrada.



La señora

Doña Fernanda Gruas y Zaldivar

Falleció a las doce y media de la mañana de ayer, a los 44 años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S.

R. I. P.

Su desconsolado esposo, don Cipriano Hospitaleche; hermanas, doña María y doña Matilde (ausentes); hermanos políticos, doña Teresa, don Lino y don Angel (ausentes), don Tomás Muñoz, don José María, doña Anastasia y doña Romana Hospitaleche, don Manuel Narvarte y doña Sabina Arribillaga (ausentes); tíos, sobrinos, primos y demás parientes, AL PARTICIPAR a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a la conducción del cadáver al cementerio de IRUN, que tendrá lugar hoy, MARTES, a las DOS Y MEDIA de la tarde, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 4 de noviembre de 1930.

Domicilio: CALLE DE ZUBIETA, número 11.

NOTA.—La conducción del cadáver desde el Alto de Olazábal al cementerio de Irún, tendrá lugar esta tarde, a las TRES.

El campeonato de la mancomunidad

Donostiarras e iruneses vencieron a riojanos y pamplonicas, respectivamente

Un buen partido en Atocha.-El Logroño se produjo como un buen equipo, acreedor a clasificarse entre los primeros del grupo. - El juego brusco de Escolá. - La debilidad de la línea defensiva realista. - Caramelero y Oyaneder marcaron sendos goles. - La lesión de Munguía y las prescripciones reglamentarias. - Diez minutos de buen juego bastó al Irún para obtener la victoria. - Sagarzazu y L. Regueiro, autores materiales del triunfo. - Un mal partido en Pamplona

Del momento

De pura cepa

Real Sociedad.-C. D. Logroño. Choque interesante. Partido de campanillas, de trascendencia, preñado de emoción. ¡Sugestiva aureola! Mas no precisaban los riojanos de tamaño aliciente para decidirse a la excursión en bloque. Y, dicho y hecho, liaron el petate y formaron una interminable caravana de coches. Y dentro de ellos muy cerca de tres mil entusiastas (?) llegaron a la bella Easo.

¡Bien venidos!
Y a su llegada esparcióse por la ciudad el buen humor y vistió San Sebastián de gala, pues la alegría bullanguera y comunicativa que ellos derrochaban prestaba a nuestras calles y establecimientos el color y la animación del día festivo.

No sin razón dice la vieja copla popular:
"En Logroño hay muy buen vino,
y en el cortijo mejor;
por eso los logroñeses
tienen siempre buen humor."

¿Son arrivistas en el fútbol? ¿Perdura en ellos el sarampión? No. Aún podríamos asegurar que tales circunstancias obligadas no las atravesaron ellos.

Logroño, Rioja, siempre ha tenido perspectivas amplias. Allí nunca faltaron entretenimientos, preocupaciones de distintos aspectos. Quizá por eso el fútbol no llegó a acaparar todas las discusiones ni a constituirse en tema obligado de la mayoría de las conversaciones.

Por eso su paso por Donostia ha sido distinto del paso de otros excursionistas. Para los riojanos el partido era lo circunstancial, la disculpa que permitía una noche y un día de ajeteo extraordinario.

Y el fútbol el pasatiempo al que era preciso acudir para justificar la excursión. Pero como pasatiempo, no como esclava por donde verter rencores y pasiones.

Los riojanos quieren a su equipo, anhelan sus triunfos y desean su clasificación; pero no idolatran al Logroño hasta el punto de confiar a su mejor o peor exhibición la tranquilidad de sus espíritus, ni pierden su buen humor porque sus esperanzas de victoria se vean defraudadas.

Así pasaron por nuestra ciudad sin producirse con estridencias, aunque sí con la algazara propia de toda expansión sana.

Y del mismo modo pudimos observar que sus gritos en Atocha tenían mucho de entusiasmo por los suyos. Pero en aquellos gritos no se mezclaba la ofensa, ni siquiera la frase de gusto dudoso. Por el contrario, en tan ruidosas exclamaciones imperaba la más franca simpatía y entremezclaban sus voces de aliento con chanzas y chirimotas de la mejor ley. No llegaremos a afirmar que por la pelouse algún grupo—por excepción—desentonara, más sí certificaremos que nunca una tribuna se produjo con mayor corrección que en el partido Real Sociedad-Logroño.

Indudablemente, también el fútbol sirve para algo serio. Y no es tan frívolo como algunos sesudos señores, injertos en intelectos, han dado en asegurar.

Porque el fútbol ejerce funciones de elemento inductor, proporciona relaciones, conduce a estrechar lazos, es propio a la adquisición de nuevos conocimientos, induce a la lectura—base cultural por esencia—y actúa de móvil de otras innumerables ventajas en distintos órdenes.

¡Bienvenidos, riojanos! Una vez más, y en oportunidad del repetido match Real Sociedad-C. D. Logroño, pudimos contrastar nuestro carácter abierto, expansivo...

Y es natural que de Rioja, enclavada entre lo más recio de Castilla, Aragón y Navarra, haya nacido un conglomerado que reúna la hidalguía castellana, la bondad junto con la ruda franqueza aragonesa, y la sangre roja—muy roja—de los navarros.

Dice bien el cantar:
Con un pedazo de pan
y pimientos calahorranos,
formaron el corazón
y el alma de los riojanos.
JOSE MURGUIA.

EN ATOCHA

Real Sociedad, 2 - C. D. Logroño, 1

Buen partido el que nos ofrecieron en noble pugna donostiarras y riojanos. Un primer tiempo donde pudimos admirar juego de calidad.

En efecto, durante los 45 primeros minutos ambos bandos nos exhibieron un fútbol rápido, preciso. Sus líneas delanteras, principalmente, se producían de manera impecable. Vimos avances ligados admirablemente, a los que ninguna objeción técnica podía oponerse. Todos los componentes del ataque intervenían en la jugada sin que el juego se detuviera y el balón iba de uno a otro lado sin que los adversarios llegasen a alcanzarlo.

No podemos decir que medios y defensas

tuviesen la misma fortuna, ni jugasen con la misma brillantez. En aquellos instantes, por el contrario, se mostraban incapaces de detener los avances que por los dos lados se sucedían.

En aquella primera media hora se jugó el partido y se produjo el resultado.

Igual número de ocasiones de marcar por ambos bandos; pero los donostiarras son con mucho más decididos artilleros y sus tiros a goal fueron más abundantes que los de los de Logroño.

Una vez más, y aun manifestadas otras buenas condiciones del equipo riojano, su línea delantera, que no jugó mal, dejó de ganar un partido que pudo quizá tener otro resultado si ellos hubiesen chutado más y mejor.

Podemos, pues, como resumen, consignar que el match lo ganó el ataque que tuvo tiradores más decididos y precisos.

En todo momento el juego fué nivelado. Si bien durante la primera mitad del partido la Real ejerció un ligero dominio, no es menos cierto que los primeros veinte minutos del segundo tiempo los de Logroño se impusieron mientras sus adversarios seataban plácidamente sobre los dos tantos de diferencia en la primera parte conseguidos.

Luego llegaron el penalty y el dos a uno y de nuevo la Real sacudió su apatía y mostróse superior a su contrario.

Nos gustó más el equipo de casa que en su anterior partido. Le vimos jugar. Sus cinco delanteros realizaron cosas inmejorables y supieron rematar sus avances.

En su línea media falló el eje y el ala derecha llegó a agotarse. Marculeta fué el mejor: cubrió buena parte del hueco que Ayestarán dejaba y en todo momento le vimos flexible, ayudando al ataque y colaborando en la defensa.

La línea defensiva es menester arreglarla. El zaguero izquierdo no lleva camino de aprender. Desconoce el juego de buen o no lo pone en práctica porque le falta seguridad. Siempre, indefectiblemente, ha de pasar el balón para despejarlo y aún necesita driblar a alguno para después pasarlo a su medio. Sus despejes, hasta cuando para y dribla son siempre excesivamente cortos.

Tiene un juego tan acentuado de medio que dudamos se le consiga infiltrar el de defensa. Y, sobre todo, lo que no llegamos a comprender es que a principios de temporada, cuando todavía no tenemos sino lesionado a Cholín, adolezcamos de un puntal tan indispensable para la buena marcha de un equipo. Si necesitamos un titular y un reserva para cada puesto, mal andaremos cuando no nos hayamos provisto ni tan siquiera de un titular.

Arana, probablemente, haría un lucidísimo papel en la línea intermedia.

Este no es mi Juan, que me lo han cambiado. Algo muy parecido pudiéramos decir en relación con el Logroño. Del Logroño de Gal al Logroño de Atocha apreciamos una incalculable distancia.

En Irún ni jugó nadie ni dieron impresión de ser capaces de jugar, ni de poner el corazón en la contienda. Y en Atocha los once blanquirrojos iban a por la pelota derrochando entusiasmo y codicia.

Después, vimos que la delantera era rápida y que combinaba con precisión. Vimos también que ni Araujo ni Poli levantan el balón como deben para que sus centros resulten aprovechables.

Su línea base es buena. Mugarra, que en Gal nos decepcionara, en Atocha nos agradó. Tiene condiciones, facultades y se coloca. Maneja bien la cabeza y distribuye el juego por las alas, con preferencia. Sus facultades le permiten llegar a muchos balones y no nos sorprende que haya tenido ac-

tuaciones sobresalientes, pues su juego, en colaboración con el de González y Tell, es capaz de contener a buenas delanteras.

No estuvo muy seguro Recarte, pues Alcalde jugó mejor que él. Pero con todo constituyen una pareja discreta.

En resumen: el Logroño nos produjo sensación de equipo. Y si juega de manera parecida en San Juan contra Osasuna, en Berazubi contra el Tolosa y en Las Gaunas contra el Real Unión, estimamos que será muy difícil desclasificarle de los tres primeros puestos.

Munguía se lesionó a poco de comenzar el partido. Y le substituyó el logroñés Omist.

Después Munguía, curado, pretendió recuperar su puesto. Pero parece que los reglamentos de la Nacional (pues ya es sabido que todo lo relacionado con las sustituciones de los porteros está al margen del reglamento técnico) dicen que sólo podrán substituirse los porteros o sus sustitutos cuando aduieran indisposición o lesión.

Entendemos que si tal reza el articulado, los señores nacionales—como tantas otras veces—han legislado en absurdo. ¿Se concibe que sea necesario a un señor decir que su mano está resentida y que va a vendar-se, o que su vientre le importa y tiene que retirarse para que otro le sustituya?

Creemos más en carácter—si el espíritu del acuerdo es elde que el equipo tenga siempre su puerta defendida de la mejor manera posible—que puedan hacerse todas las sustituciones que se entiendan beneficiosas sin necesidad de explicaciones cuya sinceridad pondríamos en tela de juicio en la mayoría de los casos.

Si Zamora recibiese un balonazo en la cara y sufriera como consecuencia una hemorragia nasal que le obligara a marchar a la caseta, ¿no apelaría su suplente a cualquier disculpa para que una vez curado pudiera don Ricardo reintegrarse a su puesto?

Los goles.

Primer tiempo.—Ecenarro corre la línea y levanta muy bien el balón, que llega a Custodio. Este lo devuelve a Caramelero y el asturiano tira con fuerza. Omist ha tocado la pelota, pero no logró sujetarla. Iban diez minutos de juego.

El segundo goal lo hizo Oyaneder, al cuarto de hora de comenzar el partido, rematando de cabeza un centro de Boni. Este gol lo hubiera parado cualquier otro portero y quizá también Omist en otra ocasión. No se decidió a salir y un centro cerrado dejó que llegara a la cabeza de Oyaneder para luego serle imposible oponerse al remate.

Segundo tiempo.—A los 22 minutos y después de un gran barullo, cuya primer jugada, a nuestro juicio, debió sancionarse a Escolá, que entró a Izaguirre con los dos pies por alto, pitóse un penalty y Luisín lo transformó en goal.

Incidencias.

Hay que resaltar el juego brusco, excesivamente brusco de Escolá. Durante todo el partido entró feamente, con la ventaja de sus pies por alto. Si todos los demás le hubiesen seguido el ejemplo la ambulanca hubiera tenido un trabajo extraordinario.

Algún logroñés nos dijo que esto lo hace Escolá sin mala intención. A lo que nosotros responderemos que sería bueno que la misma Directiva del Logroño le frenase esos ímpetus.

Un conato de lucha entre Arana y Escolá concluyó con una amonestación al donostiarra que a Escolá le hubiese sentado admirablemente. Aunque es verdad que aprovechó la espalda de Cruella para darle una patadita al realista.

Un encontronazo, a lo carnero, entre Mugarra y Caramelero, produjo un vendaje pa-

ra Mugarra, que fué asistido en la caseta, y unos momentos de inconsciencia para Caramelero, que recobró la noción en el terreno.

Los equipos.

Real Sociedad: Izaguirre; Bollico, Arana; Amadeo, Ayestarán, Marculeta; Bienzobas (P.), Bienzobas (C.), Oyaneder, Caramelero y Boni.

Logroño: Munguía-Omist; Alcalde, Recarte; González, Mugarra, Tell; Araujo, Julián, Escolá, Luisín y Poli.

Árbitro Cruella. Siempre hemos dicho que Cruella era el árbitro ideal para todos estos encuentros duros por su energía y por su meticulosidad, que si bien restaba espectacularidad a los partidos en cambio prevenía los incidentes.

El domingo Cruella no estuvo afortunado. Se le pasaron cosas duras. No obstante, y conociendo como conocemos al voluntarioso y serio árbitro catalán, esperamos a verle de nuevo para poder aplaudirle.

Hemos olvidado consignar que Oyaneder durante la primera parte, mientras le duró el fuelle, jugó bien. Pasó a los extremos y se lanzó decidido a los remates. Después... nada. Y perdió un tercer tanto, sin portero, que hubiera podido dar otra fisonomía al partido.

La Real protestó el acta... por el penalty. Nosotros, la verdad, desde medio campo, no pudimos apreciar lo que allí hubo, con excepción del «faut» de Escolá, que fué evidente para todos los del campo.

EN SAN JUAN

C. A. Osasuna, 0 - Real Unión, 2

El encuentro que en Pamplona habían de disputar rojillos y fronterizos era poco menos que decisivo para ambos bandos. Los dos puntos que en San Juan se ventilaban podían influir de manera definitiva en la clasificación para el campeonato de España.

El refuerzo de Gurrucharri no ha podido contrarrestar la veteranía de los iruneses. A éstos les bastó con jugar durante diez minutos para apuntarse el triunfo y cosechar los dos puntitos en litigio.

Los pamplonicas alinearon el equipo anunciado, el mismo que contra Rentería, substituyendo César a Bezunarte en la línea media y encajando a Gurrucharri en el ataque—en su habitual puesto de inter izquierda—y trasladando a Villacampa al ala derecha.

En cambio, los unionistas «sacaron» a Sotés en la línea media, escoltado por Gamborena y Maya. Los dos Regueiros formaron como interiores y desapareció Alfaro.

Poco—mejor diríamos nada—de reseñable del encuentro. Principio el partido imponiéndose el Real Unión. Con su juego de pases largos los iruneses llegaban fácilmente a las cercanías de Osés, poniendo en trance apurado a la defensa rojilla.

Menudearon los momentos de agobio para los osasunistas y, por fin, les fueron marcados dos goles en cinco minutos.

La diferencia de tanteo influyó en la moral de los rojos. Y aunque no se amilanaron, sino que derrocharon entusiasmo y ganas de nivelar la pelea, la delantera jugaba con la obligación de marcar y esta obligación restaba eficacia a la artillería, débil de suyo, del ataque navarro.

Si ordinariamente tiran poco y mal, el domingo, con el anhelo de igualar el tanteador y la preocupación de no fallar ni una sola oportunidad, perdieron las ocasiones por preparar con exceso el chut, dando lugar a que les fuese arrebatado el cuero en la mayoría de las veces.

Ni vencedores ni vencidos hicieron labor que merezca resalte ninguno. Después de apuntarse los dos golillos, el once irunés jugó suelto, sin cohesión. No le vimos la menor cantidad de fútbol de clase y puede decirse que su afán consistía tan sólo en destrozar juego.

Como los navarros no ligaban jugadas ni llevaban sus avances con la rapidez necesaria, los iruneses llegaban siempre oportunamente para detener el avance o para matar la combinación.

Y así, entre patadones sin orden, plan, ni concierto, vimos transcurrir, monótonos, los restantes minutos del encuentro.

El primer goal lo consiguieron los fronterizos a los 17 minutos de juego, aprovechando Sagarzazu un pequeño barullo ante la puerta de Osés y una continuada serie de fallos.

Y cinco minutos después, Regueiro (Luis) y Lecuona avanzan combinándose. Moreno, que trataba de interceptar el avance, resbala y va a tierra. Luisito aprovecha la



REAL SOCIEDAD-LOGROÑO. — Un ataque donostiarra.

(Foto Guereñiz.)



REAL SOCIEDAD-LOGROÑO. — Apenas ha principiado el encuentro, y en este choque Munguía resultó lesionado, sustituyéndole Omist.

circunstancia para colocarse y cruzar un tiro muy colocado, que batió a Osés.

Alineaciones:
C. A. Osasuna: Osés; Moreno, Urdiroz I; César, Senosiain, Urdiroz II; Urrizalqui, Villacampa, Iturralde, Gurrucharri y Catachú. Real Unión: Emery; Alza, Mancisidor; Gamborena, Sotés, Maya; Sagarzazu, Pedrito Regueiro, Urtizberea, Luisito Regueiro y Lecuona.

Arbitró el aragonés Julio Ostalé.

En el segundo tiempo el equipo rojillo sufrió una variación en su manera de formar y vimos a Gurrucharri nutrir el ala derecha de la línea media, mientras César —el ineficaz Lázaro de Larzábal— subía al interior derecha y Villacampa pasaba al lado izquierdo.

El cambio fué desastroso. Gurrucharri no hizo nada «a derechas» a pesar de estar en aquel lado, y César y Villacampa conti-

nuaron mostrándose tan poco artilleros como de costumbre. Para completar el concierto Iturralde quiso jugar a base de personalismos, desperdiciando algunas muy buenas ocasiones de llegar con muchas probabilidades a los dominios de Emery. Catachú desnitrado, falta de buenos pases, brilló por su ausencia y tan sólo vimos algunas peligrosas escapadas de Urrizalqui, que parece volver por su prestigio.

Senosiain lució magníficamente. Hízose el amo del campo, fueron para él la mayoría de los balones y supo mandarlos a su eficaz ataque, que todo lo desaprovechó.

El tiempo fué bueno y acudió numeroso público a ver el importante—importante por la trascendencia de su resultado—choque entre rojillos e irundarras.

El partido concluyó, como hemos dejado escrito, con el triunfo del Real Unión, por dos goles a cero.

“La Voz” en Zarauz

LA FESTIVIDAD DE TODOS LOS SANTOS

Al parecer, por no perder la costumbre, como en años anteriores el día de Todos los Santos amaneció lluvioso y desapacible en extremo.

Por este motivo la gente no acudió en gran cantidad al cementerio, aunque, como es natural, no faltaron quienes acudieron a visitar la morada de los que fueron.

La desanimación en el sagrado lugar fué bastante grande.

Si añadimos al mal tiempo la seriedad del día, no extrañará a nadie si decimos que transcurrió aburridísimo.

MERCADO SEMANAL

El viernes pasado, por ser el sábado festivo, se celebró el acostumbrado mercado semanal, el cual transcurrió en medio de animación inusitada, aunque los precios de los diversos artículos no experimentaron gran variación de los de los anteriores mercados.

Los huevos se cotizaron a cinco pesetas la docena.

TOMA DE POSESION

Como oportunamente anunciamos, el sábado último tomó posesión del cargo de telegrafista de esta villa, el joven don Ernesto Araiz, a quien con tal motivo felicitamos, deseándole gran acierto en el desempeño de su cargo.

VIATICADA

Le ha sido administrado el Santo Viático a la distinguida señora de nuestro respetable amigo don Carlos Xérica (nacida Victoria Egafía), que desde hace algún tiempo guardaba cama, inspirando su estado serios temores.

Vivamente celebraremos su rápida restablecimiento.

DOBLE ALUMBRAMIENTO

La esposa de nuestro buen amigo el sacristán don Joaquín Juaristi, ha dado a luz con toda felicidad dos hermosas criaturas, encontrándose tanto la madre como los recién nacidos, en inmejorable estado.

Nuestra enhorabuena.

NOTA TRISTE

La pasada semana dejó de existir en Madrid el conocido zarauztarra don José Antonio Solabarrieta.

A sus familiares y de manera muy especial a su atribulada esposa e hijos, hacemos presente nuestro sentimiento por tan irreparable pérdida.

Saludamos en ésta a nuestro amigo don Antonio Sánchez.

EL DESCANSO DOMINICAL

Más pasados se reunieron en la Casa Consistorial, convocados por el alcalde señor Icaza, los dueños de los distintos comercios de la localidad, para tratar del descanso dominical.

En la reunión hubo diversos pareceres y, según nos dicen, no se llegó a un acuerdo de cierre total, aunque quedó implantada la hora de cierre de los domingos, que es la de las nueve y media de la mañana.—C.

Para dedicarse

a otros negocios se desea traspasar el acreditado Hotel de Larín, al pie de la carretera, calle Mayor, mejor sitio de Vera de Ridaoa.

BENITO PETSCHEN KUTZ

Partos, enfermedades de la mujer.
— Medicina general Rayos X. —
Peña y Goñi 15 De 3 a 5. Teléfono 4-22-07

Doctor ORTEGA

Especialista del corazón y pulmones
Consulta de 11 a 1 y de 3 1/2 a 5
ALFONSO VIII, 7. — Teléfono 4-08-77

Ecós de todas partes

Los campeonatos regionales en toda España

Paulino dice que embarcará el día 12 y que no combatirá con Carnera sino en Miami. Ahora falta saber lo que dirá Dickson

LOS CAMPEONATOS REGIONALES

Vizcaya:
Athletic Club-Sestao 8-0
Arenas Club-Baracaldo 4-3
Centro:
R. Madrid-U. Sporting (sábado) ... 4-1
Nacional-Tranviaria (sábado) 3-1
Athletic-Racing 5-1

Cataluña:
Español-Badalona (sábado) 2-0
Europa-Sabadell 4-1
Barcelona-Júpiter 4-2

Aragón:
Iberia - Real Zaragoza 3-1

Asturias:
Sporting Gijón-Real Oviedo 6-1

Murcia:
Lorca - Real Murcia 0-0
Cartagena - Imperial 4-1

Galicia:
Celta - Eiríña 4-0
Deportivo Coruña-Club Coruña 6-2
Racing - Burgos 4-0

Castilla-León:
Valladolid-Cultural Leonesa 3-1

Cantabria:
Unión-Cultural Guarnizo 3-0
Racing - Eclipse 2-1

Valencia:
Levante - Castellón 1-2
Sagunto - Saguntino 2-1

Amistosos:
Betis - Nacional madrileño 4-1
Sevilla - Real Madrid 2-2
Don Benito-Sporting Badajoz 4-2

PAULINO EMBARCA EL DÍA 12

Paulino Uzcudun embarca el día 12, en el “Ile de France”, rumbo a Nueva York. Por lo menos, ese es su propósito.

Sabíamos que durante toda la semana pasada ha danzado el cable, trayendo y llevando noticias de San Sebastián a la ciudad de los rascacielos y viceversa. Pero ya el cable no era bastante rápido y sábado y domingo se ha utilizado el teléfono. Por lo menos, eso nos ha dicho el interesado y parece que hasta hay testigos de que así ha sido.

Desde Nueva York, Valentín Aguirre ha dicho a Paulino que embarque sin perder tiempo; que embarque mañana misma día 41, aprovechando la salida de un “paquetbote”, creemos que el “Europa”.

Uzcudun, después de pensarlo bien y de cursar algunos telegramas—más de uno a París—ha decidido marcharse definitivamente. Pero no quiere que su viaje sea tan precipitado y esperará al “Ile de France”, que zarpa el día 12. Como el viaje obedece al propósito de cumplir un contrato firmado allí por sus managers y según el cual tiene que pegarse el día 5 de diciembre con Maloney, Paulino seguirá entrenándose en el barco y no perderá un día, después de llegar a Nueva York.

Para que nadie atribuya el viaje a otra cosa que a sus deseos de obedecer las órdenes de su manager, Paulino no ha decidido embarcarse hasta saber que se ha firmado un contrato para que pelee con el gigante italiano en Miami, durante el mes de febrero.

JOE DUNDEE CAE K. O.

En Scranton, Joe Dundee antiguo campeón mundial de los pesos welters, desposeído de su corona por Jackie Fields y vencido que fué por k. o. técnico de los españoles Jim Morán e Hilario Martínez, ha perdido por k. o. en tres rounds a manos de Pete Suski, peso medio.

BOXEO EN BARCELONA

Mañana se celebrará en el Nuevo Mundo barcelonés una interesante velada. Interesante, porque en ella van, a fajarse, por fin, Francisco Ros, campeón español del peso welter y el negro cubano Curuneau, que tan buenos combates ha realizado a costa de otros semi-medios españoles.

En la misma velada pelearán Montllor, el semifuerte pasado hace poco al campo profesional y Santana, el canario que noqueó Mateo Osa en un round en la reunión de Munguía.

“La Voz” en Motrico

TODOS LOS SANTOS Y ANIMAS

Con motivo de la festividad de Todos los Santos y Animas, hubo las correspondientes funciones religiosas en la iglesia parroquial con asistencia de muchos fieles.

Y no contentos con despotricar desde el púlpito los pasados días contra LA VOZ y sus lectores, estos días le dió por el cine.

Por cierto que parecen tener estos señores expendeduría de patentes de moral, pues no solo recomendó la no asistencia a dicho espectáculo, sino otras que al fin y al cabo no hicieron más que propaganda, pues hubo los correspondientes llenazos, tanto por la tarde como por la noche.

Como siempre, la significación del día llevó al cementerio a deudos y familiares, a ofrecerles en estos días flores y luces, que como único tributo se han visto esparcidas en dicho lugar sagrado.

DE PESCA

Relación de la pesca entrada en el Pósito de Pescadores de esta villa, durante el mes de octubre último:

	Kilos	Ptas.
Bonito	19.635	34.844
Lanzón	41.524	11.862
Verdel	5.524	6.249
Congrio	243	322
Breca	83	157
Mero	45	94
Cabras	1.524 uni.	144
Chipirones	610	144
Total	54.023	

VIAJES

Con objeto de pasar estas dos fiestas seguidas estuvieron entre nosotros don Buenaventura Azplazu, procedente de Bilbao; del mismo punto, don Ignacio Leube, con su esposa, doña Valentina Landazabal, don Hermenegildo Alcalde, de Tolosa, y don Jerónimo Barrenechea, de San Sebastián.—C

Mermeladas Treviano

EL MEJOR POSTRE Y MERIENDA

Adrien Grabillon

CONTRATISTA

SUCESOR DE DERBOULLE

Viteri, 22 RENTERIA (Gulpúzcoa)

CONSTRUCCION DE HORNOS

DE TODOS LOS SISTEMAS Y ALTAS
CHIMENEAS DE LADRILLOS
REPARACIONES EN GENERAL

Doctor AGUIRRE OCULISTA

Consulta: de 10 a 1 y de 3 a 6.
Económica: los viernes, de 5 a 7
SAN MARCIAL 40 1.º — Teléfono 4-48-06

Máquinas de escribir

Antes de venderla o cambiarla, solicite precio para su puesta a nuevo
Taller especializado Camino 6 Telf 12 800

Jenaro Mañeru

MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL

Piel y secretas. Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 6
Avenida de la Libertad 43.—Telf. 4-27-60

ENFERMEDADES SECRETAS Y DE LA PIEL

Doctor Aramburu

FUEROS, 5, tercero

Consulta de once a una y de cinco a siete

Dr. E. Polit

Especialista en OIDO, NARIZ y GARGANTA

Consulta de 10 a 12 y media y de 2 a 6
OQUENDO 12 — Teléfono 4-12-09

G. CLEMENTE MUGICA

VIAS URINARIAS

Consulta, de tres a seis
PRIM, 27, segundo. — Teléfono 14-8-09.



¡No deslumbrar!

Las excursiones nocturnas son encantadoras, pero... Todo automobilista sabe que con mitigar la luz de los faros se disminuye peligrosamente la visibilidad, sin lograr evitar a los demás los inconvenientes del deslumbramiento.

Las nuevas lámparas PHILIPS DUPLO resuelven felizmente el problema: una simple conmutación permite inclinar hacia abajo el haz luminoso conservando la misma intensidad

Las lámparas PHILIPS DUPLO de luz diurna, permiten al automobilista marchar con perfecta seguridad durante la noche. Se aplican a cualquier coche sin necesidad de modificaciones

PHILIPS
LAMPARAS DUPLO

EL DEPORTE VASCO

EN EL FRONTON MODERNO

Como la tarde más convidaba a refugiarse en local cerrado que a pasear, este frontón se vió muy concurrido de aficionados a nuestro viril deporte vasco.

El primer partido.—Eran Arce e Iturain, que lucían faja roja, contra Jurico y Zabaleta, que ostentaban distintivo azul. Por el bando rojo podían iniciar la jugada los dos jugadores del cuadro once, y por el azul lo hacía Junco del once y medio.

El dinero se dió por los azules con momio de 40 a 34.

No hubo más que una igualada y ésta se registró en el tanto 2. A partir de aquí se impusieron Jurico y Zabaleta y jugando los dos a cuál más y mejor llegaron a los cincuenta estipulados cuando Arce e Iturain tenían 38.

Este encuentro careció por completo de interés por el dominio que ejercieron los dos maestros.

El juego desplegado por los vencedores fué magnífico, excelente, y a este juego respondió muy bien el zaguero Iturain que era el iniciador de la jugada por su bando. Su compañero Arce tuvo algunos momentos en que sacó a relucir su juego característico, pero en general su actuación no fué ni con mucho parecida a la desarrollada en esta cancha en su última actuación.

El segundo.—Echániz (A) y Altuna (rojos), contendían contra Ochotorena y Joaquín Echániz (azules), sacando del once los delanteros.

La "cátedra" se inclinó por los rojos ofreciendo momio de 40 a 30.

Fueron los menospreciados los que salieron delante tomando una ventaja que osciló entre los ocho y los diez tantos. Pero una arrancada de los primitivos favoritos les permitió dar alcance a sus contrarios a 24. Nuevamente se igualaron a 25, 26, 30, 33 y 35. De aquí salieron por delante Echániz y Altuna y se colocaron en cabeza con cinco tantos (45-40). Era llegada la ocasión para mostrarse valiente y los hubo que dieron su dinero 100 a 4. Pero ¡ay!, que este optimismo, sobre todo en el frontón, da lugar a quebraderos de cabeza para hallar la solución más ventajosa o la menos perjudicial. Los azules también quisieron demostrar que después de marcarles seis tantos seguidos son capaces de alcanzar al contrario y le alcanzaron en el tanto 48. No se conformaron con esto los azules, sino que se colocaron en cabeza (49-48). El tanto siguiente lo ganaron los rojos y se registra la igualada a 49! El revuelo entre catadráticos y bajistas fué indescriptible. Gritos, carreras, ademanes y toda la gama de emociones que en estos casos ocurre.

El tanto final se jugó en unos minutos, muy breves, pero cargados de emoción fuerte. Breve peloteo y gana el tanto Joaquín Echániz de una escapada al "txoko" que no pudo alcanzar Antonio Echániz.

El revuelo sufrido por la "cátedra" fué de los que dejan recuerdo.

El juego desarrollado por los jugadores fué por este orden: Ochotorena, Altuna, Antonio Echániz y Joaquín Echániz.

LOS DE AYER, LUNES

El primer partido.—Lo jugaron Erviti y Zumeta, rojos, contra Múgica y Arámburu, azules, sacando Erviti del diez y medio y Múgica del once y medio.

El dinero se dió a la par por ambos bandos.

De los empates registrados a 1 y 2, se impusieron francamente Erviti y Zumeta para llegar a los cincuenta cuando Múgica y Arámburu tenían apuntado el tanto 37.

Bien, muy bien jugaron los vencedores, sobre todo Erviti que se reveló como un delantero muy apanadito. De los vencidos, Múgica puso gran voluntad en la contienda pero creemos que no está hecho para jugar estos partidos. Arámburu fué el que llevó el peso del partido, pero tuvo que sucumbir ante el ataque de sus dos rivales y la escasa ayuda que le prestó su compañero.

El segundo.—Contendían Mugueta y Orio, colorados, contra Ameztzy y Abarisqueta, azules. Mugueta sacaba del once y medio y Ameztzy lo hacía del once.

El dinero se dió por los rojos en proporción de 40 a 36.

Desde el primer momento salieron por delante los menospreciados, Ameztzy y Abarisqueta, que tomaron ventaja de doce tantos, dándose grandes momios por ellos. El partido parecía un fácil triunfo para los azules, cuando de pronto reaccionaron los rojos y consiguieron el primer empate en el tanto 46, seguido de otro a 47. No paró aquí la hazaña de los rezagados, sino que ganaron el partido por tres tantos.

Los vencedores hasta la cuarta decena estuvieron desahogados, asegurándose después para hacer una buena labor. Los vencidos, a pesar de haber perdido, hicieron juego más regular que los vencedores, mereciendo por ello haber ganado el partido.

—Por un error involuntario digimos que el partido jugado la tarde del sábado último

entre Salsamendi y Arámburu contra Izaguirre e Iturain, lo habían ganado los primeros, habiendo vencido Izaguirre e Iturain después de un soberbio partido jugado por los cuatro.

EN BILBAO

El domingo por la mañana se jugó un partido en el frontón Euskalduna entre Chiquito de Bilbao y Elorrio contra Chistu I y Unamuno. Fué partido interesante que ganó la primera pareja por tres tantos.

—Jugaron por la tarde Chiquito de Gallarte y Villaro II contra Amorebieta II y Urzáiz, a los que ganaron los primeros por siete tantos.

—Luego contendieron Gallarta II y Campos contra Narru II y Arrarte. Partido también competido éste y fué ganado por la primera pareja, pero sólo por dos tantos.

Ayer jugaron en el mismo frontón Chistu I y Campos contra Muñoz y Zornoza un partido enorme y de emoción, con la igualada en el tanto 49. El último tanto lo ganaron Chistu y su compañero.

—Luego contendieron Arenas y Somorrostro contra Arrigorriaga II y Begofés IV, que fueron vencidos por diez tantos de diferencia.

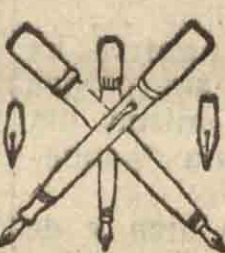
EN PAMPLONA

El domingo por la tarde jugó en el frontón Euskal-Jai, José Irigoyen, el coloso, acompañado en la zaga por Guelbenzu, contra Abrego y Ezponda. El partido fué malo para el "león navarro", pues luego del tanto 36 llevaron ventaja de 14 tantos Abrego y su compañero. El final del encuentro fué la victoria del mocete que dejó a Irigoyen en el tanto 40 para 50 a que iba el partido.

—Luego contendieron en un partido a 40 tantos Abrego II y Patricio contra Gildoz y Guruceaga a los que ganaron los primeros, dejándoles en el tanto 38.

Ayer jugaron Aguirre y Mora contra Irigoyen y Yanci, que fueron vencidos por la primera pareja, que les dejó en el tanto 40 para 50.

CLINICA ESTILOGRAFICA



URBIETA 15 (Vaciador)

Reparación garantizada de plumas de todas marcas plumilla: ORO, piezas recambio de toda clase de plumas. El especialista señor Manuel garantiza todas reparaciones Waterman's Swan Conklin y similares.

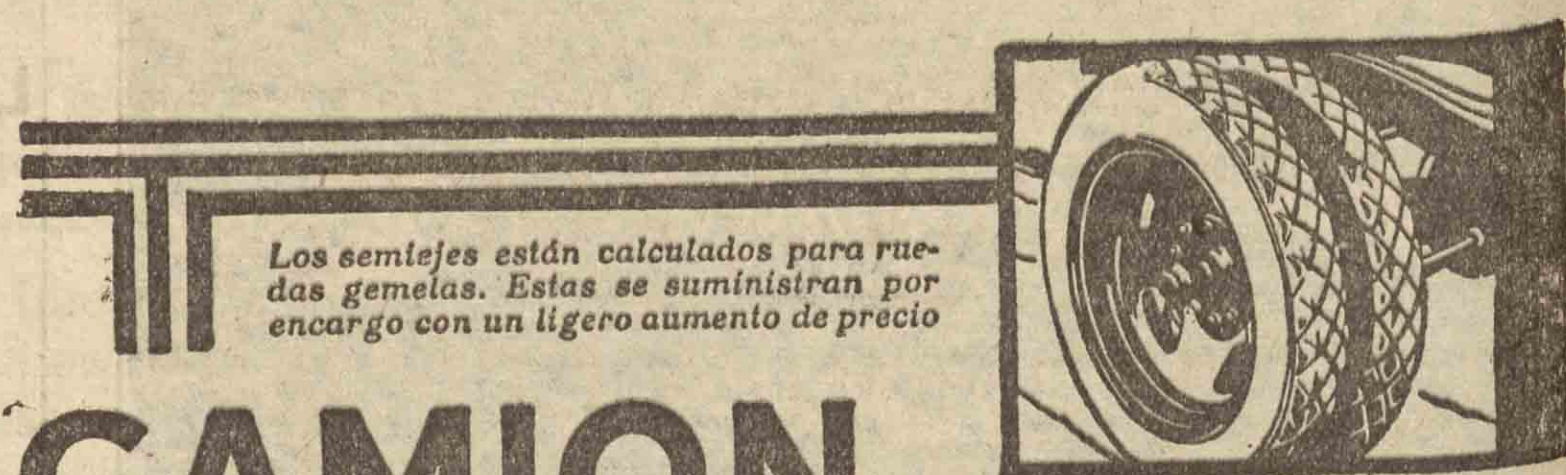
FABRICA DE IMPERMEABLES PETIT PARIS

Conozca el precio de impermeables checos, para caballeros señora y niños
SIRAS
ELEFANTES

Formidable stock
A MEDIDA EN
SEIS HORAS

Urbietta, 39

SANCHEZ

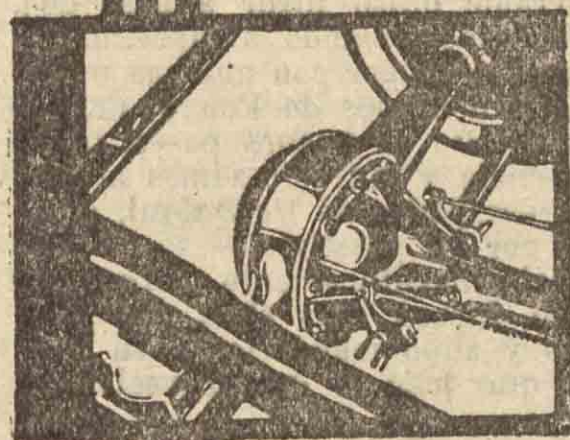


Los semiejes están calculados para ruedas gemelas. Estas se suministran por encargo con un ligero aumento de precio

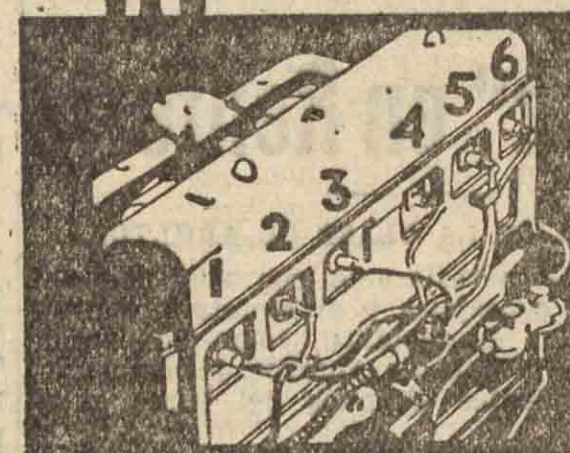
CAMION CHEVROLET

Reformado... con Ruedas Gemelas

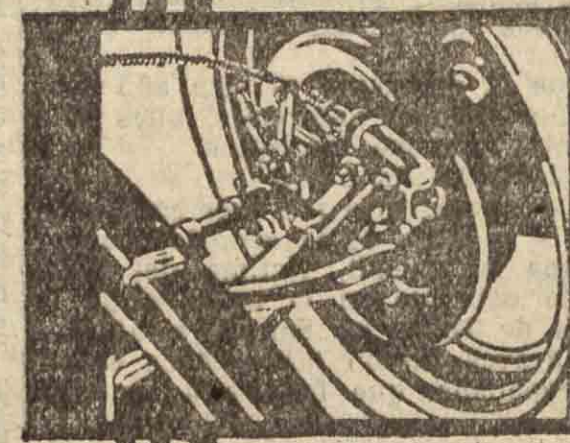
y otras mejoras



El nuevo eje trasero está encerrado en una sólida cubierta, provista de una tapa de inspección



Este motor poco revolucionado de seis cilindros funciona con toda regularidad, dando un rendimiento de 50 H.P.



Frenos de expansión interna a las cuatro ruedas, completamente protegidos contra el polvo y el agua

MILES de industriales y comerciantes en la Península emplean el camión Chevrolet. Ellos son los que le han dado fama y proclaman su excelencia como auxiliar en sus negocios. Ahora General Motors ofrece algo aún mejor—el camión Chevrolet reformado.

El eje trasero de este modelo está reforzado de tal modo que su seguridad y resistencia han aumentado en un tercio. Está encerrado en una cubierta con placa de inspección. Pueden montarse ruedas gemelas en el puente trasero que está construido para ello.

El afamado motor de seis cilindros de este camión Chevrolet trabaja a pocas revoluciones. Desarrolla 40 H.P. a 1.600 vueltas por minuto y tiene una reserva de 10 H.P. más. Esto evita mucho desgaste y le hace más regular y duradero.

El embrague, que tanto sufre en los camiones, es de tipo especial, de disco seco con 25 cms. de diámetro. No necesita engrasado ni ajuste. El chasis tiene seis travesaños que aseguran la rigidez de los largueros. El delantero hace también de parachoques; y las ballestas—semielípticas las cuatro—soportan la carga en ocho puntos muy separados para evitar el balanceo.

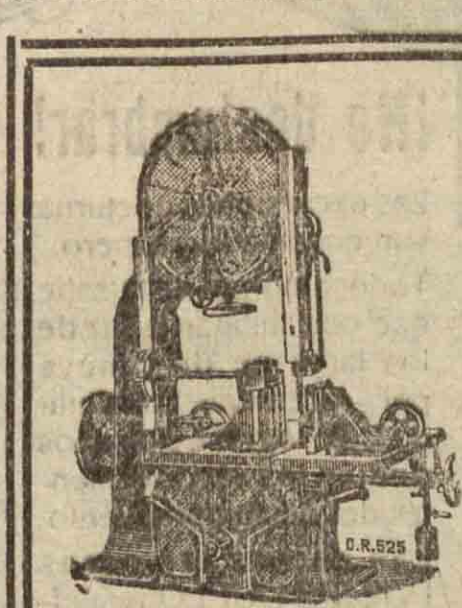
Visite usted al concesionario más próximo para probar el camión Chevrolet reformado. Entérese de las facilidades de pago que ofrece la Acceptance Division (G. M. A. C. Plan).

CONCESIONARIO: San Sebastián, Chevrolet Automotriz-M racruz, 9 General Motors Peninsular S. A.

MADRID

CHEVROLET

GENERAL MOTORS PENINSULAR, S A - MADRID



Sierras y Maquina-Herramientas - para trabajar la madera -

GUILLIET F. & C. de AUXERRE (Francia)

Fundada en 1847

Guilliet Hijos y C. A. E. - Madrid

Unicos representantes para Guipúzcoa, Alava y Logroño

PORTAL Y MORO

P. Buen Pastor, 1. SAN SEBASTIAN. - Teléf. 40.90

Grandes existencias Proveedores y presupuestos gratis

TOS

GARGANTA
Y
BRONQUIOS

CARAMELOS PECTORALES CENARRO

(AL EUCALIPTO Y SAVIA DE PINO)

El producto más solicitado durante la GRIPE para desinfectar el aparato respiratorio

CAJA, 35 y 70 CENTIMOS.—FARMACIAS Y DROGUERIAS DE TODA ESPAÑA

El domingo, en Elbar

En medio de un gran entusiasmo, tuvieron lugar el homenaje a Espinosa y la Asamblea general de la F. V. N. A.

Los montañeros han sido considerados y aún lo son por una mayoría, seres medio chillados cuya locadura debe ser neurasténica o de extravagante monomanía. Pero ha bastado que unas plumas manejadas por hombres motejados de juiciosos ensalcen la labor de montañero de Andrés Espinosa—que por cierto hoy es conocido en toda España y en muchos lugares del extranjero—, para que esas consideraciones se derriben y para que la ironía se haya trocado en admiración o lo que sea, que mal entiendo yo que pueda haber admiración donde siempre se aumentó la zumba por idéntico motivo que el de la respetuosa y saludable actitud actual.

Y todo esto viene a cuento de que el montañismo desaparece como cosa de extraviados de la sesera y para que la gente nutra sus filas conscientemente. La fiesta de hoy, que para Espinosa es en nombre y deseo, lo es mayormente para la causa alpinista, que quiere ser turismo por las montañas, a compra de salud y de voluntad firme y recta a la par que bondadosa. Dicen—y yo he tenido la dicha de leer en propio escrito del hoy homenajeado— que los salvajes han sido menos salvajes para nuestro héroe que los propios europeos, los autollamados supercivilizados y civilizados. De ello se desprende que todo el refinamiento de nuestra civilización lo es de maldad, de perversión egoística, germinada por ambiciones desleales para cuyo alcance se quiere luchar lo menos posible, y claro está que por los medios más refinados, con la fraternidad y con la libertad del prójimo, y a mayor abundamiento con saña cruel.

Hincado el hombre "civilizado" a su propia obra, la hace superior a él, puesto que ella, en sus comodidades y placeres de artefacto, le es inasequible. De ahí la guerra, que debe combatir buscando cada hombre mayor voluntad sin caer débilmente en muelles comodidades que le atrofian y le estrujan, restándole virilidad, que tanta falta hace para forjarse nuevos sinos que los que el destino nos depara de encontrarnos sedentarios. El montañismo es un gran camino para ello y un enemigo atroz de la debilidad de acción para lo bello y justo.

Todos sabemos de memoria cuanto desde hace siglos nos vienen diciéndolo los cerebros más exultantes: "el compenetrarse con la naturaleza es un gran paso para hacer al hombre más sano, no solo de cuerpo, sino que también de sentimientos". Y es una gran verdad, que no muchos la practican.

A Espinosa debe agradecerse la mejor concepción actual que del montañismo se va adquiriendo, puesto que se sabe ya que él vale mucho. Que es todo un hombre, y que hombres son los que hacen falta, que de la vida sana y del cerebro inocente o casto han de surgir al forjarse en la vida agreste, andando mucho, viéndolo todo, razonando cuanto se ha andado y cuanto se ha visto, haciendo examen de actos, de sus consecuencias.

Turismo montañero es nuestro lema. Ir, ver y pensar, que andando se ve y viendo se piensa y pensando se gana, y con todo ello más se ambiciona saber y pensar más que quitar de boca ajena, hipócritamente (¿civilizadamente?) el curruco de pan y el lecho del vecino que por ser débil mayormente lo necesita. Arrancar de la fuente viciosa al hombre para llevarlo a la sana: ese es el camino de la montaña, emprendido con buena fe y propósito, como Espinosa.

Confiamos que el nuevo derrotero de la opinión se afirme y que la concepción de chillados desaparezca para los que a la montaña van y de la montaña vienen.

Para Bandrés.—Este es el gestor del montañismo vasco, mejor dicho, el encusador del sentimiento alpinista. Sin miedo al ridículo, ese miedo atroz que tantas empresas aborta y es tan terrible enemigo de todo progreso, ha sabido hacer tiempo ponerse al frente de las legiones jóvenes. Sus canas han sido el guía, sus fuerzas el dinamismo de esta acción, su verbo el certero apunte de la belleza y del ideal para otros mayores ideales humanos. Justo es, pues, que ahora que su obra alcanza proporciones insospechadas y está admirablemente encauzada con savia sana, reciba también nuestro aplauso y el de los demás.

"Papá" Bandrés, y Espinosa, su discípulo mayor.

EN ARRATE

El alcalde, la Banda municipal, tres grupos de tamborileros, dos de "makildantzaris" y el público muy numeroso, aguardó y recibió la mañana del domingo a los montañeros vascos, para acompañarlos hasta el Ayuntamiento. Saluciones muy expresivas en las calles: "Bienvenidos, montañeros"; "Ongi-eto! mendigozaleak"; "Hurra, intrépido Espinosa", y otras, en grandes telas. Animación. Deseos de un pueblo de recibir dignamente a los deportistas. Muchos de éstos, tocados algunos práctica y estrafalariamente. Sonnes de txistu. Lindas pedigrifeñas insistentemente elocuentes recaudando para el alzamiento de una glorieta al alpinista. Buen tiempo, colado de contrabando al parecer.

A Arrate: aquí hay misa; después la Asamblea, de cuyos acuerdos se dará cuenta en nota oficial de la Federación. Bajo el pórtico, durante la reunión llega el representante del "Peñalara", la sociedad montañera madrileña, el señor Díaz Luque, que es acogido entusiastamente. Dirige un cortés y cariñoso saludo.

El ambiente montañero se va intensificando. Hay presentaciones, saludos. Todos rompen la frialdad primera que marca el desconocimiento entre sí de la mayoría. Muchos "amakatakean", para marchar, descender al pozo elbarrés, donde las "bibelots" vuelven a la carga perdiendo insignias alpinistas y aligerando los bolsillos. Buena táctica, que ha dado excelente resultado monetario, que era el que se buscaba.

Ya, en el Frontón Elorza, donde va a servirse el banquete a doscientos asistentes que quieren sentirse a disfrutar del pan y del vino que se ofrece a Espinosa. Este está recibiendo continuos

y cariñosos abrazos y aplausos cerrados acá y acullá, en todas partes. Es el héroe, el que cautiva a todos por ahora. Y se come con buen apetito, con excelente. Las viandas están buenas, están ricas y todos felicitan a "Kiputza" el "maître d'hotel" en esta comida, que ya sabe ya de estas cosas.

Manu Sola, el bilbaíno montañero, presidente de la Federación, lee las adhesiones. Hay muchas, infinitas; de diputaciones, de sociedades vascas, castellanas, francesas, inglesas; de autoridades, de gente conocidísima; de todos, en fin, porque hay de todas las castas. Manu, en tono confidencial, habla a la concurrencia leyendo algunos trozos de lo que Espinosa le ha escrito a él desde Mombassa, después de la gran hazaña. Relatos varios, de emoción, que el público, la concurrencia recoge expectante, interesada.

Y después habla Espinosa, pero no a los montañeros, sino al negrito. Singular manía. Le da las gracias, le mima, le ennoblece, le presenta siempre sonriente. Le dice cosas buenas, y a nosotros, de rechazo, muy malas. Entiendo, comprendo la catilinaria indirecta, buen Andrés. Nos reprochas porque te homenajeamos. Te vengas, mejor dicho, porque te hemos atado en ese banco de honor de la presidencia de la comida, que tú debes de creer una cárcel, una prisión en la que se aprisiona el hombre paisano tuyo, demasiado sentimentalista y poco práctico. Nos reprochas, hablando bien del negrito, endulzándole, haciéndole bueno, y nosotros casi tenemos celos de ese negrito que tanto te preocupa y te impide decirnos algo. Quieres cantarle, hacerle héroe, que sea para él, ser anónimo, toda la gloria. Pero nosotros sabemos también que este es un quite tuyo, para esquivarnos, para esquivarte de nuestra insistencia, y continuamos siendo pelmas, aplaudiéndote y no dando al negrito participación en tu gloria. Será bueno, noble, ¿pero es también héroe? Aunque oyéndote a ti parece ociosa la pregunta, pues que dices que a él no le amilanán ni simunes, ni piedras, ni animales, y que siempre sonríe, sonríe hasta cuando está durmiendo. Y aunque le pongas como pretexto para lanzarnos la catilinaria de que somos malos, perversos, adulterados, todo te lo perdonamos. Ahora que no sabemos si harán lo propio las muchachas de quienes has dicho "hay que desterrar, destruir, esos labios de chorizo, esos ojos de carbón". Del perdón de esas no cuento para ofrecértelo. Ni lo buscaré, por si acaso.

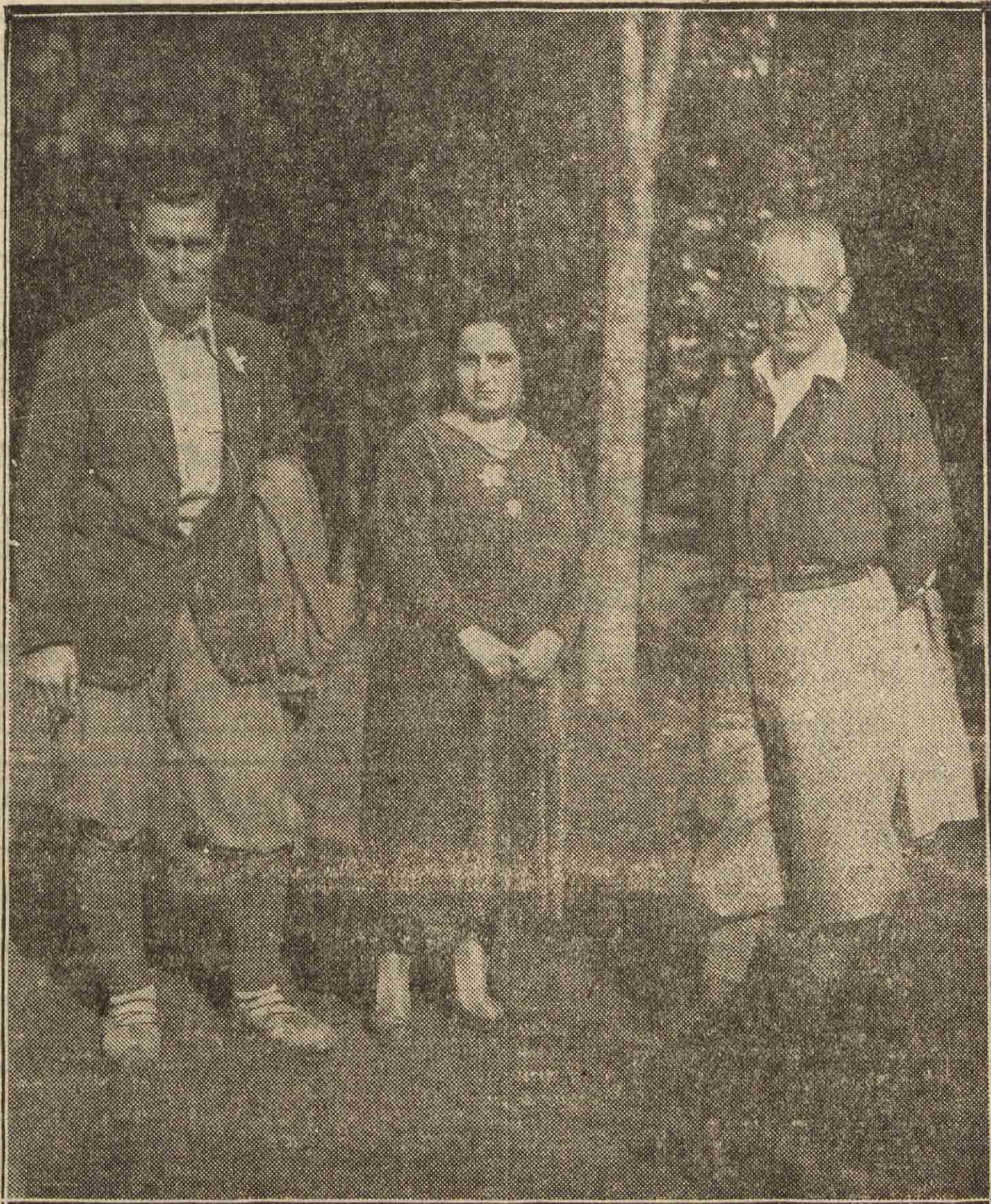
Después habló Linazasoro. Ese Carlos que es un torrente de pasión vasca, euskeltzale, montañero, sentimental, que toca siempre las cuerdas que mayormente vibren con toda su elocuencia, con toda su pasión, con una pasión rayana en locura, que le erige en protagonista de propagandas. Que saludo a la madre del héroe y dice que es ella la que sufre y nosotros los que gozamos de su hijo. Todo con una pasión, con una vehemencia muy continuada y explosiva, que le valen aplausos calurosos y algunos reproches.

"Txindurri" versifica. Embeita hace lo propio. Txistu y tabbóril suenan de continuo. Ya la fiesta está que arde (permítasenos el grafismo).

Continúan los "expaladantzaris" y tamborileros en la plaza, por las calles, por las casas, por los bares. Los montañeros se replegan.

Y nosotros venimos sufriendo desde el atardecer de ese día un gran empucho de "txistu". De verdad.

BASKO DE EIBAR.



ARRATE (Eibar). — El alma del alpinismo vasco, don Anxón Bandrés, que ha sido nombrado presidente honorario de la Federación Vasca del Alpinismo, con la "centenaria" alpina señorita Raimunda Royo y el escalador del Kilima-Nad-jaro (Africa), 6000 metros, don Andrés Espinosa y Etxeberria, en cuyo honor se ha celebrado un gran homenaje en la campa de Arrate con asistencia de millares de alpinistas, con motivo de la IV Asamblea Alpina.

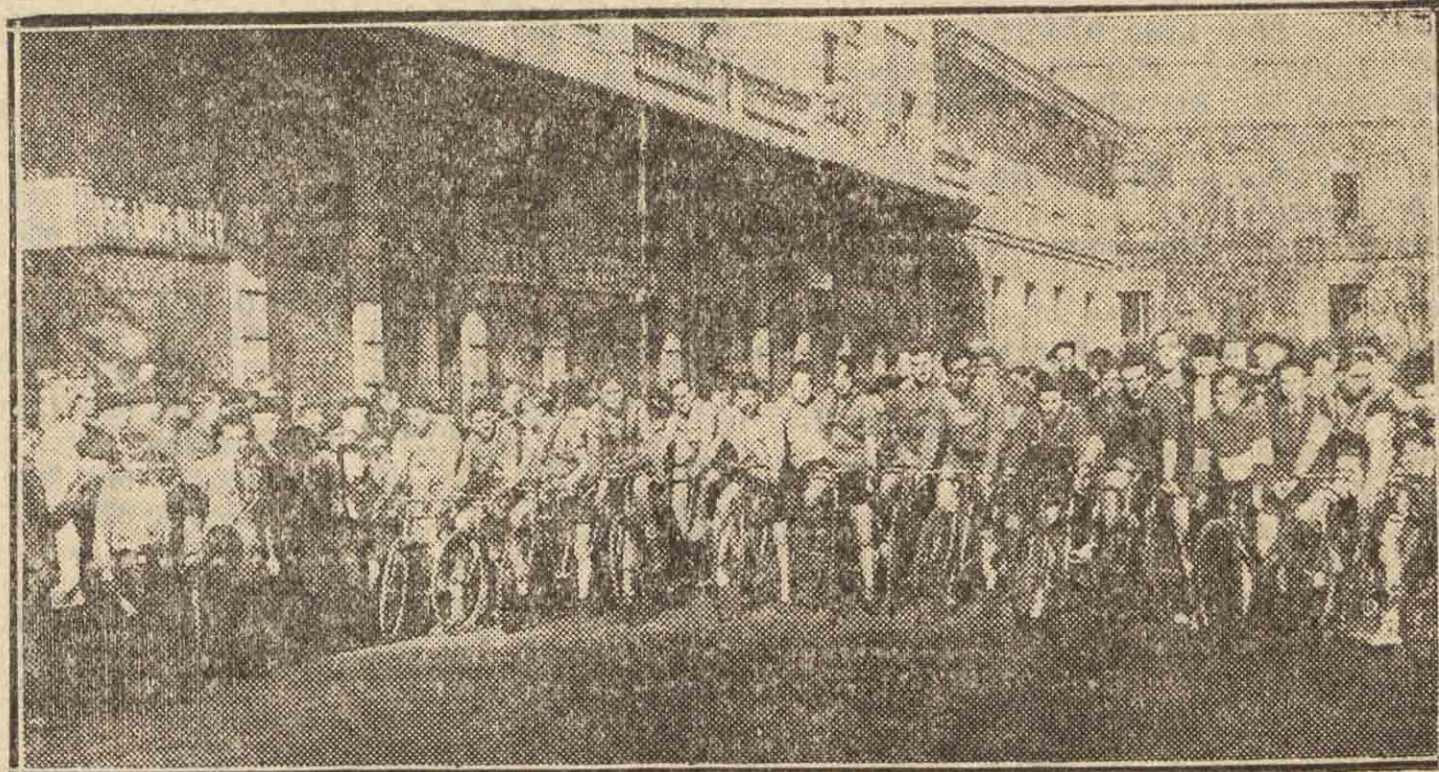
(Foto Ojanguren.)

Ciclismo regional

En la "Prueba Dilecta" para debutantes, que obtuvo un gran éxito, se clasificó en primer lugar el joven Tellechea

Con mucha animación celebróse el domingo la anunciada prueba "Dilecta", sobre la distancia de 40 kilómetros. Hé aquí la clasificación de esta interesante carrera:

32. José León Echeverría.
33. Bernardo Ferreres.
34. Pedro Sedano.
35. Vicente Gamboa, hasta 41 clasificados



Los participantes preparados para salir.

(Foto Guerequiz.)

1. Tellechea, en una h. 27-36.
2. A. Zumeta, 1-28-45.
3. Esteban Larragáin, a un largo.
4. Ignacio Insausti, ídem.
5. Angel Zugasti, 4-29-00.
6. José Chinchurreta, a un largo.
7. Luis Echeverría, 1-32-00.
8. José Arruti, a un largo.
9. Antonio Valera, ídem.
10. Toribio Coronado, ídem.
11. José Marichalar, 1-33-10.
12. Salvador Alberdi, a dos largos.
13. Juan Cincunegui.
14. José Berasategui.
15. Enrique Torres.
16. José Cruz Recondo.
17. Ramón Arruti.
18. Emeterio Esteban.
19. Jesús Lecumberri.
20. Jorge Manterola.
21. Benito González.
22. Esteban Garmendia.
23. Emilio Díez.
24. José Zumeta.
25. Luis Zabaleta.
26. Aurelio Rivas.
27. Ramón Goyarán.
28. José Oyón.
29. Teodoro González.
30. Adrián Azurmendi.
31. Alvaro Elizondo.

en el tiempo reglamentario de 62 que tomaron la salida.

Hubo unos cuantos morrones de pequeño calibre, ninguno serio. Retirados por avería y falta de fuelle unos cuantos. Por todo el recorrido mucha gente presenciando el paso de los ciclistas.

Una prueba simpática y muy eficaz, debida a la generosidad del ex campeón ciclista Miner, actual representante de "Dilecta", que puso abundantes premios (35 valiosos y prácticos objetos ciclistas).

Para la primavera próxima se proyecta otra carrera exclusiva para neófitos con ampliación de premios; una carrera cañón.

La segunda categoría

¿Tendrá lugar la tan deseada fórmula de arreglo?

Mondragón, 3.—El domingo se celebró en Beasain una reunión muy interesante, de la cual pudiera salir muy bien la deseada armonía que vanamente se ha tratado de encontrar en el enojoso pleito de la segunda categoría.

Como se sabe, el Beasain tiene en Madrid un recurso que con esta fórmula que se propondrá hoy a la aprobación del Consejo superior, podrá anularse. Lo que se pide es lo siguiente:

Formación de una sola serie, dividida en dos grupos.

Primer grupo: Roca, Avián, Esperanza y Beasain.

Segundo grupo: Mondragón, Vergara, Villafranca e Hispania.

Preferente: Para el año próximo la preferente se compondrá de los cuatro del primer grupo, mas los dos cabezas del segundo que subirán automáticamente.

Promoción: Jugarán la promoción los dos cabezas del primer grupo, mas los vencedores de la "poule" entre los colistas del primer grupo y los cabezas del segundo.

Las anteriores peticiones fueron aprobadas por los delegados del Beasain, Aurrerá y Mondragón, con la única salvedad por parte de estos dos últimos de pedir a la Federación vea la manera de compensar de alguna forma el costoso desplazamiento que suponen los partidos de Irún con el Hispania.

El Avián parece mostrarse igualmente de acuerdo con la solución apuntada, esperándose den asimismo su conformidad los restantes clubs interesados.

Por lo que a los clubs del distrito de Vergara atañe, la fórmula la aceptan en atención a las circunstancias y por lo que de interés pueda tener para lo sucesivo.—C.

PIELES - PIELES

de todas clases, a precios muy económicos por ser almacenistas. Pielés desde 0'95. En visones, armiños, castores, garras, caracul, astrakanes, martas, petit gris, skins, etcétera, presentando una gran colección. Reñares naturales, a 20 pesetas. Echarpes piel, a 19 pesetas.

PRECIOS DE FABRICA

Garibay, 8.—CASA RIPOLES.—Garibay, 8,

Academia de corte Sagardov

En esta academia pueden las discípulas aprender a cortar, coser y probar toda clase de prendas fantasía y sastre. Habitaciones separadas para señoritas. También pueden aprender solo a cortar en quince días ropa blanca y color de señora, caballero y niños. Calle de Urbieta, 58, segundo (frente a Bellas Artes).

LOTERIA NACIONAL

Números premiados en el sorteo de ayer

CON 100.000 PESETAS

43.054 Madrid.
CON 60.000 PESETAS
17.166 Granada, Barcelona, Sevilla, Madrid, Málaga.

CON 30.000 PESETAS

38.004 Sevilla.
CON 25.000 PESETAS
43.420 Alameda.

CON 1.500 PESETAS

16.677 Santander, Madrid, Palencia, Valencia.
17.569 Madrid, Barcelona, Valencia, Valencia.
38.094 Barcelona, Madrid, Santiago, 7.
43.819 Madrid.
10.201 Madrid, Barcelona, Vigo, Valencia.
39.524 Sevilla.
21.717 Eoija, Barcelona, León, Cartagena, Linea, Martos, Barcelona, Valencia.
9.206 Valencia, Tined.
28.517 Barcelona, Madrid, Murcia Sevilla.
7.756 Madrid, Málaga, Sevilla, Vera.
32.727 Barcelona.
29.985 Madrid, Barcelona, Palencia, Sevilla.
16.758 Valladolid, Algeciras, Córdoba.

CON 300 PESETAS

DECENA

45 82 96 77 66 53

CENTENA

985 687 909 512 513 741 880 552 722 733 185

581 633 787 810 106 260 184 373 113 638 963

804 977 605 409 578 202 434

MIL

896 696 585 614 416 001 017 637 062 521 920

933 456 105 267 470 780 518 886 275 648 337

324 834 503 619 730 985 502 221 094 231 397

965 306 805 383 978 528 183

DOS MIL

914 014 768 144 370 117 455 773 114 021 281

354 131 881 724 320 596 651 995 231 334 100

181 249 490 674 555 096 516 046 262 668 057

465 162 579 917 500 231 986

TRES MIL

039 906 001 370 733 593 134 826 359 958 833

766 245 179 942 026 086 458 473 475 023 407

334 312 423 293 344 778 767 484 390 749 543

177 540 058 884

CUATRO MIL

639 316 579 363 494 766 300 566 572 305 161

805 527 226 881 877 360 455 035 586 773 704

751 968 663 937 332 848 347 402 303 631 302

979 223 810 972 589 806 819

CINCO MIL

197 812 936 720 356 306 358 703 007 232 698

692 768 490 301 256 831 616 537 416 234 810

379 566 619 331 316 860 089 008 468 001 398

345 394 083 216 450 126 610

SEIS MIL

740 072 197 081 895 949 847 741 759 784 921

896 777 014 827 091 816 391 951 645 612 954

458 288

SIETE MIL

065 957 303 445 974 572 616 461 302 833 681

802 104 557 470 954 097 431 473 732 865 094

170 231 224 668 513 305 063 683 126 815 293

387 804 166 809 371 704 380 611 025 323 825

972 688

OCHO MIL

030 102 269 264 669 652 092 186 701 381 427

811 824 416 406 943 614 891 937 289 742 265

656 241 872 140 659 826 118 274

NUEVE MIL

963 510 193 965 793 236 245 696 984 667 220

868 955 897 482 223 149 085 829 518 615 679

269 207 800 930 062 333 699 922 301

DIEZ MIL

083 807 887 197 609 231 283 175 595 428 528

239 221 212 355 713 017 896 113 688 317 028

802 617 502 125 418 037 423 819 951 781 577

061 522 105 710

ONCE MIL

269 728 022 396 010 253 318 097 410 693 805

124 456 218 254 475 689 423 819 098 942 116

550 715 299 513

DOCE MIL

600 293 075 821 371 276 868 343 768 415 952

818 273 889 995 866 074 917 519 750 764 997

129 782 968 255 722 618 213 314 748 826 665

731 064 059 671 380 768 272 374 249 334 202

143

TRECE MIL

712 903 036 744 924 185 436 174 052 573 311

747 198 457 449 221 058 743 566 446 360 803

715 390 769 708 908 931 701 822 709 996 244

583 392 826 888

CATORCE MIL

540 670 644 008 964 061 513 368 843 605 977

782 986 859 167 910 482 732 034 778 279 333

302 068 573 697 778 580 016 854 538 843 201

416 390 611

QUINCE MIL

049 802 695 315 438 280 283 693 434 232 592

282 558 993 043 086 183 981 597 067 085 529

166 334 700 100 335 995 436 150 304 133 867

330 788 777 035 497 533 144 461

407 574 992 718 362 743 852 248 722 683 249

361 095 035 841 159 860 560 503 157 454 328

102 924 667 375 715 834 928 760 366 820 882

074 831 554 940 133 266 044 027 011 684

124 331 005 326 323 566 816 148 189 565 687

256 583 724 655 382 648 594 018 070 318 411

096 212 939 881 494 552 289 972 630 468

281 441 826 245 081 620 753 614 230 210 200

305 580 729 776 884 096 010 163 179 343 465

047 516 656 326 866 855 670 863 333 908 686

165 389 929 482 131 339 043 170 576 367 256

044 285

688 404 505 501 282 355 493 787 631 764 162

236 146 167 800 974 378 931 608 775 620 863

701 462 059 538 292 677 347 243 115

VEINTE MIL

990 492 729 681 361 873 511 287 023 330 576

028 662 549 691 182 517 678 929 646 039 572

168 836 234 089 652 377 998 758 102

VEINTI MIL

161 016 634 668 720 723 430 510 140 699 260

933 985 939 348 972 274 621 911 409 224 853

800 850 070 179 062 843 422 460 400 617 584

268 182 329 017 550 492

VEINTIDOS MIL

189 171 512 238 809 603 658 057 121 622 813

118 862 232 489 006 909 513 528 341 249 408

293 302 938 733 738 443 627 237 080

VEINTITRES MIL

419 297 685 490 143 107 499 340 275 414 635

847 916 778 680 125 401 840 769 042 330 052

507 410 756 000 708 079 549 751 022 866 112

130 131 533 054

VEINTICUATRO MIL

391 106 977 625 285 209 986 362 798 322 988

193 597 465 012 455 450 305 828 856 579 905

740 938 630 061 003 339 943 906 924 139

VEINTICINCO MIL

086 311 313 553 740 989 685 851 691 394 490

717 725 915 001 948 714 857 241 868 580 463

368 039 344 486 082 115 722

VEINTISEIS MIL

128 196 556 759 978 261 069 497 947 397 908

807 611 539 449 898 763 047 560 263 204 210

299 682 557 385 279 751 735 631 976 545 376

242 227 315 273 239 455 636 865

VEINTISIETE MIL

615 772 044 782 161 306 042 640 384 114 271

268 008 246 512 883 209 651 791 625 577 896

747 544 134 328 140 681 202 329 017 410 797

VEINTIOCHO MIL

156 622 080 628 096 193 246 217 611 946 217

614 946 267 976 896 943 331 881 396 044 009

963 578 639 929 348 880 998 524 184 678 038

405 555 475 105 985 352

VEINTINUEVE MIL

407 165 006 969 138 906 013 569 815 322 428

998 132 156 338 249 513 911 340 226 894 032

663 657 321 172 187 367 147 738 213 594 262

891 029 005 499 121 258 344 900 319 004 264

102

TREINTA MIL

572 168 986 998 542 731 732 079 068 185 656

682 398 331 369 601 576 115 872 803 352 759

242 122 444 291 454 757 900 346 969 171 341

273 187

TREINTA Y UN MIL

450 308 521 344 480 566 545 408 851 656 329

274 952 359 765 897 493 638 517 575 183 428

215 232 455 339 429 434 322 718 886 145 380

749 133 192 817 454 624 875 037 468 996 407

725 019 334 404 227 309 853 382 794

TREINTA Y DOS MIL

326 203 018 717 194 774 417 861 789 701 693

178 058 241 925 558 413 643 616 867 397 331

436 324 753 963 066 177 563 534 839 873 929

314 989 125 119 024 730 083 573 532 358 757

962 854 731 980 706

TREINTA Y TRES MIL

046 227 525 935 225 185 134 497 950 592 859

284 913 847 232 274 558 358 051 502 041 444

576 052 031 647 309 200 008 067 688 170 009

062 883 515 096 530 486 983 542 942

TREINTA Y CUATRO MIL

334 819 590 643 898 106 522 980 867 540 371

794 633 586 556 279 152 044 886 766 229 630

713 622 300 234 961 310 979 431 616 334 769

798 176 974 070 893 016

TREINTA Y CINCO MIL

149 345 339 414 265 661 525 106 992 090 516

621 263 409 828 154 442 802 545 619 557 193

431 650 907 815 712 822 795 187 020 905 354

481 502 007 804

TREINTA Y SEIS MIL

493 726 459 641

'LA VOZ' EN EIBAR**UN GRATO DIA**

Concurrió mucha gente el domingo, de todos los pueblos circunvecinos, y de Bilbao, Pamplona, Vitoria, San Sebastián y hasta de Madrid vino un "mendigoizale".

Con sus presidentes a la cabeza, músicos y grupos de "dantzaris", y a los acordes del pasodoble que interpretó la Banda municipal, con el alcalde al frente, hicieron su entrada en esta villa los numerosos montañeros que venían a reunirse con sus camaradas.

Formada la comitiva, empezó la ascensión a Arrate, lugar escogido para la asamblea. El humor y la satisfacción se apoderaron de todos, y por aquellos amenos parajes, que no tienen rival, se extendieron formando animados grupos, demostrando su entusiasmo con vivas a Espinosa.

Escucháronse las manifestaciones de la junta general, aplaudiéndose el constante labor de los significados, de los que velan por la propagación del alpinismo, e hicieron augurios por el mejor desarrollo futuro.

De vuelta en la villa, en el frontón Elorza, donde 230 "mendigoizales" tributaron homenaje al intrépido alpinista Andrés Espinosa, escucharon la palabra de Manuel Sota, del homenajeado, Espinosa, y de Carlos Linazasoro, enronqueciendo de tanto gritar ¡Viva Espinosa!, ¡Viva Anthon Bandrés!, ¡Viva la Cuarta Asamblea de Alpinismo!, ¡Viva Eibar! y otros.

A las cinco menos cuarto se dio cuenta la gente joven de que la Banda municipal estaba amenizando un baile y que las simpáticas eibarrasas, cuyos encantos se bastan para atraer al público, estaban dispuestas a bailar con los huéspedes. Todos situáronse en nuestro principal paseo, y los excursionistas, gente alegre, sacaron "chispas" al baile.

La fiesta de la Cuarta Asamblea resultó para Eibar y suponemos que también para los excursionistas que nos visitaron, una romería agradable en la que reinó gran animación. Un día de júbilo y alegría, sin ocurrir el menor incidente desagradable.

SALON TEATRO

El próximo jueves, día 6, debutará en este Salón Teatro la gran compañía de comedias de Margarita Robles, en la que figura el anulado galán Juan de Orduña, y lo hará con la novela escenificada del P. Coloma "Boy".

DEPORTE VASCO

Mala jornada la del domingo en el frontón Astelena. Ulacia y Artazo, azules, sacando del tres, lucharon contra Irureta II y Chapasta, rojos, del dos y medio. Dinero, 20 a 15, azul, y los catráticos acertaron al tomar como favoritos a éstos. Si bien se aproximaron al tanto ocho Irureta y Chapasta por nueve que tenían sus adversarios, vimos en Ulacia (aunque se decía que se hallaba bajo de juego), haciendo un partido de "órdago a la grande", poniendo en la lucha todo el entusiasmo que él suministra cuando quiere: y como, por otra parte, el zurdo Irureta no daba pie con bola, la pelea presentóse bastante fácil para Ulacia y Artazo, que salieron vencedores.

Como decimos arriba, Ulacia fue el mejor de los cuatro que detenta la acometividad y fortaleza de antes, siguiéndole Chapasta, que no obstante haber juzgado con toda su alma, acudiendo a todas partes, sus deseos no tuvieron el resultado por él esperado.

Después contendieron Murua I y II contra Gastel y Chiquito de Durango. No solamente a simple vista se veía la superioridad de los primeros, sino que está manifestado palpablemente que hacen los dos la mejor pareja entre los pelotaris de segunda categoría. El triunfo fue para ellos.

Nos enteramos ayer que para el próximo domingo tiene preparado la Empresa un segundo partido a base de Murua I y II contra Gastel, probablemente Echalde y el veterano Gallina, Bojas. No solamente nosotros, sino también la afición vería con sumo gusto esta combinación, y rogamos a la Empresa, por si esto no pasa de rumor, haga las gestiones necesarias para llegar a organizarla. Merecería ello el beneficio de la legión de aficionados. — T. Echazue.

Use usted la leña "El León"

Gabinets y comedores
INFINIDAD DE MODELOS

Vean nuestros precios
AL CONTADO Y A PLAZOS

MERKIENA
URBIETA, 4

- NEUTTOLINA -
TESORO DEL VESTUARIO

Limpia y deja como nuevo instantáneamente:
VESTIDOS, SOMBREROS, GUANTES, CORBATAS, MUEBLAS, etc., etc.
Hace desaparecer manchas de: GRASA, VELA, MANTEQUILLA, PINTURA, BARNIZ, etc., etc.
De venta en San Sebastián: Droguería de F. Arrieta, San Ignacio de Loyola, 9, esquina a San Marcial.

Las Bolsas Últimas cotizaciones *** registradas ***

BOLSA DE MADRID		BOLSA DE PARIS		BOLSA DE BILBAO	
FONDOS PUBLICOS		FONDOS PUBLICOS		FONDOS PUBLICOS	
Interior 4 %	69,85	Exterior Español 4 %	280,00	Interior 4 %	70,60
Exterior 4 %	81,25	Deuda Francesa 3 %	86,55	Amortizable 5 % 1927	92,75
Amort. 4 % viejo	74,00	" " 4 % 1918	99,55	Ayuntamiento Bilbao 5 %	95,00
" 5 % 1920	91,50	" " 5 % 1920	135,60	ACCIONES	
" 5 % 1926	99,75	" " 6 % 1920	1/3,15	Banco de Bilbao	2245,00
" 5 % 1927 exento	100,00	" " 6 % 1927	102,50	" Vizcaya	475,00
" 5 % 1927 con imp.	84,50	ACCIONES		" Urq. Vascongado	265,00
" 3 % 1928	63,40	Banco de Francia	909,00	Sota y Aznar	1150,00
" 4 % 1928	88,25	Crédit Lyonnais	2720,00	Naviera Mundaca	97,50
" 4 1/2 % 1928	9,50	Banco Francés Rio Plata	950,00	" Guipuzcoana	115,00
" 5 % 1928	86,10	Ferrocarril M. Z. A.	1455,00	" Vascongada	420,00
" 5 % 1929	99,75	De Beers	3810,00	Marítima Nervión	725,00
Deuda Ferroviaria 5 %	98,25	Goldfields	768,00	" Unión	225,00
Bonos oro 6 %	156,00	Tharsis	142,00	Euskalduna	635,00
VALORES ESPECIALES		OBLIGACIONES		Ferr. del Norte	556,00
Cédul. Banco Hipot. 4 %	95,00	Crédit National 5 % 1919	615,00	" M. Z. A.	515,00
" " 6 %	97,70	" " 6 % 1923	551,00	" Vascongados	65,00
" " 6 %	119,10	Fer. Norte España 3 % 1.ª	120,00	" Santander-Bilbao	645,00
" Argentinas 6 %	3,45	" M. Z. A. 3 % 1.ª	950,00	" de La Robla	709,50
ACCIONES		Pesetas	285,50	Altos Hornos	185,00
Banco España	595,00	Libras	123,82	Basconia	1200,00
" Central	104,00	Dólares	25,485	Sid. Mediterráneo	104,70
" Hisp. Americano	245,00	Liras	135,35	Babcock Wilcox	131,00
" Esp. Crédito	450,00	Belgas	355,25	Constructora Naval	115,05
" Hipotecario	450,00	Suizos	494,75	Hidroeléctrica Ibérica	890,00
" Esp. Rio Plata	197,00	Reichsmark	61,7,25	" Española	25,00
Duro Felguera	100,25	BOLSA DE LONDRES		Unión Eléctrica Vizcaina	277,00
Tabacos	221,00	FONDOS PUBLICOS		Electra de Viesgo	76,00
Minas del Rif	575,00	Exterior Español 4 %	59 0/0	Minera Dicedo	1009,00
Ferrocarril del Norte	556,00	Consolidado 2 1/2 %	57 5/8	" Sierra Meñera	150,00
" M. Z. A.	515,00	War Loan 5 % 1929-47	102 5/8	" Setolazar	180,00
Metro Alfonso XIII	185,00	Funding Loan 4 % 1960	94 1/8	Minas del Rif	565,00
Azucareras	77,95	Victory Bonds 4 %	96 5/8	Explosivos	1125,00
Explosivos	1020,00	Japón 4 % 1905	101 1/4	Papeleros	208,00
Hisp. Americana Electricidad	678,00	" 5 %	92 0/0	Resinera	42,00
Mengemor	279,00	ACCIONES		OBLIGACIONES	
Hidroeléctrica Española	250,00	Riotinto	30 7/8	Norte España 3 % 1.ª	70,25
Petróleos	119,00	Royal Dutch	28 1/0	Tudela-Bilbao 5 %	89,75
Electra Madrid	185,00	Shell Transport	41,8	Santander-Bilbao 4 %	76,00
Unión y el Fenix	483,00	Mexican Eagle	0-8-7	Hidroeléctrica Ibérica 5 %	86,50
BOLSA DE NUEVA YORK		OBLIGACIONES		CAMBIO INTERNACIONAL	
FONDOS PUBLICOS		Cédulas Argentinas 6 %	35 0/0	Franco	35,15
Bélica 6 % 1955	103 0/0	Pesetas	43,40	Libras	43,50
Canadá 5 % 1952	106 1/4	Franco	193,85	Dólares	8,955
Chile 8 % 1941	98 0/0	Liras	4,8586	Belgas	47,10
British 5 1/2 % 1937	116 0/0	Dólares	92,80	Suizos	125,25
Noruega 6 % 1944	105 3/4	Belgas	54,852	Reichsmark	174,20
Suiza 5 1/2 % 1946	105 0/0	Suizos	25,028	Pesos argentinos	2,1375
ACCIONES		Reichsmark	20,39	Idem chilenos	3,—
American Smelting	55 7/8				1,24

"LA VOZ" EN DEVA**NOTAS LOCALES**

Con la solemnidad de todos los años, se celebró el día de Todos los Santos. El tiempo, muy desagradable y propio de este día. Desde las primeras horas de la mañana el público comenzó a visitar el cementerio, para depositar sobre las tumbas flores y coronas.

A misa mayor acudió el Ayuntamiento en corporación. Por la tarde, la gente se dedicó a pasear los unos, y al cine de la playa y biblioteca Ostolaza, los otros.

El domingo fué mejor. El tiempo era sumamente agradable y hasta lució el sol. Por la mañana, sobre las diez, comenzaron a pasar los primeros corredores ciclistas con dirección a Eibar. Vimos forasteros que vinieron a visitar la Biblioteca Ostolaza, cada día más popular.

NUESTROS CAZADORES

La escasez de caza en nuestra provincia trae "de cabeza" a los cazadores de Deva. Ni la labor de los perros (algunos de gran mérito) ni las largas caminatas a través de los montes, es suficiente para poder matar alguna inofensiva liebre, que después de bien guisada sea motivo para reunir a unos cuantos amigos en alegre "cuchipanda".

A desquitarse de la escasez, el pasado viernes salieron a cazar a un pueblecillo de la provincia de Alava, los hermanos don Francisco y don José Ulacia, acompañados por los entusiastas cazadores Paco Riego y Antón Andonegui.

Ayer, domingo, regresaron nuestros simpáticos cazadores. El pasado año fueron más afortunados, ya que entre las distintas piezas cazadas había un hermoso zorro, que tumbó la cetera puntería de Antón Andonegui y este año, aunque no han sido favorecidos por la suerte, debido a distintas causas, seguramente hoy y mañana un buen grupo de amigos se reunirá para celebrar una alegre cena a base de liebres, producto de esta expedición.

Nuestra enhorabuena y que aproveche.—C.

Banco Hispano Americano**DIVIDENDO PASIVO**

A fin de que tenga exacto cumplimiento antes de que finalice el año actual, lo acordado por la Junta general extraordinaria de señores accionistas celebrada en 30 de marzo último, sobre aumento del capital social a doscientos millones de pesetas, el Consejo de Administración de esta Sociedad, haciendo uso de la facultad que le está atribuida en el artículo 43 de los Estatutos, ha acordado pedir a los señores accionistas, como octavo dividendo pasivo, cincuenta pesetas por acción, o sea el 10 % de su valor nominal, para que con ese nuevo desembolso quede totalmente integrado el importe de las acciones en circulación, números 1 a 200.000, que representan en conjunto cien millones de pesetas, y puedan ser emitidas y puestas en circulación cuando se estime procedente las acciones de la segunda serie, números 200.001 a 400.000.

El cobro de este dividendo se efectuará desde el día cinco al veinte de diciembre próximo en las oficinas centrales de este Banco, en las de todas sus Sucursales de Albacete, Alcalá la Real, Alcañiz, Alcora, Alcoy, Algeciras, Alicante, Algemés, Almendralejo, Almería, Antequera, Aranda de Duero, Arucas, Avila, Azuaga, Badajoz, Barbastro, Barcelona, Béjar, Bilbao, Burgos, Cabra, Cáceres, Cádiz, Calahorra, Calamocha, Calatayud, Carmona, Cartagena, Caspe, Castellón de la Plana, Cazalla de la Sierra, Ceuta, Ciudad Real, Córdoba, Coria, Cortegana, Cuenca, Cullera, Don Benito, Eljja, Ellea de los Caballeros, El Ferrol, Elda, Estella, Figueras, Gandía, Gerona, Granada, Guadalajara, Guadix, Haro, Huelva, Huesca, Jaca, Jaén, Játiva, Jerez de la Frontera, Jumilla, La Coruña, La Palma del Condado, Las Palmas, Linares, Logroño, Loja, Lora del Río, Lorca, Lugo, Mahón, Málaga, Manzanares, Martos, Medina del Campo, Medina de Rioseco, Mérida, Monforte, Montilla, Morón de la Frontera, Motril, Mula, Murcia, Olot, Onteniente, Orense, Osuna, Palma de Mallorca, Pamplona, Plasencia, Pontevedra, Pozoblanco, Puerto de Santa María, Reinosa, Ronda, Sabadell, Salamanca, Sanlúcar de Barrameda, Santa Cruz de la Palma, Santa Cruz de Tenerife, Santander, Santiago, Segovia, Sevilla, Soria, Tafalla, Talavera de la Reina, Tarancón, Tarrasa, Teruel, Toledo, Tomelloso, Torrelavega, Tudela, Tuy, Ubeda, Utrera, Valdepeñas, Valencia, Valverde del Camino, Valladolid, Vélez-Málaga, Vigo, Villafranca del Panadés, Villagarcía de Arosa, Villarreal, Villena, Vitoria, Vivero, Zafra y Zaragoza; en las Sucursales Urbanas de Madrid, calle del Duque de Alba, 15; calle de Alcalá, 76; Glorieta de Ruiz Jiménez, 1; calle de Fuenarreal, 82; y Avenida de Eduardo Dato, 6; en las Sucursales Urbanas de Barcelona, Plaza del Palacio, letra A; Ronda de San Antonio, 4; y calle de Salmerón, 101; en el Banco de San Sebastián (federado con este Banco Hispano Americano), en San Sebastián: en el Banco Herrero, en Oviedo, y en el Banco de Gijón, en Gijón, presentando, al hacer el pago, el correspondiente extracto de inscripción de las acciones para que en él se anote que, con ese desembolso, queda totalmente integrado su valor nominal.

Se recuerda a los señores accionistas lo prevenido en el artículo 14 de los Estatutos respecto al retraso en el pago de los dividendos pasivos.

Madrid, 31 de octubre de 1930.—El Consejero-Secretario General, Ramón A. Valdés.

ONDULACION PERMANENTE JUANITO ABAD

pone en conocimiento de su distinguida clientela que a partir de la fecha hará permanente desde 15 pesetas por personal competente. Servicio manicura.

GARIBAY, 4, entresuelo. Telef. 14-2-36



VENCE POR SU CALIDAD

Si no conoce V. este neumático, pregunte a cualquiera de los muchos que ya lo usan

CONCESIONARIO

San Sebastián — RYUM S. LTD. — Usandizaga, 5.

Irún — Ryum S. Ltd. — Plaza Alfonso XIII, 5.

Azpeitia — Gregorio Zabala Arenas — Mayor, 116 — Azcoitia.

Vergara — Julián Muñoz Mazarriaga — Bidebarrieta, 10, Eibar.

Tolosa — Urretavizcaya y Monfort — Pablo Gorosabel, 32.

Representante general para España:

C. DE SALAMANCA

Apartado 935

MADRID

PIEZAS DE RECAMBIO

— PARA —

501 - 503 - 509 RENAULT - CITROEN BERLIET

Juntas de culata. - Segmentos de pistón. - Fletores cardá

San Sebastián * GASA EGIDO, Moraza * Teléf 1-17-70

Por los Centros oficiales

AYUNTAMIENTO

Un Pleno que no se celebra
El alcalde presidente, señor Prado, cuya licencia finalizó a las doce de la noche del domingo, acudió ayer al Ayuntamiento, para poseer la Alcaidía, cosa que pocos concejales recordaban, puesto que según iban llegando al "Palacio de los Césares", convocados para un Pleno que debía celebrarse a las once, dejaban mostrar su extrañeza al ver a don Juan José Prado paseándose en la antesala de la Alcaidía, en espera de que hubiera número suficiente para la sesión.

Esta sesión plenaria era, como ya se anunció, para tratar del relleno de los terrenos de Amara. De antemano se murmuraba que no acudiría número suficiente de concejales, que se necesitaba para aprobar "el anticipo reintegrable" que para la realización de las obras necesarias del relleno y saneamiento en Amara se proponía solicitar de la Caja de Ahorros Municipal o de algún Banco local.

Solamente llegaron al salón de sesiones veintitrés ediles.

El secretario, por pura fórmula, dió lectura al orden del día y seguidamente el señor Prado declaró abierta la sesión, en vista de que por falta de número no podía adoptarse acuerdo alguno. El alcalde anunció la subsidiaria para hoy, también a las once de la mañana.

En los soportales de la Casa Consistorial había algunos asiduos concurrentes a estas sesiones, pero no se molestaron en subir a la tribuna porque de antemano sabían lo de la escasez de número edilicio.

El alcalde recibió seguidamente en su despacho a los periodistas que se encontraban en el Ayuntamiento.

Dijo que no tenía nada que decir. Eso fue todo. Se acababa de poseer la Alcaidía, una vez terminada la licencia que ha disfrutado, y fue el quien pidió noticias a los reporteros que fueron a demandárselas.

Únicamente dijo que hoy llegará a San Sebastián la infanta doña Beatriz, noticia que damos más amplia por separado.

La convocatoria para la sesión de hoy es la siguiente:

"Tengo el honor de convocar a usted a sesión extraordinaria que el Excmo. Ayuntamiento de mi presidencia, celebrará en segunda convocatoria, atendiendo a lo dispuesto por el real decreto del ministerio de la Gobernación de 15 de julio de 1930, hoy martes, día 4 del actual, a las once horas, en esta Casa Consistorial, para tratar del siguiente asunto:

Informe de la Comisión de Obras, sometiendo a la aprobación del Ayuntamiento el proyecto de relleno y saneamiento de los terrenos de dominio público de Amara, y proponiendo que para la realización de las obras necesarias se solicite de la Caja de Ahorros Municipal o de alguno de los Bancos de la localidad, un anticipo reintegrable.

San Sebastián, 3 de noviembre de 1930.—El alcalde, Juan José Prado".

DIPUTACION

El viernes, Pleno
Cuando los periodistas acudieron a la Diputación en busca de noticias, en la presidencia se encontraban reunidos el señor Añibarro y el vicepresidente de la Comisión Provincial, señor Pradera.

El presidente, aunque no tenía muchas noticias que comunicar, salió al pasillo a saludar a los reporteros, manifestándoles que ya tenía casi decidida la celebración de un Pleno, que será el viernes.

En esta sesión se despacharán varios asuntos, algunos no de gran trascendencia; probablemente, si la Comisión respectiva lo despacha para ese día, se pondrá también en el orden del día de la sesión el asunto referente a las escuelas rurales.

GOBIERNO CIVIL

Cuestiones sociales
Tampoco había grandes noticias en el Gobierno civil. Por la mañana, el señor Santaló recibió a una comisión de patronos y obreros lineros de Tolosa, que fueron a solucionar un asunto referente a ciertas diferencias existentes en orden al trabajo.

En la reunión quedaron ultimadas satisfactoriamente, según el gobernador nos dijo al visitarle.

Y aparte de algunas visitas que desfilaron por el despacho y la firma del día, no había más que recoger en el palacio de Bellamar.

MAR Y PUERTOS

MOVIMIENTO DE BUQUES

El domingo entraron en la dársena, atracando a sus muelles, los vapores "Begoña" núm. 7 y "Manuela E.", procedentes los dos de Gijón. El primero traía cargamento de mineral (piedra espata) y el otro carbón.

No se registró ninguna salida.

Por la noche fondeó en la bahía de la Concha, al abrigo de la isla de Santa Clara, el vapor "Astillero", que también procede de Asturias.

Ayer quedó cerrado el puerto a causa del violento temporal que comenzó a desarrollarse la noche del domingo.

En Pasajes. — Durante el día de ayer entraron los vapores "Ciscar", de Londres, general; "Chateau Lafitte", de Burdeos, idem.

No se registró ninguna salida.

LA PESCA

El temporal iniciado el domingo por la noche con el viento Sur violentísimo arrojó de las calas a los barcos pesqueros, los cuales hubieron de poner proa a tierra y buscar refugio en los puertos más cercanos y asquibiles para el fondeo o amarre. Esto hizo que a Pasajes llegaran casi todos los barcos que componen la flota pesquera, y que ayer, pese al furioso temporal desencadenado, entrara en la Pescadería gran cantidad de pescado.

Los vapores no se hicieron a la mar en estos dos pasados días. El domingo, por la festividad del día, y ayer, por efecto del tiempo hubieron de permanecer en el puerto.

En la Pescadería. — Ventas efectuadas en la mañana de ayer en la Pescadería, con los precios que rigieron al detall:

Merluza de primera, 3.257 kilos, a 570 pesetas el kilo; merluza mediana, 1.705, a 480 la grande y 445 la pequeña; pescadilla, 8.654, a 270 la de bou y 150 la de pareja; gallos, 848, a 235 (mayor); besugo de arrastre, 88, a 355; bacalao fresco, 86, a 290; cabras, 140, a 150; congrio grande, 247, a 350; sapo, 1.928, a 240; chicharro grande, 195, a 140; panchos, 359, a 2; marlines, 5, a 170; ordinarios, 2.904, a 045; atún, 1.200, a 245 (mayor); palomita, 3.400, a 095 angla, 85, a 1950 (mayor); langosta, 240, a 225 (mayor).

MAREAS DE HOY

Pleamar: A las 24 de la madrugada y a las 219 de la tarde.

Bajamar: A las 819 de la mañana y a las 835 de la noche.

EL TIEMPO

Datos facilitados por el Observatorio Meteorológico de Iquedo:

Presión al nivel del mar: 10147 milibares.

Temperatura del aire a 120 m.: 13.8.

Humedad: 73 por 100.

Tensión del vapor de agua: 115 milibares.

Dirección del viento: Oeste-Noroeste.

Velocidad: 16 metros por segundo.

Nubosidad: 10 décimos.

Estado de la mar: gruesa.

Meteoros: Viento fuerte del Sur y O.N.O.

Temperatura máxima: 16.2.

Idem mínima: 12.2.

Idem sobre hierba: 9.9.

Recorrido del viento: 958 kilómetros.

Insolación: 4 horas y 30 minutos.

Evaporación: 3 m/m.

Situación atmosférica a las siete de la mañana: La importante depresión que estaba ayer situada al Oeste de Irlanda cruzó durante la tarde y noche del domingo las islas británicas y el mar del Norte, y ayer, lunes, se encontraba sobre Dinamarca.

Un frente oculto, ligado a esta depresión y orientado de Norte a Sur, que se extiende desde Dinamarca hasta la costa de Argelia, pasó en la madrugada de ayer, lunes, moviéndose hacia el Este, por el Cantábrico, ocasionando chubascos fuertes del Noroeste a Oeste y levantando mar gruesa.

El tiempo en todo el occidente de Europa es de chubascos, aguaceros y turbonadas.

Tiempo probable: Viento fuerte y chubascos del Noroeste. Mar gruesa.—DOPORTO.

J. DE ZARAUZ (abogado)

Clasificación y liquidación

Averías marítimas

Apartado 176. — BILBAO. — Teléfono 45.548.

Salón Miramar

Hoy día de moda, ESTRENO EXTRAORDINARIO

Ruth Taylor y William Collier en "La coqueta del Colegio"

Magnífica comedia cinematográfica de la «Príncipe Films», en seis partes.

Enfermos del

ESTÓMAGO

después de muchos años de sufrimientos se han curado en poco tiempo con el famoso

Elixir Estomacal

SAIZ DE CARLOS

(STOMALIX)

Ensáyese un frasco y se notará pronto que el enfermo come más, digiere mejor y se nutre, curándose de seguir con su uso.

Venta: Principales farmacias del mundo.

Cartelera de espectáculos

FRONTON MODERNO.—Grandes partidos de pelota, a remonte, para hoy, a las tres y media de la tarde. Primero, Salsamendi e Iturrain contra Izaguirre y Zabaleta; segundo, Erviti y Marich contra Múgica y Altuna.

SALON MIRAMAR.—Cinematógrafo. Sesiones a las seis menos cuarto, siete y media tarde y una sesión a las diez y cuarto de la noche. "Diario Metro núm. 51", "Jaulas y maúlas" (cómica) y "La coqueta del Colegio", en seis partes.

PALACIO BELLAS ARTES.—Sesiones cinematográficas continuas de cinco y media a nueve y una sesión a las diez y cuarto de la noche. "El mundo al revés", comedia en 10 partes.

TEATRO TRUERA.—Sesiones cinematográficas continuas de seis menos cuarto a nueve y una sesión a las diez y cuarto de la noche. "Revista Paramount núm. 58", "Artes del Teatro" (cómica) y "Tras la cortina", siete partes.

TEATRO CINEMA PETIT-CASINO.—Sesiones de cinematógrafo de seis menos cuarto a nueve y una sesión a las diez y cuarto de la noche. "Noticiario Fox núm. 6", "Facilidades de pago" (cómica) y "Todo un hombre", en seis partes.

TABERNA VASCA.—Todas las noches grandes festivales de cabaret, actuando hermosas bailarinas de salón. Brillante orquesta.

DANCING LA BOMBILLA.—Sección de cabaret de once noche a cuatro de la mañana.

E. A. J. 8-UNION RADIO SAN SEBASTIAN.—Programa para hoy, a las diez de la noche: Lectura de las noticias de última hora. Parte del servicio meteorológico de la Diputación de Guipúzcoa. Estado del tiempo en España y Europa. Previsión del tiempo en el mar y en las rutas aéreas. Emisión desde el Estudio de un variado programa que se anunciará por el micrófono. Señales horarias. Fin de emisión.

Noticias

REGISTRO CIVIL.—En el día de ayer se hicieron las siguientes inscripciones:

Nacimientos: Pedro Alberdi Monreal, Justina Larzábal Oñden, Pedro Ibarraz Maritoren, Luis Altamira Guelazabal, Santos Amer Amézaga, José Bengoechea Berridi, Julián Aranguren Tellería, María Echeveste Arregui, Guadalupe Basterra San Martín.

Defunciones: José Balbás García, Ascensio Larrañaga Macazaga, Engracia Sarraide Escóbal, Pablo Zubillaga Susperregui, Juana Martínez Amandoz.

ESTUFAS - CALIENTAS - PIES

SIEMPRE LISTOS
LIMPIOS HIGIENICOS

AEG

Validez hasta
2 1/2% extra contra este recorte, 31 Julio 1931

DE VENTA EN ESTABLECIMIENTOS DEL RAMO.

4 de noviembre. Núm. 59.

POR EL HONOR DEL NOMBRE

— por EMILIO GABORIAU —

Esta obra ha sido autorizada para su publicación por la CASA SOPENA

al barullo de la fiesta conseguiría llegar a la calle de Granelle y escapar.

Y así reflexionando llegó al hotel Salmouse, morada de príncipes, cuya inmensa fachada estaba completamente iluminada. El coche del último invitado acababa de salir del patio, los criados sacaban escaleras para apagar las luces y el portero, un buen mozo, muy orgulloso de su deslumbradora librea, cerraba las dos hojas de la puerta principal.

Lecoq se adelantó hacia aquel importante personaje, y le preguntó:

—¿Es este el hotel de Salmouse?...

El portero dirigió una despreciativa mirada al audaz granuja que le interrogaba; luego, con voz ruda le contestó:

—Si estás bien con tu pellejo, prosigue tu camino, si no, te daré una tanda de palos. Lecoq había olvidado el papel que representaba, y exclamó:

—¡Alto ahí, amigo! yo no soy un granuja: soy un agente de policía y me llamo señor Lecoq, y vengo a decirle que un malhechor ha escalado la tapia del jardín del hotel Salmouse.

—¿Un mal-he-chor?...

Lecoq pensó que si exageraba un poco no podía perjudicarlo y hasta le aseguraría una ayuda más eficaz. Así es que repuso:

—Si, un asesino de los más peligrosos... que ha cometido ya tres homicidios. Acabamos de prender a su cómplice, que es el que le ha ayudado a subir.

La rubicunda nariz del portero palideció visiblemente.

—Llamaré a la servidumbre—balbuceó.

Y en el momento de alargar la mano hacia la cuerda de la campana que servía para anunciar las visitas, Lecoq le detuvo.

—Escúcheme antes—le dijo—. ¿El malhechor no ha podido atravesar simplemente el hotel y huir por esta parte sin ser visto?... En ese caso ya estaría lejos.

—No puede ser. Primero, el vestíbulo que da al jardín está cerrado: se abre para las grandes recepciones; pero nunca para las "soirées" íntimas de los lunes. Segundo, el señor duque exige, cuando recibe, que no me separe del umbral de la puerta... Hoy mismo ha renovado sus órdenes sobre este particular y usted comprenderá que yo no he desobedecido.

—Si es así—dijo Lecoq un poco más tranquilo—, tal vez encontremos a nuestro hombre. Advierta a los criados, pero sin tocar la campana. Cuanto menos ruido hagamos, más probabilidad de éxito tendremos.

Poco después los cincuenta criados que poblaban el hotel de Salmouse estuvieron levantados. Descoláronse los grandes faroles de las cuerdas y cocheras y el jardín se iluminó como por encanto.

—Si el fugitivo está oculto ahí—pensaba Lecoq satisfecho de haber hallado tantos auxiliares—, no es posible que se escape.

En vano se registró escrupulosamente todo el jardín, los invernaderos, las pajareiras de verano, los dos pabellones rústicos del fondo, las casetas de los perros. Un ágil muchacho subió a los árboles, provisto de una linterna, pero todo fue inútil; el hombre no parecía.

—El criminal! habrá salido por el mismo sitio por donde había entrado—repeta obstinadamente el portero, que se había armado de una pesada pistola de chispa... y que no se separaba de Lecoq, por miedo sin duda a un accidente...

Para convencerle de su error, fue necesario que el joven agente se pusiera al habla de un lado del patio al otro, con el tío Ajenjo y los dos guardias de orden público, pues el que llevó al hombre de las patillas a la prevención estaba ya de vuelta. Y contestaron que no ha-

bian perdido ni un instante de vista la tapia y que ni una mosca había pasado por allí.

Hasta entonces las investigaciones se habían hecho al azar: Lecoq, comprendiendo la necesidad de hacer un registro ordenadamente, empezó a tomar sus medidas. Estaba dando sus órdenes, cuando un recién llegado apareció en el círculo luminoso. Era un señor grave, bien afeitado y vestido como un notario.

—Es el señor Otto—murmuró el portero al oído de Lecoq— el primer ayuda de cámara de monseñor.

Aquel hombre importante iba de parte del señor duque para saber lo que significaba aquella algaraz. Cuando le hubieron explicado el motivo, el señor Otto se dignó felicitar a Lecoq, y hasta le instó a que registrara el hotel desde las cuevas hasta los desvanes: manifestándole también que únicamente esa precaución podría tranquilizar a la señora duquesa.

Alejoje, y las investigaciones empezaron con nuevo ardor. No se dejó ningún objeto en su sitio, y los arbores de los maticos fueron, digámoslo así, examinados hoja por hoja... todo inútilmente.

Los criados, desalentados y rendidos, proponian abandonar la caza; pero Lecoq, con su acento irresistible, alentaba a todos aquellos hombres a quienes importaba muy poco que cogieran o no a Mayo.

La actividad febril que desplegaba el joven agente le daba el aspecto de un loco. Corría de un lado a otro, amenazaba, rogaba... pero nada, el fugitivo no parecía. Por fin, convencido de la inutilidad de tantos esfuerzos, llamó a los que le ayudaban, y les dijo con voz desesperada: —¡Basta! Estoy convencido de que el asesino no está en el jardín.

—No podría estar el ladrón escondido en algún rincón del grandioso hotel temiendo ser encontrado? Lógicamente podía ser, y los criados así lo creían: sobre todo el portero, que seguía afirmando que era imposible que nadie saliera de la casa sin que él lo hubiese visto.

Lecoq, ante esta seguridad, dijo:

—Pues entonces, visitemos la casa, pero antes de ir a llamar a mi colega que está en la calle de Varennes, para que venga a reunirse conmigo;

su guardia en el otro lado de la tapia ya no tiene objeto.

Cuando llegó el tío Ajenjo, todas las puertas de la planta baja fueron cerradas; y poniendo centinelas en todas las salidas, empezó el registro dentro del hotel de Salmouse, uno de los más grandes y magníficos del arrabal de Saint-Germain.

Toda la inteligencia y todas las ideas de Lecoq estaban concentradas en la busca y captura del fugitivo; así es, que a través, sin ver nada, aquellos lujosos salones; la galería de pinturas, sin rival en París, y el comedor, cuyos aparadores estaban cargados de preciosas vajillas de plata. Únicamente cambiaba todos los objetos de sitio, levantaba como una pluma los muebles más pesados registraba los armarios y todos los rincones. Jamás se hizo una investigación tan detenida. Desde el patio hasta el granero nada se olvidó, y al llegar a los desvanes, el joven agente salió por una claraboya a los tejados, que recorrió también. Por fin, después de dos horas de inintermitente trabajo, Lecoq volvió a la meseta del primer piso. Solamente le seguían ya cinco o seis criados. Los demás, habían ido desfilando, fastidiados ya de aquella persecución inútil.

—Ya se ha registrado todo, señores agentes—les dijo un antiguo lacayo.

—Todo no—interrumpió el portero—. Todavía quedan por ver las habitaciones del señor duque y la señora duquesa.

—¡Para qué!—suspiró Lecoq.

Pero el portero, cuyo encarnizamiento igualaba al no sobrepujaba al de los agentes, ya había ido a llamar suavemente a una de las puertas que daban a la meseta de la escalera.

Todos vieron entrar al homicida y él no lo vio salir: luego debía estar en el hotel y quería encontrarlo a toda costa.

Entreabrióse la puerta y apareció el rostro grave y afeitado de Otto, el primer ayuda de cámara del duque.

—¿Qué demonio quieren ustedes?—preguntó con mal humor.

—Registrar las habitaciones de monseñor—repuso el portero—, a fin de asegurarnos de que el malhechor no se ha refugiado en ellas.

PRECIO POR DISERCIÓN
-- UNA PESETA --

ANUNCIOS ECONOMICOS

-- 1,25 PESETAS --
INFORMANDO LA ADMON.

ABRIGOS para caballero, señora y niños, bonito surtido. Almacenes Almeida. Miracruz, 6; Pescadería, 12.

ACADEMIA de choferes. Precios y horas convencionales. Garaje Aracama. Calle de Miguel Imaz, 3.

A COMPRAR BARATO muebles nuevos y usados. Almoneda permanente. Iñigo, 12; la casa más económica. Grandes ocasiones.

ADMITIRIA señora anciana de confianza para cuidar dos niños, vivir en familia, con informes. Usandizaga, 18, tercero, izquierda.

ADMITO huéspedes desde 3'50 pesetas. Doy vuelta a toda clase de prendas de caballero; limpio trincheras. Easo, 12, 4.º, izquierda.

AGENCIA AYALA: Ofrezco chicas buenas para todo; necesito cocineras. Easo, 19; teléfono 13.408.

AGENCIA AA B. Pastor, "Vascongada". Centro colocaciones informado, serio, acreditado. Ofrezco 2.000 sirvientas todo, doncellas.

AGENCIA AA B. Pastor. Ofrezco 50 doncellas planchar, coser, vascas, etc.; 40 niñeras, amas secas.

AGENCIA AA B. Pastor. Urgen nodrizas casadas, solteras, familias distinguidas, botones, chicas bares, vascas.

AGENCIA AA B. Pastor. Necesito cocineras reposteras, chicas sencillas, de cocina, sirvientas París, Burdeos. Telf. 111-3-06.

AGENCIA Larramendi, 6. Ofrece cocineras, doncellas, niñeras, nodrizas, choferes. Teléfono 1-29-59.

AGENCIA Plaza Escuelas, 5. Ofrece muchachas para todo; cocineras, doncellas y todo personal doméstico. Teléfono 1-21-91.

ALMACENES Almeida. Todo surtido y tamaño trajes marinero para niños. Miracruz, 6; Pescadería, 12.

ALMACENES Almeida. Miracruz, 6; Pescadería, 12. presenta el mejor surtido en trajes de buzo.

ALMONEDA urgente. Paseo de Atocha, N.

ALQUILASE piso, próximo Avenida, cinco habitaciones, baño, gas, calefacción, ascensor. 175 pesetas. Paseo Colón, 6.

ALQUILO dos habitaciones, cocina, gas, baño, segundo piso, soleado, muy céntrico. Razón en la Administración.

ALQUILO gabinetes a todos precios o dos camas, cocina independiente. Urbieta, 16, tercero, derecha.

ALQUILO pequeño local para tienda y otro para 3 autos. Félix Goñi, Matia, «Villa Arcadia». Teléfono 14.262.

ALQUILO piso amueblado, temporada invierno, 120 Ptas. mes. Razón: Miracruz, 21, 1.º, derecha; horas: 10 a 12 y 4 a 6.

ALQUILO por ausencia piso amueblado: ascensor, baño, gas, buen sol, económico. Usandizaga, 17, quinto, derecha.

ANILLOS de sello, alfileras, pulseras, medallas, pendientes, collares oro ley y los mejores precios. Relojería Estivil; Vergara, 8.

ARREGLO toda clase máquinas coser, escribir, numeradoras, gramófonos, etc. Loyola, 21, portería, antes San Marcial, 8.

BARRIO Gros, frente al Colegio del Corazón de María, se alquilan habitaciones y muebles, cuarto baño, piso primero izquierda.

BASCULAS y balanzas nuevas y de ocasión se venden procedentes de cambios. San Martín, 13, Taller de básculas "Riata".

BICICLETA marca (Alcyon), se vende por 55 pesetas. Autonomía, 5, segundo, Izqda.

CAJA FUERTE se desea comprar de ocasión. Dirigirse: Arwas, esta Administración.

CAJA REGISTRADORA, en buen uso, necesario. Dirigirse a iniciales G. I. a esta Administración.

CASAS, pago en 30 años construye el "Banco Ahorro Construcción". Tomás Carasa Villa "Inesita" (Ategorrieta) teléfono 40-61.

CAPELLAN. Lecciones particulares: preparación ingreso Bachillerato, Magisterio, Comercio. Ramón y Cajal, 5, primero.

CASERIO arriendase, Oyarzun, 20 jugadas labrante, manzanal, herval, 40 jugadas monte. Mayor, 7, 3.º, de dos a cinco tarde.

CITROEN cabriolet 10 HP., superculata, seis ruedas, accesorios, seminuevo, vende buenas condiciones. Telf. 1-25-85.

COMPRO oro, plata, platino, brillantes, papeletas Monte, mantones Manila; pago todo su valor. Yda. de Romero, E. Guipúzcoa, 8.

COMPRO oro, platino, brillantes, esmeraldas, alhajas y papeletas del Monte de Piedad. Legazpi, 9, "Al Centro de Ocasión".

COMPRO papeletas, máquinas de coser, gramófonos; arreglos, piezas, cuerdas; lo mejor. Plaza de las Escuelas, 1, Vaciador.

COMPRARIA automóvil de 10 HP. de ocasión. Escribir indicando marca y precio a B. S., en esta Administración.

CLARA URANGA. Profesora en partos. Pensión para embarazadas. Villa "Shanti-ene", segundo (por el Matadero). Telf. 4-45-78.

CHICO para encargos, necesito presentado por sus padres. Manterola, 6, comestibles.

CHICO para recados hace falta. Presentarse de doce a una. Ansa, Ixpihua, B. segundo.

DESEASE joven activo oficina con práctica; referencias, conocimientos, pretensiones a L. M. Publicitas. San Marcial, 17.

¿DESEA V. cambiar el puño a su paraguas? ¿Desea arreglarlo rápida y económicamente? Llévelo a "El Paraíso". Urbieta, 13.

DESPERTADORES de bolsillo, pared y sobremesa, centenares formas diferentes, los más baratos. Relojería Estivil; Vergara, 8.

DEQUERIA Felipe. Especialidad en cremas y ceras, colonia, depilatorios, mata chinches y cucarachas 0'90 todo Nav. S. Lorenzo, 12.

EN VILLAFRANCA se traspasa la tienda de ultramarinos de Cosme Lasa, o se alquila el local. Razón: Santa María, tienda.

GANGA. Vendo una granja avícola con facilidades pago; tiene villa gallineros, conejeras, palomar y huerta. Usandizaga, 16, 1.º

GANGA. Vendo bonita casa en 30.000 ptas. y otra en 50.000, rentando el nueve libre (facilidades pago). Usandizaga, 16, 1.º Decha.

GRAMOFONOS y discos. Accesorios, reparaciones, cambios. Casa PUIG, Oquendo, 7. Teléfono 13-4-68.

GRAMOFONOS desde 150 pesetas, a plazos, buenas marcas; discos y relojes Sra. y caballero. Easo, C. 5.º, Decha; hay ascensor.

HACE FALTA aprovechanta y aprendiz de sastre. Calle de San Lorenzo, 13, 3.º Decha.

HACE FALTA chico para recados y aprendiz. Larramendi, 8, sastrería.

FALTA en oficina chico de 13 a 14 años para botones. Presentarse de nueve a diez, calle Andía, 2, primero.

HACE FALTA muchacha para todo. «Bar Popular». San Francisco (barrio de Gros).

HACE FALTA muchacha para todo, que sepa cocina, lavar y planchar.

HACE FALTA oficial peluquero que sepa cumplir con su obligación. Razón. Larrechi, 30. IRUN.

HACEN FALTA maquinista y chica para trincheras. Se pagará bien. 31 de agosto, 29, cuarto.

HUESPEDES, pensión completa: viajeros, 6 pesetas; estables, 4; camas, a peseta. Razón en esta Administración.

IMPERMEABLES y trincheras, capitas, gabanes cauchutados, la supremacía en esto. "Petit París". Unica. Urbieta, 39.

JOVEN conociendo perfección contabilidad, mecanografía, desea colocación; tiene referencias. Dirigirse: Escolta Real, 8, tienda.

LIBROS franceses, españoles, ingleses de biblioteca vendense, suelto o lote baratísimo. Informarán: Loyola, 1, portería.

LIMPIO trincheras, gabardinas, plumas, 4 y 5 Ptas.; repaso y entrego día siguiente a domicilio. Usandizaga, 29, 5, D. Telf. 10.558.

MILLARES de relojes, pulsera y bolsillo, las mejores marcas, precios los más bajos, enorme surtido. Relojería Estivil; Vergara, 8.

MODISTA para niños y señoras; precios módicos. Peña y Goñi, 4, quinto; hay ascensor.

MODISTA. Señoras y niños, últimas novedades para invierno, especialidad en todas épocas. Loyola, 3, primero.

MOTO 5 C. V., totalmente equipada, con síndecar muy bajo, toda prueba, ocasión. «Villa Manolita-ene». Telf. 60-89. Rentería.

MUEBLES de oficina vendo de ocasión, muy baratos; estantes, mesas, etc. Casa «Tokionas», 2.º, Martutene; 2.º apeadero; de 3 a 7.

NECESITASE primera doncella. Informarán en esta Administración.

NECESITASE señorita o niñera para sacar niños, interna, con informes. Informarán en esta Administración.

NEUMATICOS de ocasión se venden. Garaje Aracama. Calle de Miguel Imaz, 3.

OBBEROS. La más importante en calidad y precio de buzos, guardapolvos, camisas, bombachos. "Petit París". Urbieta, 39.

OCASION. Se vende un comedor de nogal. Informarán: Prim, 8, bajo.

OCASION. Traspaso por ausencia acreditada tienda confecciones, con o sin existencias; vivienda, poca renta. Zabaleta, 12, portería.

PARA asociarse asuntos seguros todo género necesitase productor todos ramos; no se precisa capital. Razón esta Admón., M. M. M.

PARAGUAS. Los modelos más bonitos, los precios más económicos. "Petit París". Urbieta, 39, Sánchez. Bolsos y carteras.

PERDIDA cartera señora con llave y cierto dinero, bajada Cementerio. Se gratificará su entrega en esta Administración.

"PETIT PARIS" es la dirección acertada para comprar bien paños, abrigos, mantas lana y de algodón. Urbieta, 39, Sánchez.

"PETIT PARIS" presenta los paraguas más bonitos a precios de fábrica. No confundirse: "Petit París", Urbieta, 39, Sánchez.

PINTO habitaciones a cola, a 8 Ptas., y empapelado a precios muy económicos. Llame usted al teléfono 14.327.

PLANTA baja para Sociedad o garaje, muy amplia, alquilo. Félix Goñi, Matia, «Villa Arcadia». Teléfono 14.262.

PROFESORA en partos. Consulta: San Francisco, J. 2.º, izquierda (barrio Gros).

¿QUIEN puede vender los paraguas a precios de fábrica? "El Paraíso", porque los fabrica. ¡Ojo! "El Paraíso", Urbieta, 13.

ROBOS, incendios, etc., evítanse con los relojes para la vigilancia de varios departamentos. Relojería Estivil; Vergara, 8.

SABANAS desde 2'90; cojines rellenos, 0'90; colchas seda, 16'50; delanteras cocina, 0'75; madras, 2 ptas. metro. El Paraíso. Urbieta, 13.

SE ALQUILAN dos espléndidas habitaciones para oficina. Informes esta Administración.

SE ALQUILA piso con garaje y huerta en Conchesi-ene. Razón: Mercado de San Martín, puesto número 18.

SE ALQUILA un local hermoso, propio para garaje o almacén. Informarán: Iparraquirre, 4, portería.

SE DAN VUELTA trajes de caballero, especialidad gabanes y gabardinas. Easo, 19, segundo, izquierda.

SE DESEA de ocasión motor trifásico 10 caballos, 220 voltios. Ofertas: C. L., a esta Administración.

SE DESEAN huéspedes, pensión completa desde 4'50 Ptas. Peña y Goñi, 13, segundo.

SE DESEAN uno o dos huéspedes, Garibay, 16, primero.

SE DESEA pisito de 15 a 17 duros. Razón: Peña y Goñi, 13, segundo.

SE DESEA portería para viuda con hijos crecidos, con piso alto. Razón en esta Administración.

SE LIMPIAN trincheras, trajes, abrigos, 4 y 5 ptas., en 24 horas. Se encarga de recoger. Aldamar, 30, quinto. Telf. 13-4-62.

SE NECESITA buena maquinista para trincheras, buen sueldo. Paseo de Ategorrieta, C. 5.º, derecha, junto al Jai-Alay.

SE NECESITA chica para todo, poca familia. Miracruz, 10, B. quinto.

SE NECESITA muchacho de 15 años para almacenes. Presentarse, de 9 a 1 y 3 a 6, en Moraza, 13.

SE NECESITAN aprovechantas y aprendizas de trincheras. Calle General Jáuregui, 4, primero.

SE NECESITAN aprovechantas y aprendizas para trabajar en trincheras. Usandizaga, 7, primero, izquierda.

SE NECESITAN oficiales para coser a máquina. Eguía, C. segundo, 1.

SE NECESITAN oficiales y aprovechantas de trincheras. Aguirre Miramón, 4, 4.º, 3.

SE NECESITA un muchacho de 15 a 16 años en el Depósito Dental. San Marcial, 3.

SEÑORAS: Buena modista de señoras y niñas, económica; a domicilio o en su casa. Razón: Prim, 37, portería.

SE OFRECE una viuda joven para cocina o para todo. Informarán: Autonomía, 1, segundo, izquierda.

SE VENDE coche "Fiat" 509, perfecto estado marcha, neumáticos seminuevos, conducción interior. "Villa Paquita". Astigarraga.

SE VENDEN todos los enseres de un bar; mesas, bancos, mostrador, estantería y demás (junto o separado). Esterlines, 5.

SE VENDE o cambia por camioneta pequeña 1 tonelada. "Citroen" 10-HP., magnífico "Essex". Dirigirse a J. Garín. Villafraña Oria.

SE VENDE una escopeta calibre doce, de dos cañones y utensilios. Razón la Administración.

SE VENDE una máquina Singer barata. Informarán en esta Administración.

SIRVIENTA sabiendo francés y corte se ofrece para España o extranjero. Informarán en esta Administración.

SOMBREROS señora, niña, últimos modelos, desde 17 pesetas. Todas reformas, 5 pesetas. Pedro Eguía, 7, primero.

TRAJES a 3 Ptas. se limpian y se planchan, de señora y caballero; trincheras, plumas y abrigos. Callejón de Arroca, B. tercero.

TRASPASASE comercio bonito porvenir, beneficios aprobados; precio, 15.000 pesetas. Escribir: P. 4.707. Apartado 166.

VENDESE ocasión máquina Singer, bobina; otra escribir Royal y gramófono como nuevo. San Martín, 6, entresuelo.

VENDO bicicleta barata, en buen uso, y cambio ruedas de tubular por llantas de hierro. Barrio Eguía, C. 5.º, núm. 3.

VENDO conejos gallinas y pollos. Dirección alto de Aldapa, frente a Urquía por Eguía. Teléfono 13-9-70.

VENDO pianola adaptable con 80 rollos, baratísima. Razón: Buen Pastor, 20, tienda.

VIAJANTE práctico gremio de papelería y obreras, se necesitan. Papelera Aurora. Pasajes.

ZAPATERIA de Manuel González, donde mejor y más barato se arregla toda clase de calzado de goma. San Martín, 58.

ZAPATEROS hacen falta buenos obreros para compostura. San Bartolomé, 5. Casa Azcarate.

ZURCIDORA y tejedora. Se hacen trabajos los más difíciles. Larramendi, 7, cuarto, derecha.

500 MODELOS diferentes en relojes de pared, cuco y codorniz; carillones de varias campanas. Relojería Estivil; Vergara, 8.

RAMON JUSUE

Especialista en enfermedades de la mujer y partos. Consulta, de tres a cinco.

CAMINO, 4, segundo. :: Teléfono 1-40-90.

La Voz de Guipúzcoa

Fotografado

montado con los últimos elementos

CATALOGOS PUBLICIDAD REVISTAS

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejados en su historia de cerca de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda

La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

Teléfono Urbano 1-00-24
Teléfono Interurbano 1-09-39

Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA "VOZ"



Los Casinos de Biarritz se quejan amargamente de su mala suerte. No es que los "puntos" hayan ganado dinero en los verdes tapetes, porque ese caso no se ha dado jamás en la vida—ya lo dice nuestro refrán: "de Enero a Enero, el dinero es del banquero"—, sino porque ha habido muchos menos "puntos" que el año anterior, por ejemplo.

Claro está que los que han ido han cumplido con su deber de dejarse en la "cagnotte" todo el dinero que llevaban al entrar en la sala; pero ya decimos que han sido menos que en años anteriores.

El Casino Bellevue ha ganado trece millones y medio de francos y el Municipal siete millones y medio, lo cual es una miseria de veintimillones en total. Y decimos que es una miseria porque el año pasado ganaron entre los dos Casinos treinta y cinco millones de francos. La parte que corresponde este año a la "Municipalité" no pasa de tres millones de francos, contra cuatro millones y medio que le correspondieron el año pasado.

¿Qué hacemos: nos alegramos o nos condelemos? Porque el asunto tiene dos caras, dos tapetes, dos puntos de vista.

Como españoles, tenemos la obligación de condelemos, porque la causa principal de que el verano haya sido malo para las playas y para los Casinos franceses ha sido la elevación del cambio y la depreciación de nuestra pobre pero honrada peseta, y eso están ustedes cansados de leer que es muy perjudicial para la economía nacional.

Pero así como nuestra situación de ciudad fronteriza nos proporciona pocas molestias y no pocos dispendios, como son el tener que recibir y albergar a todos los indigentes, locos e indeseables que las autoridades francesas ponen en la frontera, y pagar almuerzos o "lunches" a todos los congresistas del crisantemo y de la dalia y a todas las cavavanas de turistas que vienen a estudiar cómo es España, es lógico y es justo que entre la Providencia y los agiotistas nos deparen alguna compensación, y ésta ha sido el alza del cambio.

"No hay mal que por bien no venga", y ese mal para los demás ha traído algunas ventajas a San Sebastián, reteniendo a los que se iban a dejar su dinero en Biarritz y San Juan de Luz.

Afortunadamente, este verano se puso muy caro aquello de

"Y para darse importancia dicen que vienen de Francia."

Ayer comenzó a hundirse el pobre Teatro Principal. Ya era hora. A eso de las ocho y media de la mañana y cuando pasaba por debajo un señor sacerdote, se desprendió un trozo, no sabemos si de cornisa o de tejado; pero el caso es que se desprendió un fragmento del glorioso si que también vetusto edificio que fué Teatro Principal.

No hemos de ocultar nuestra satisfacción. Nos alegramos mucho de que haya comenzado el desplome y hacemos votos sinceros para que continúen cayendo trozos a la calle—pero sin causar desgracias—hasta que no quede piedra sobre piedra.

No es por mala intención. Es sencillamente para ver si al Ayuntamiento se le cae también la cara de vergüenza y para ver si sale una real orden disponiendo que "eso" deje de ser un baldón para una ciudad que presume—y con razón—de ser la mejor urbanizada de España, aunque en esto de la buena urbanización no entra el barrio de Gros, ni las casas de la calle Particular de San Blas.

Un pueblo que se está gastando—hasta ahora—

dos millones de pesetas en restaurar un edificio de carácter artístico, para que lo admiren los forasteros, no tiene derecho a tener un edificio de carácter municipal y también dedicado al arte en ese vergonzoso estado, y precisamente en un sitio por donde tienen que pasar los forasteros a visitar el otro.

¿Por qué no se resuelve de una vez y definitivamente este asunto? ¿Qué hay de aquel entusiasmo y proyecto que se acordó encargar—no nos atrevemos a escribir que se encargó—a un arquitecto especialista en teatros?

Lo cierto, lo evidentemente cierto, es que desde hace ocho años! ese pobre Teatro Principal está constituyendo un borrón en la plana.

Lo cierto también es que hay crédito consignado en Presupuesto para la reconstrucción del teatro.

Pero lo no menos cierto es que no se reconstruye ni se vende, ni se derriba, y que en torno a esto, que parece un abandono y puede ser que no lo sea, sino "un descuido con cuidado", las gentes hacen comentarios, seguramente injustos, y especialmente en la parte vieja hay una de habladurías que no dejan bien parados ni a los Ayuntamientos anteriores ni al actual.

¿Qué cosas pasan, Señor!

¡Eh, que esto se está poniendo peor de lo que ya estaba!

Nosotros no tenemos inconveniente en declarar noblemente que tenemos instintos bastante sanguinarios y que gozamos extraordinariamente cuando vemos boxear a los principiantes, porque son los que pegan con más ingenuidad y menos científicamente, produciéndose epistaxis en las narices, saltamiento de muelas y chichones múltiples.

Pero de eso a que se maten a puñetazos va mucha diferencia, y como se vaya poniendo en moda vamos a tener que dejar de ir al boxeo.

Hace muy poco tiempo que en Valencia mataron al pobre Gabiola. Ayer nos enteramos de que en América han matado de un solo puñetazo a otro boxeador, que cayó como si lo hubiesen dado de la puntilla y tuvo que ser conducido a la enfermería.

Si esto sigue por el camino que ha emprendido, vamos a tener que declarar cultos y humanitarios a los pobres y calumniados espectadores de las corridas de toros, a los cuales los espectadores del boxeo y del fútbol no se cansan de llamar brutos.

Con el reintegro del alcalde efectivo a la Alcaldía, es de esperar que la vida municipal entre en una nueva fase.

Ayer había de celebrarse un Pleno de importancia para el que se necesitaba la asistencia de treinta concejales. Que, como es natural, no se reunirían... porque apenas los hay. Hoy "se echará fuera" con los que vayan. — GORROCHA.

La infanta doña Eulalia

A las ocho de la mañana llegará hoy a San Sebastián, procedente de París, la infanta doña Eulalia, que se propone pasar una corta temporada en su chalet de Iguelde.

La semana próxima llegará la infanta doña Beatriz de Orleans, que pasará unos días con la infanta doña Eulalia.

Movimiento obrero

LA ASAMBLEA DE LOS OBREROS EBANISTAS DE ZARAUZ

Como estaba anunciado, el domingo se reunieron los obreros ebanistas pertenecientes al Sindicato provincial, para enterarse de la situación en que se encuentra el problema referente al cumplimiento de la jornada de las ocho horas.

El secretario provincial dió amplias explicaciones de las gestiones realizadas, y dió, asimismo, lectura de las comunicaciones que habían sido enviadas a los distintos patronos que no cumplen la jornada legal; de otra remitida al inspector del Trabajo cursándole las correspondientes denuncias. También puso en conocimiento de la asamblea la entrevista tenida con las autoridades gubernativas, a las que puso en antecedentes de lo que en Zarauz y en Orreola está ocurriendo respecto de este particular, con el fin de que interpongan su autoridad, haciendo que estos patronos cumplan la referida ley. A este respecto se tomó el acuerdo siguiente: en el caso de que estas gestiones no dieran el resultado apetecido, se llegará incluso a la huelga, hasta conseguir que la mencionada ley sea respetada. Se encargó a la Directiva el estudio de un plan de mejoras de carácter inmediato, que en su día serán elevadas a la clase patronal.

Algunos obreros denunciaron ciertos manejos que determinados patronos vienen empleando para ponerse a cubierto de la ley y seguir burlándola, tales como hacer firmar a sus obreros, llamándoles a su despacho uno a uno, un pacto para trabajar nueve horas al día. Esto que se ha hecho en Zarauz se ha repetido en Orreola, y precisamente después de que estos patronos recibieron las cartas del Sindicato.

El secretario tomó nota de estas denuncias y prometió hacerlas llegar a quien correspondan con el fin de que dichos manejos no prosperen, ya que no hay ninguna razón que justifique la ampliación de la jornada de trabajo y aún menos si se tiene en cuenta la crisis que deja sentirse en la actualidad.

En otra nota nos ocuparemos, ya que bien merece la pena de ello, de las inhumanas condiciones de trabajo a que tiene sometidos a sus obreros, en su mayoría mujeres y niños menores de la edad reglamentaria, la Casa que en Zarauz se dedica a la producción de objetos eléctricos.

EL SECRETARIO DE LOS TABAQUEROS

Después de asistir a las asambleas celebradas por la Sección de tabaqueros de nuestra ciudad, ha regresado a Madrid el secretario general de la Federación Tabaquera Española, Severino Chacón.

FEDERACION NACIONAL DE OBREROS PELUQUEROS-BARBEROS (Sección San Sebastián)

Esta Directiva convoca a junta general extraordinaria para hoy, martes, a las nueve y media de la noche.

SOCIEDAD DE LINTERNOS Y OFICIOS SIMILARES

Esta Sociedad convoca a junta general ordinaria a todos sus asociados, para hoy, martes, a las siete de la tarde, y en su domicilio social, siendo este llamamiento en segunda convocatoria. Los asuntos a tratar son de suma importancia para la misma y serán válidos los acuerdos con el número que asista.

Los príncipes Takamatsu

El domingo por la noche pasaron con dirección a Madrid

El domingo por la mañana llegó a Hendaya, en el rápido de las ocho y media, de regreso de París y Londres, la infanta doña Beatriz, a quien acompañaban la condesa de Prado Alegre y el embajador de España en París, señor Quiñones de León.

En Hendaya esperaba un automóvil de la casa real, en el que la infanta se trasladó a San Sebastián, donde desayunó oyendo seguidamente misa en la parroquia del Antiguo.

La infanta doña Beatriz visitó el Hospital de la Cruz Roja y en seguida continuó en automóvil su viaje a Madrid, donde recibiría a los príncipes japoneses, Takamatsu, en nombre de doña Victoria Eugenia.

El gobernador civil acudió a Hendaya a cumplimentar a la infanta, acompañándola hasta San Sebastián.

Los príncipes de Takamatsu salieron de Biarritz en automóvil, con su séquito, dirigiéndose a la estación de Irún, donde les esperaban el señor Espinosa de los Monteros, ayudante de don Alfonso, que acompañará a los príncipes japoneses en su viaje oficial a España, y el secretario de Embajada, señor Dupuy de Lome.

También cumplimentaron a los viajeros japoneses las autoridades de Irún, gobernador civil de Guipúzcoa y coronel de la Guardia civil, que se trasladaron a la frontera con tal objeto.

Los príncipes Takamatsu, que llegaron a Irún una hora antes de la salida del sudexpreso, se retiraron a sus departamentos del coche-salón real.

El tren llegó a nuestra estación a las diez y diez de la noche. En el andén esperaban a los viajeros que hacían su entrada oficial a España, el gobernador militar, señor Rich; presidente y fiscal de la Audiencia, diputado señor Arbidé; alcalde interino, señor Gollia; jefes de la Guardia civil, comandante de Marina, delegado de Hacienda y otras personalidades.

El señor Espinosa de los Monteros saludó a estas personalidades en nombre de los príncipes, que iban acompañados.

El alcalde interino le entregó un hermoso ramo de flores con cintas de los colores nacionales y del Japón, para que lo ofreciera en nombre de la ciudad a la princesa.

El gobernador civil y el coronel de la Guardia civil, que venían en el tren acompañando a los príncipes, fueron dispensados por el señor Espinosa de los Monteros de que continuaran hasta el límite de la provincia.

Los príncipes Takamatsu realizaban el viaje hasta El Escorial, donde se detendrían para entrar en la villa y corte en tren especial.



SAN SEBASTIAN HACE 30 AÑOS

4. NOVIEMBRE 1900. Era la nota dominante y absorbía la atención y las conversaciones la cuestión carlista. No podemos menos de dedicarle nuestra atención para recordar a los unos las zozobras que pasaron y para enseñar a los otros el peligro que pasó. Que pasó, en su parte cruenta y horrible de una nueva guerra civil, pero que andando el tiempo, y gracias a las complicidades de los Gobiernos de la monarquía alfoncina, han dado el triunfo a las ideas que sustentaban los defensores de la monarquía carlista.

El movimiento había fracasado y, como era natural, nadie quería hacerse solidario de aquel fracaso. De don Carlos abajo, todos se sacudían las moscas.

Como en este día se celebraba la fiesta de San Carlos Borromeo—santo de don Carlos—, hubo varias reuniones en casas de carlistas, pero muy bien vigiladas.

En San Sebastián no hubo nuevas detenciones; pero en la provincia habían sido detenidos dos conocidos curas. El de Abadiano, que estaba preso en Vergara por contrabando de armas, fué trasladado a la cárcel de San Sebastián.

En Francia se hablaba mucho de la insurrección carlista. "Petit Parisien" decía que el movimiento tenía más importancia de lo que se creía en Francia y que las partidas de Cataluña tenían armamento mauser, muchas municiones y material y estaban muy bien equipadas.

En cambio, el "Journal des Debats" decía que no tenía importancia, como lo probaba el hecho de no haber sido secundado en las Provincias Vascongadas, y decía que pronto se restablecería la normalidad.

En Irún fueron detenidos dos individuos que no eran vecinos de la entonces villa. A uno de ellos se le encontró en el baúl un uniforme completo del ejército carlista.

Este día fué festivo, y aparte de la humedad que había en el ambiente, fué un buen día: no llovió.

En el Boulevard hubo mucha gente a mediodía, y por la tarde estuvo muy concurrida la plaza de toros, donde los embolados "quitaban el frío" a los émulos de Guerrita. Otros se sacudieron el frío bailando.

Se preparaba la campaña artística del invierno en el Palacio de Bellas Artes con un concierto a cargo de "Leo de Silka" y una nutrida orquesta.



ARRATE (Eibar). — Alpinistas vascos reunidos en la campa de Arrate con motivo de la IV Asamblea de la Federación Vasca del Alpinismo, con asistencia de millares de «mendigoitzales». (Foto Ojanguren.)